THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.
**M 252.6

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/ambroiseouvoilam00dala

AMBROISE

OU

Voila ma Journée

Comédie en un Acte en Prose

Paroles du C.en MONVEL.

Représenté sur le Théâtre de l'Opera Comique de la rue Favart,

Mise en Musique

Par N. DALAYRAC.

Prix 24.tt

Les Parties se vendent séparement

Gravé par Huguet Musicien.

A PARIS

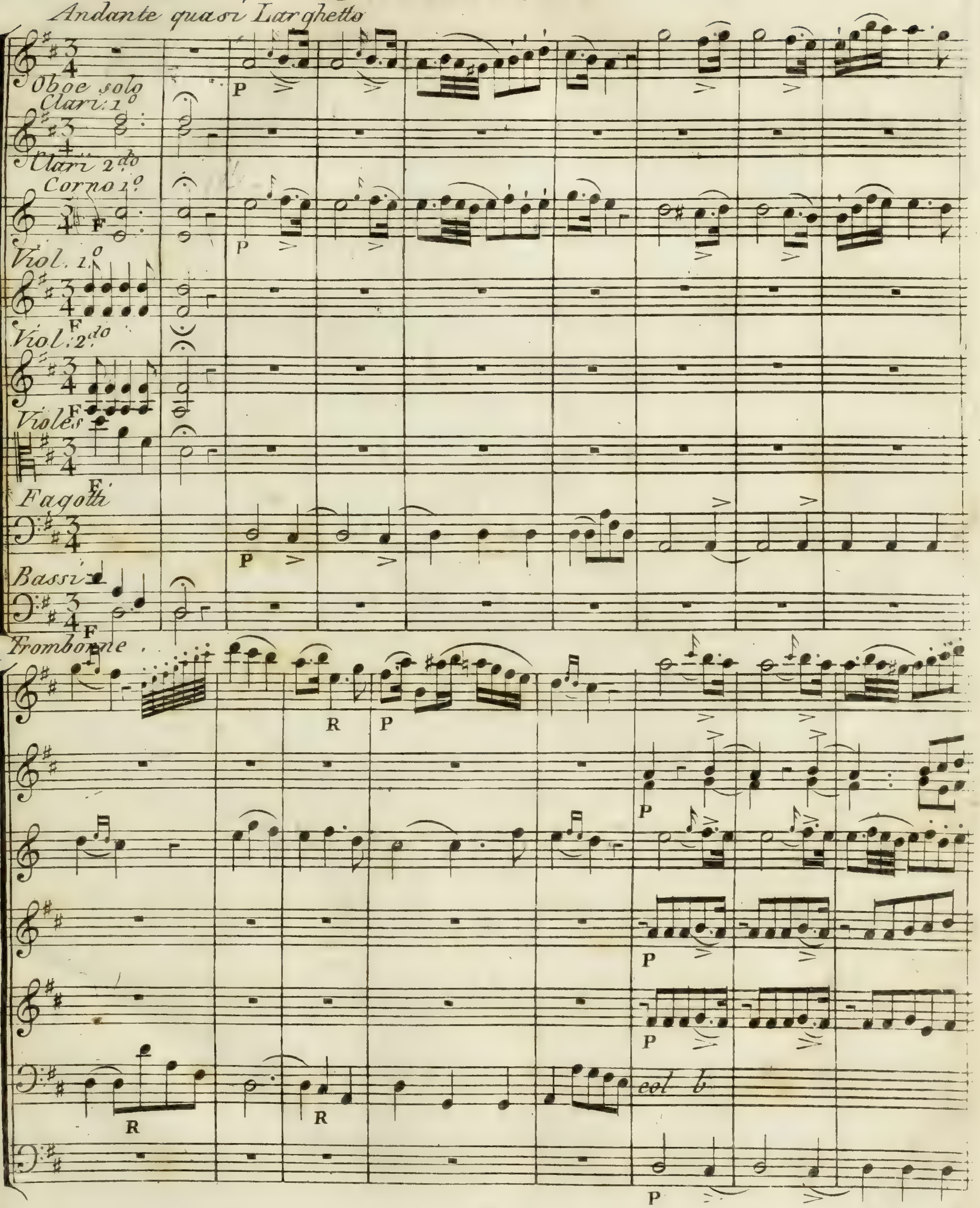
Chez PLEYEL, Rue Neuve des Petits Champs N.° 1286. vis-a-vis la Trésorerie Nationale.

Le Poëme se trouve chez Vente Libraire Boulvard Italiens près la rue Favart N.° 340.

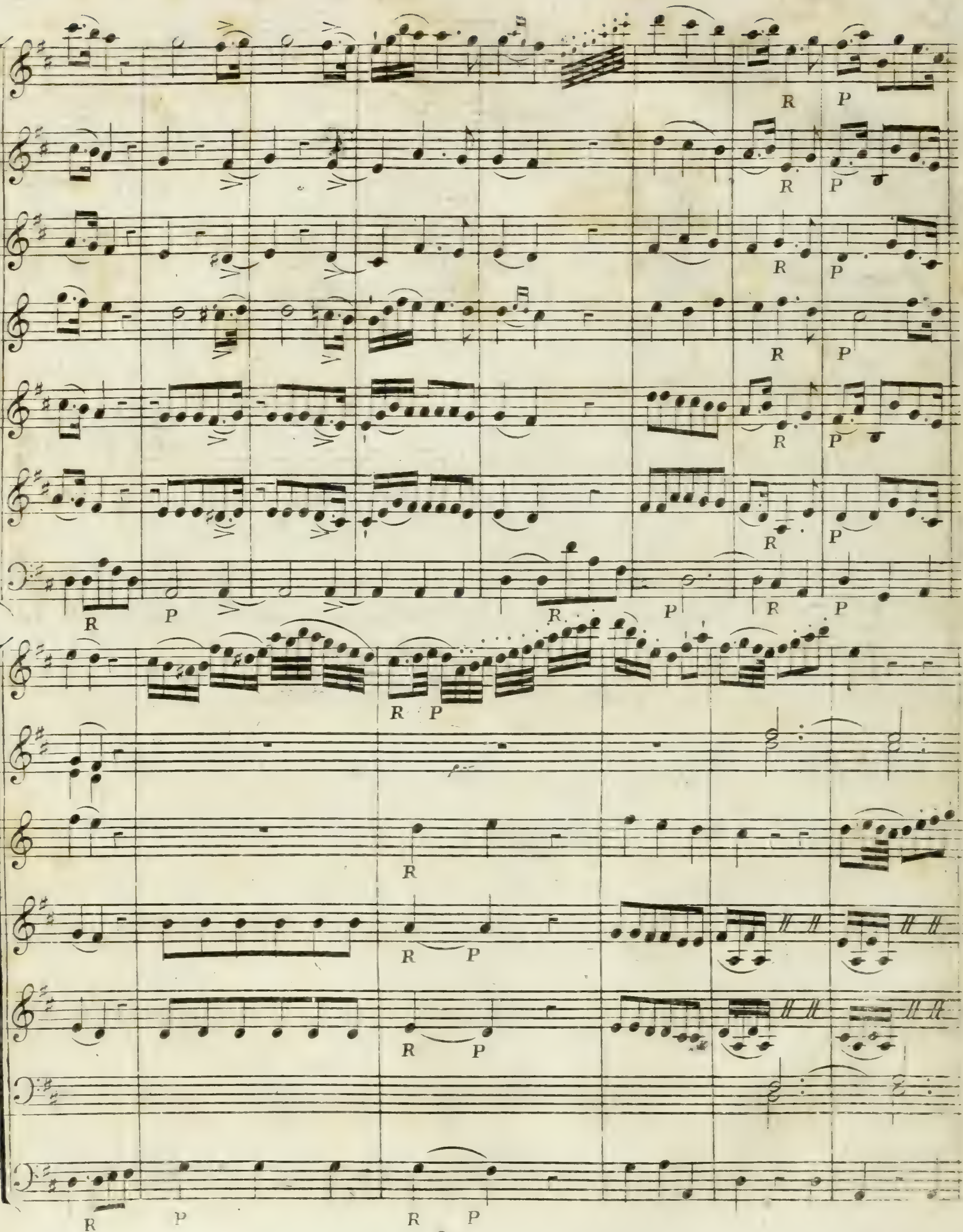
Propriété de l'Auteur

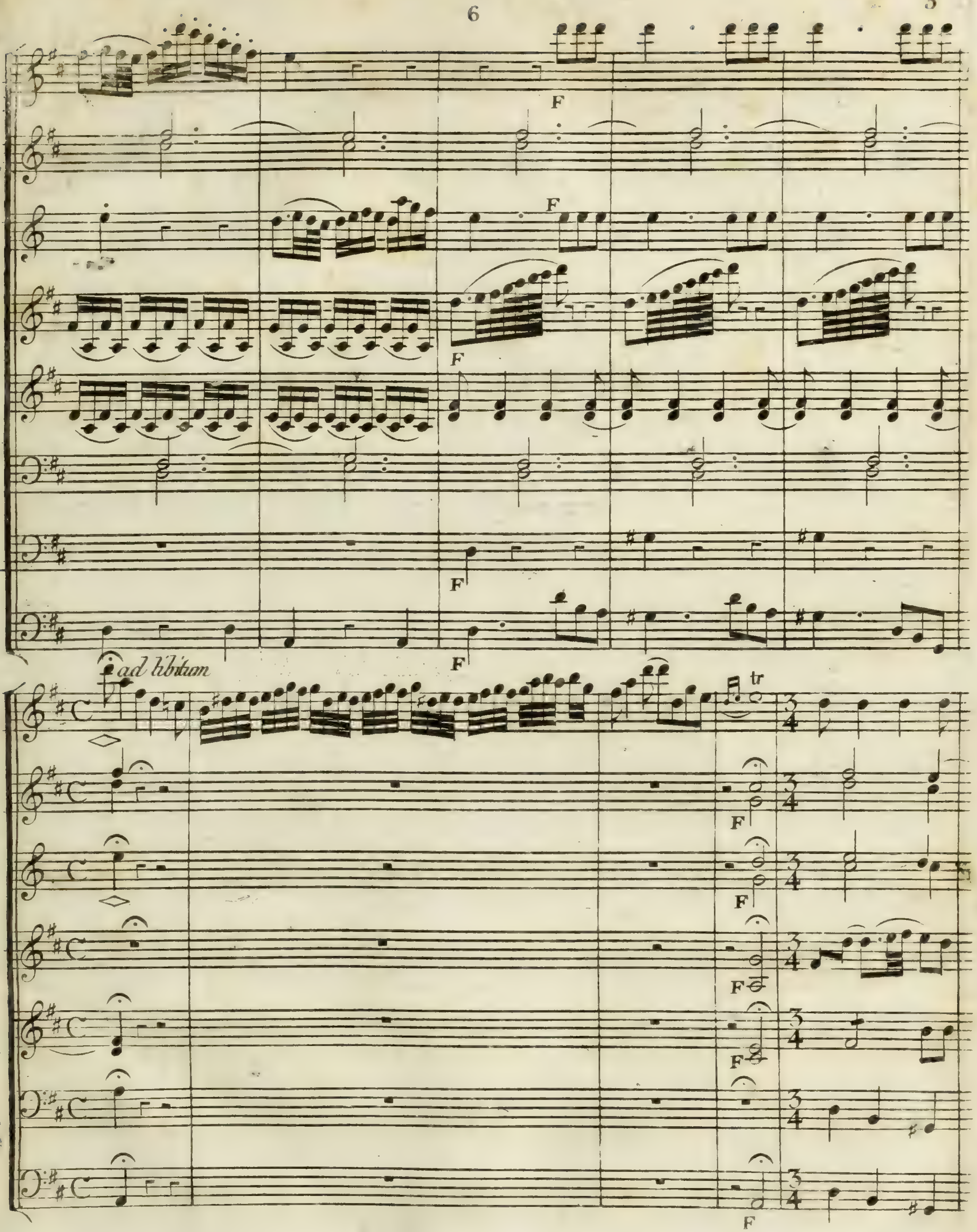
+M.252.6
Allen A. Brown
Aug 14, 1894.

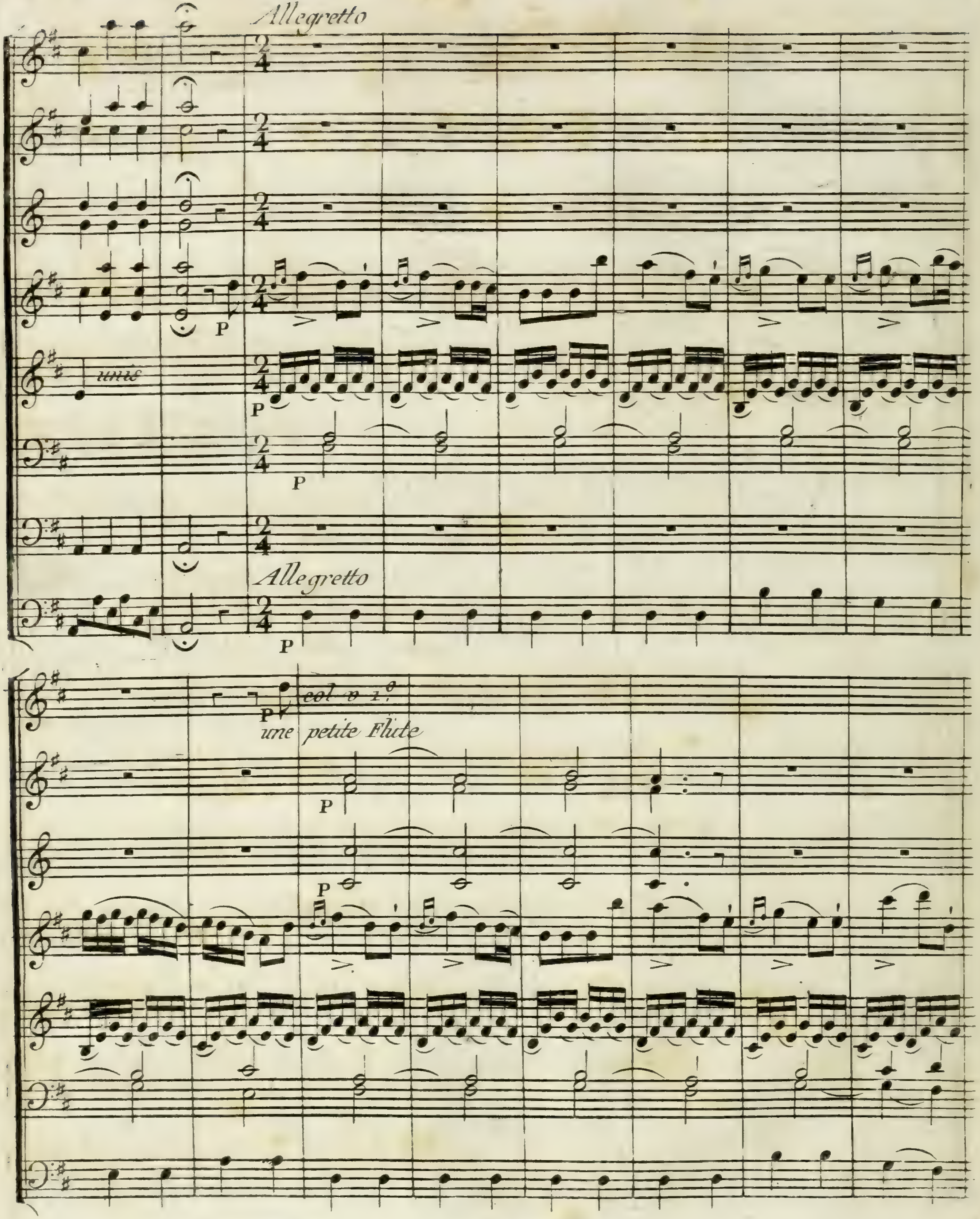
OUVERTURE

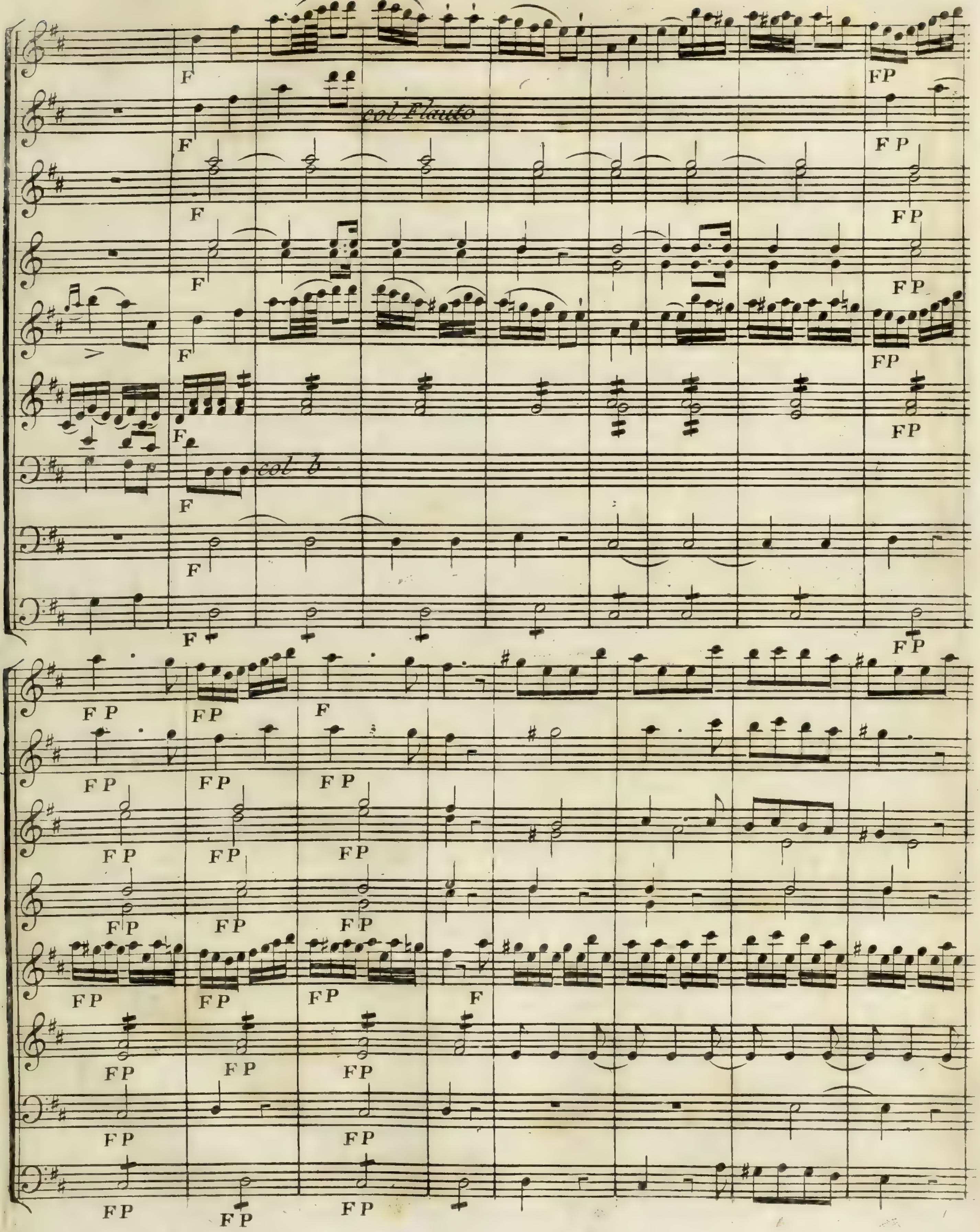


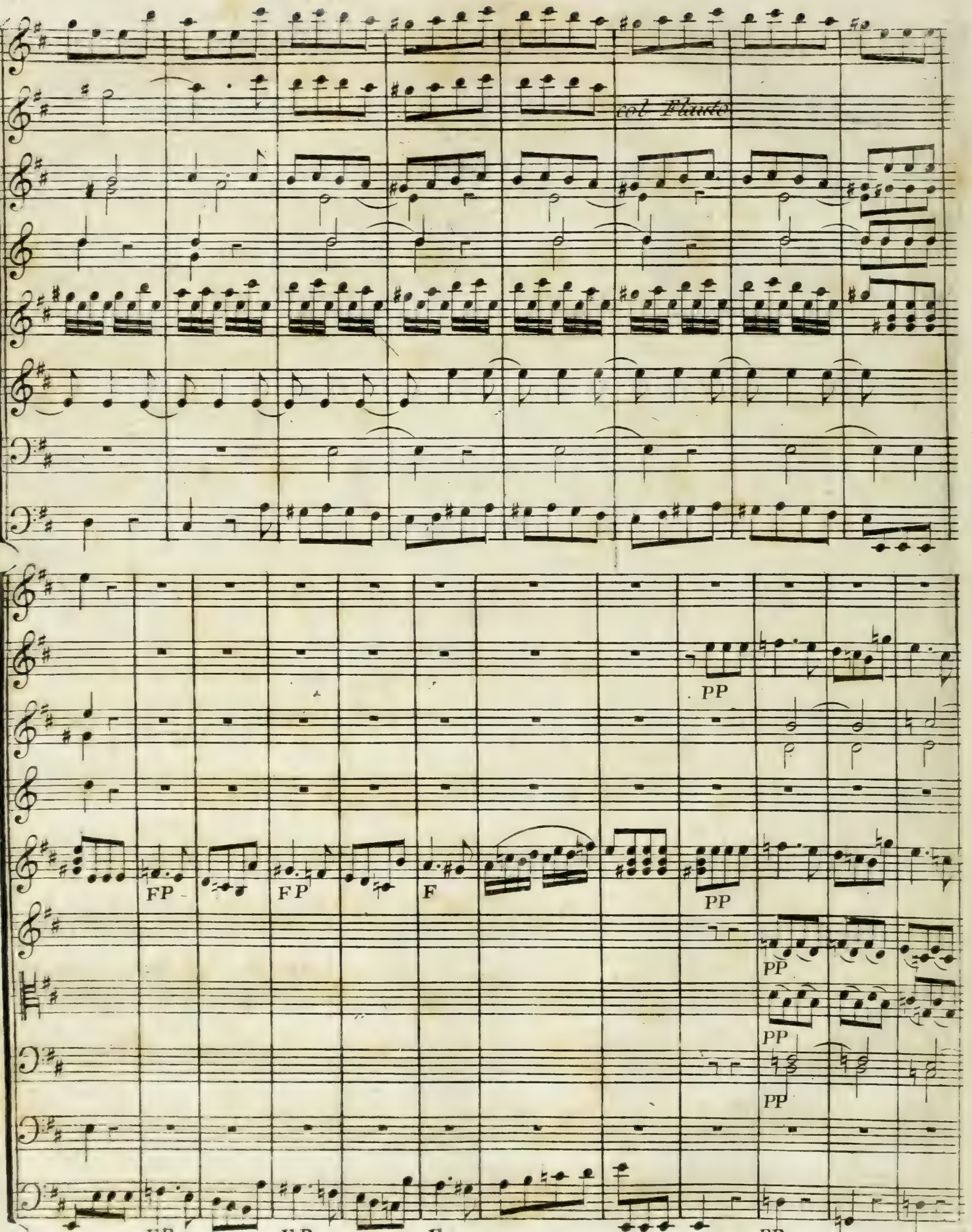
Andante quasi Larghetto
Oboe solo
Clari: 1°
Clari 2.do
Corno 1°
Viol. 1°
Viol: 2.do
Violes
Fagotti
Bassi
Trombonne
col b

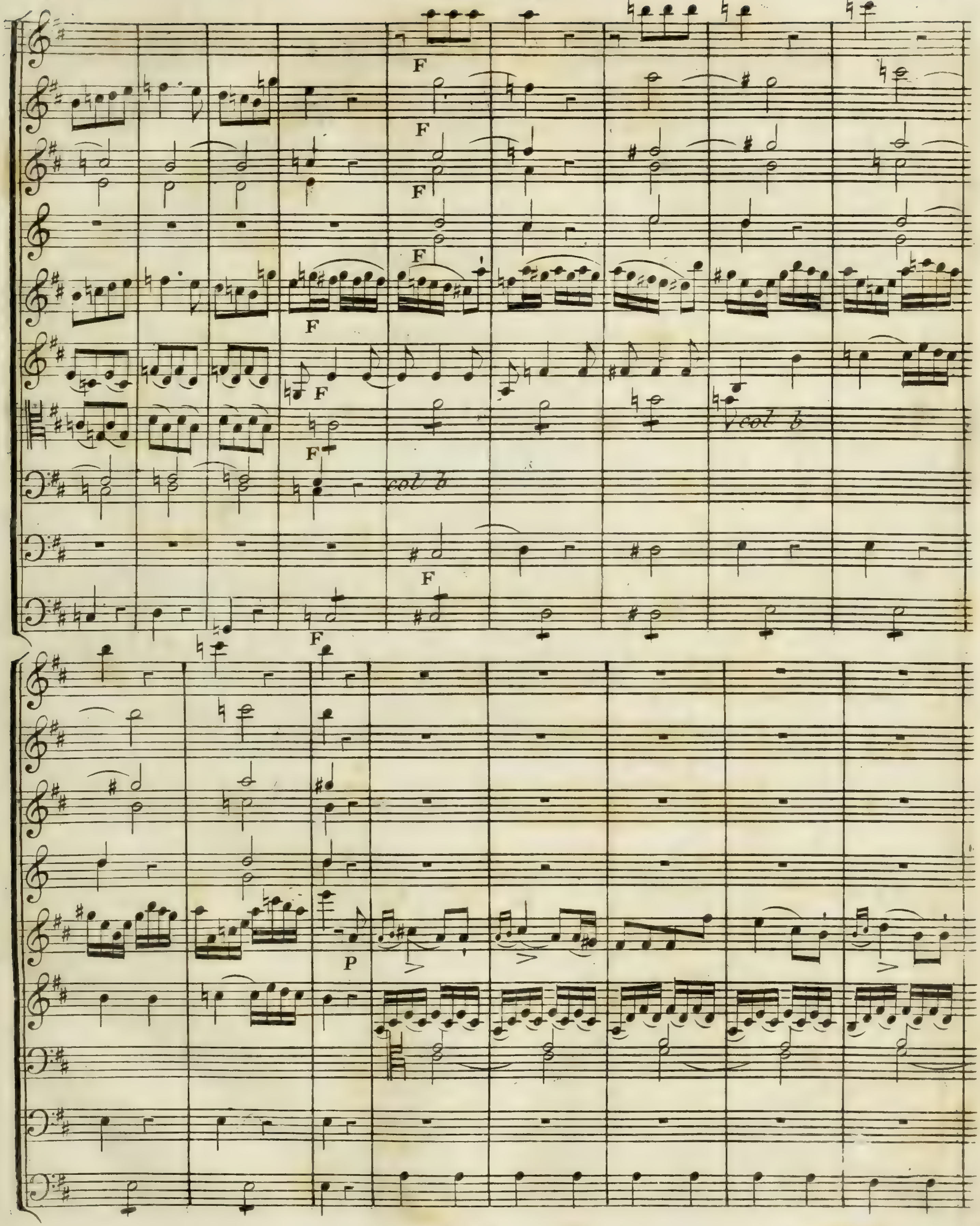

R
P

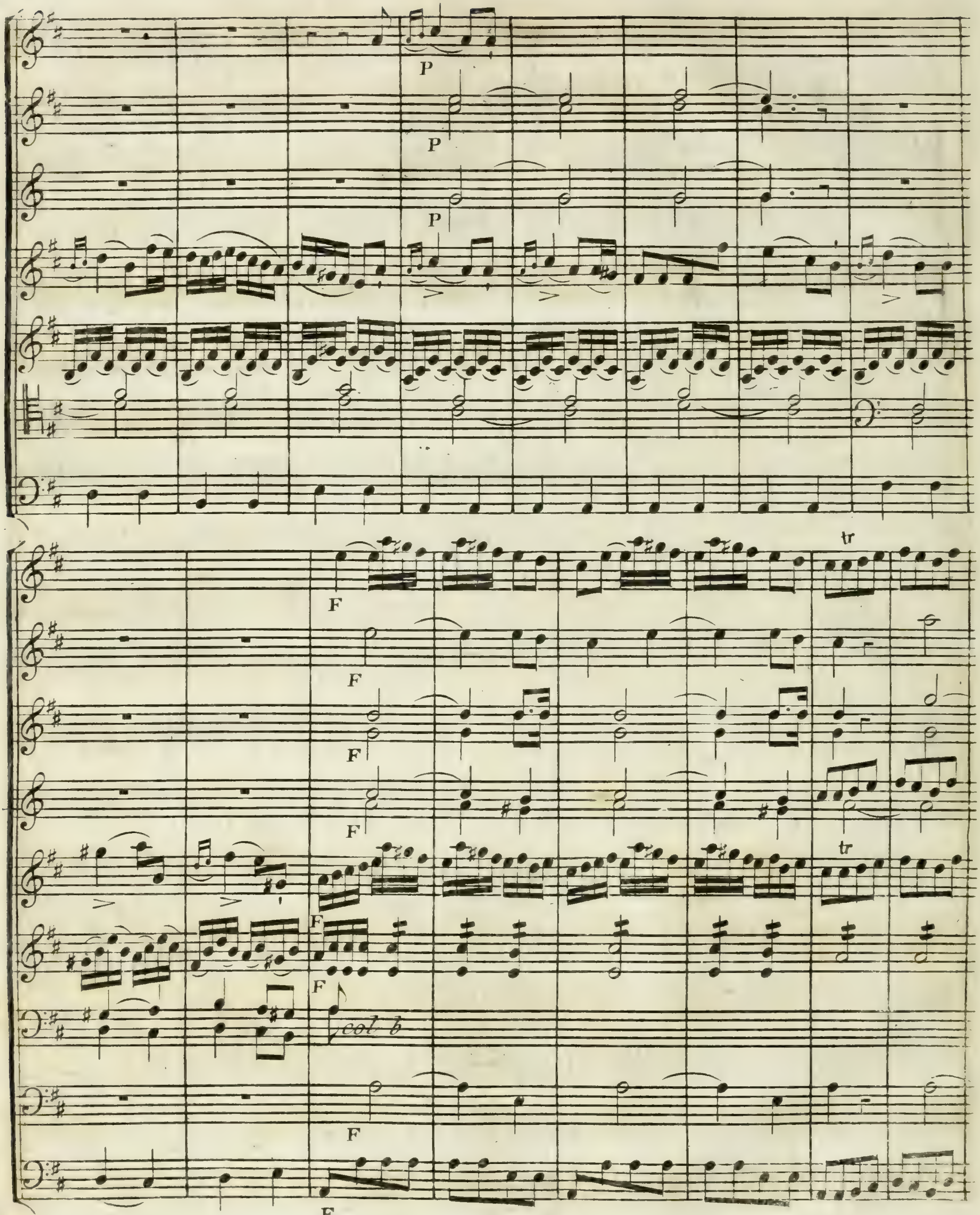

6
ad libitum
F
tr

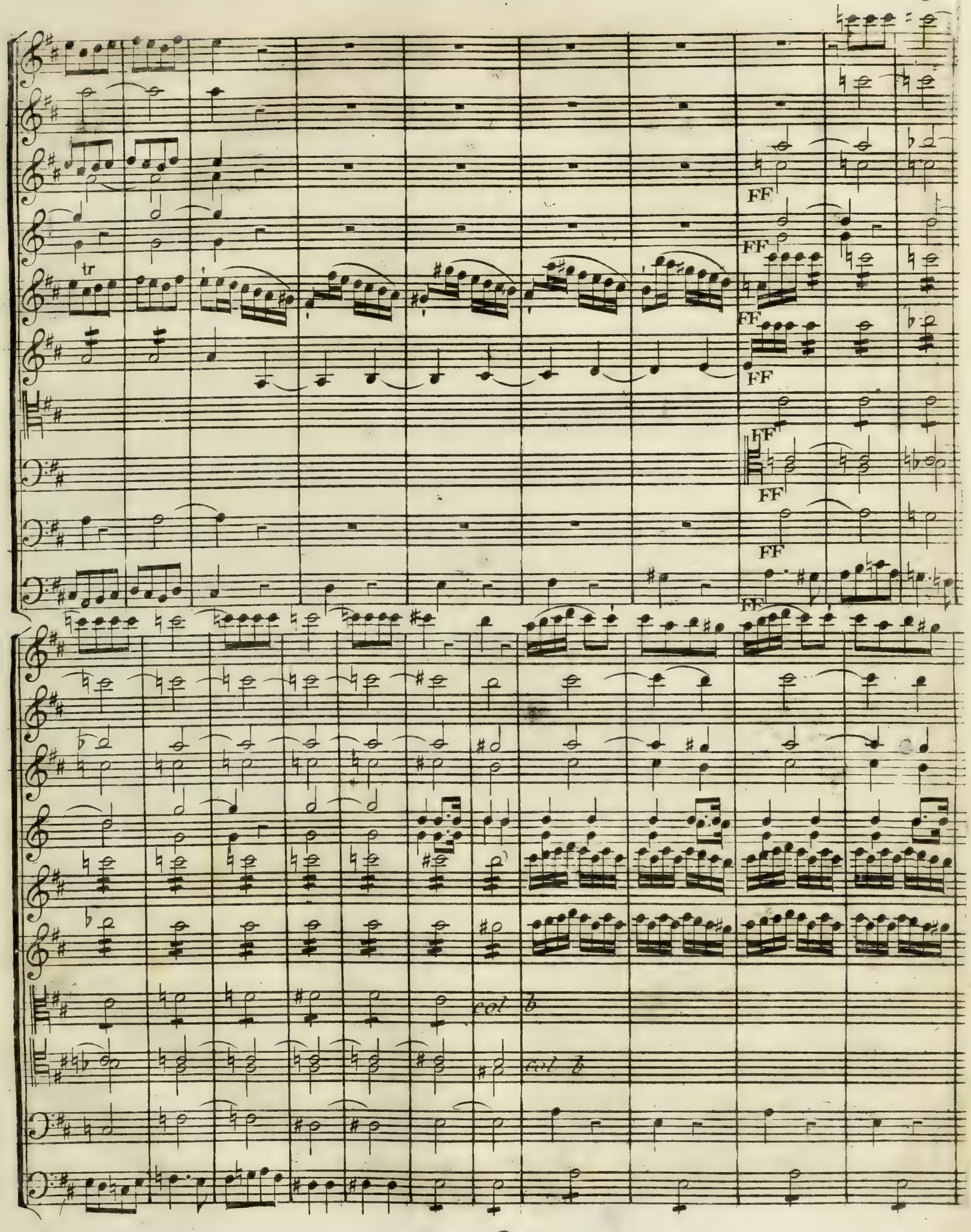

Allegretto
P
unis
P
P
Allegretto
P
P
col v 1.º
une petite Flûte
P
P

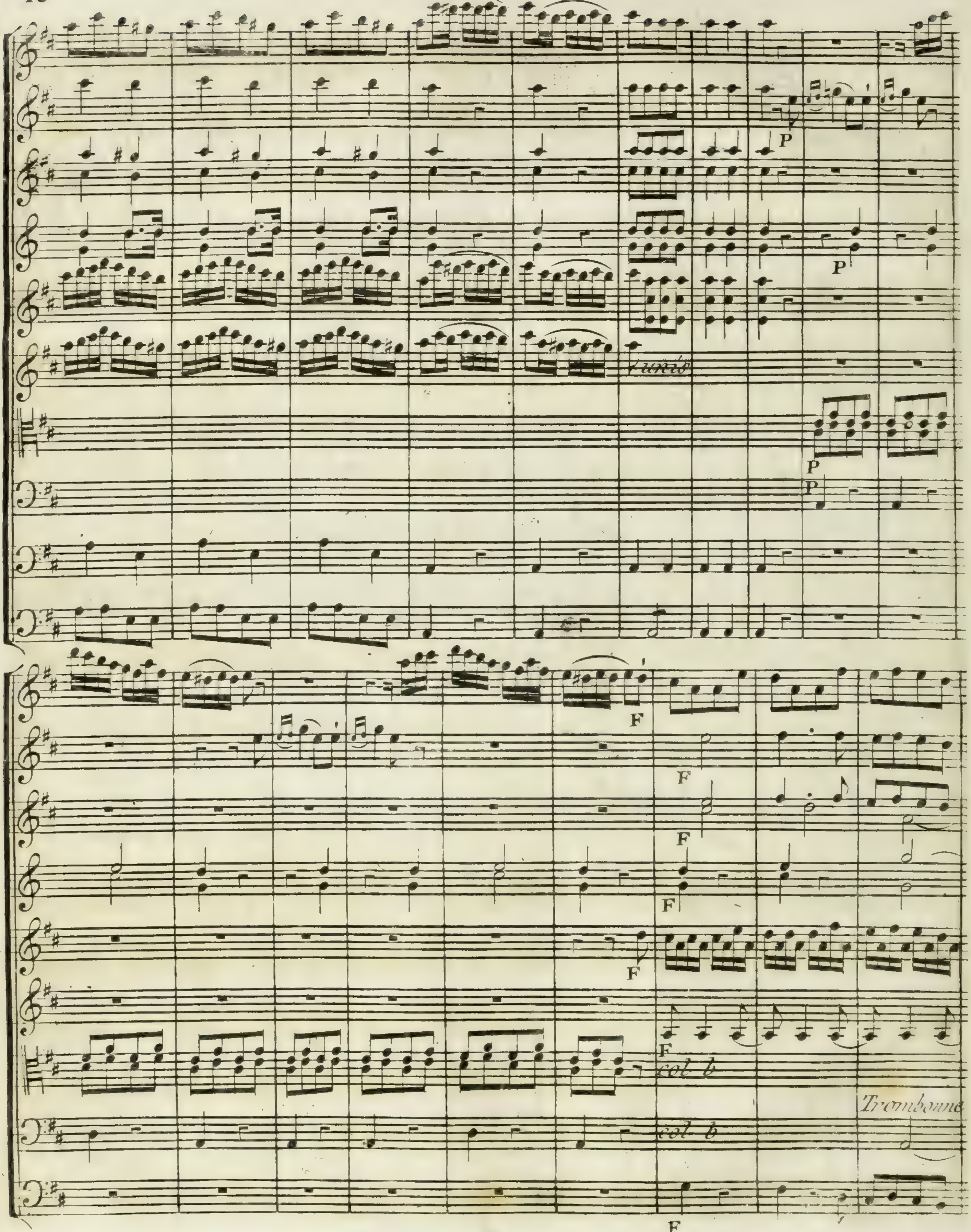

col Flauto
col b
F
FP

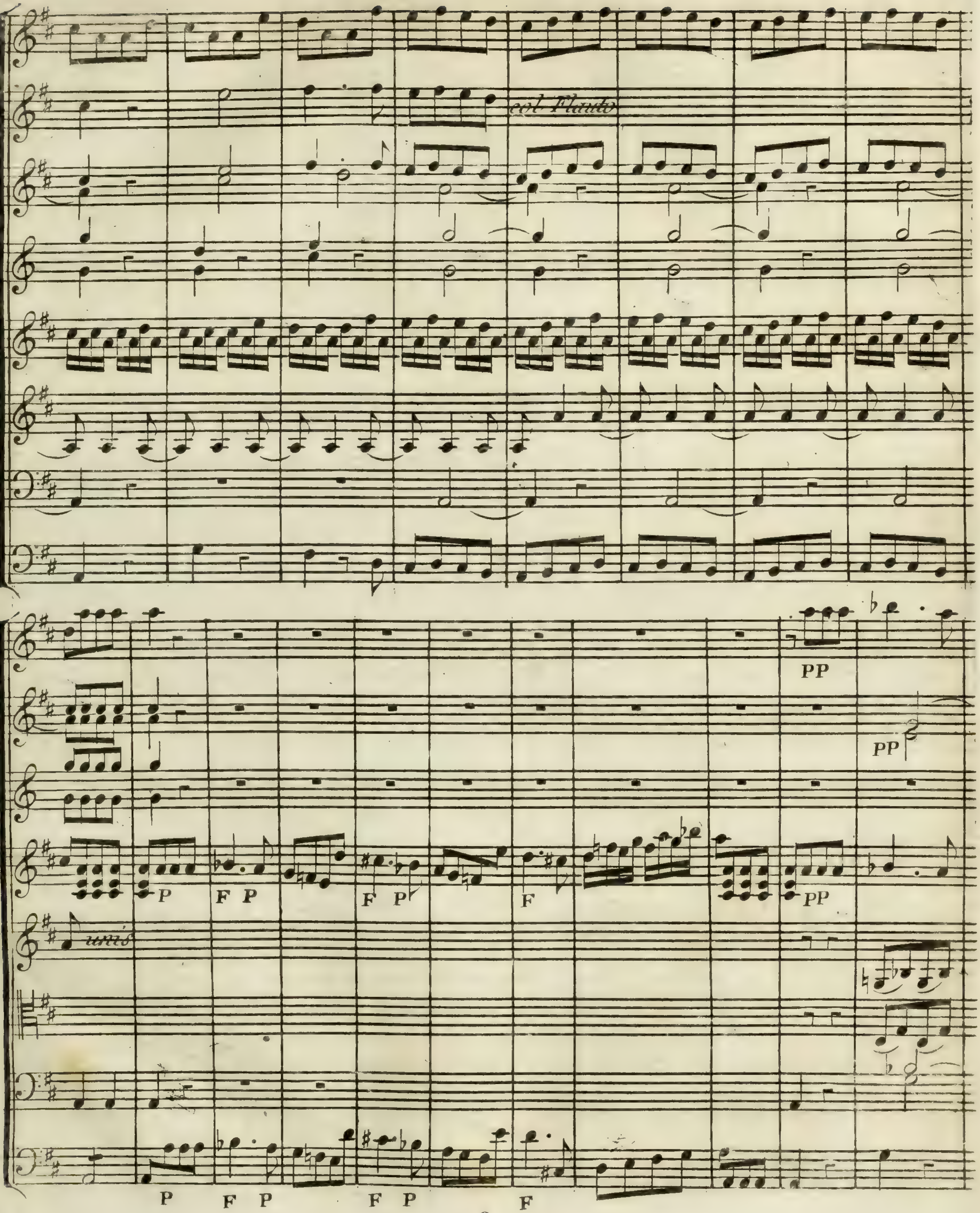

col Flauto
PP
FP
FP
F
PP
PP
PP
PP
FP
FP
F
PP


F
F
F
F
F
F
F
F
col b
col b
F
F
P

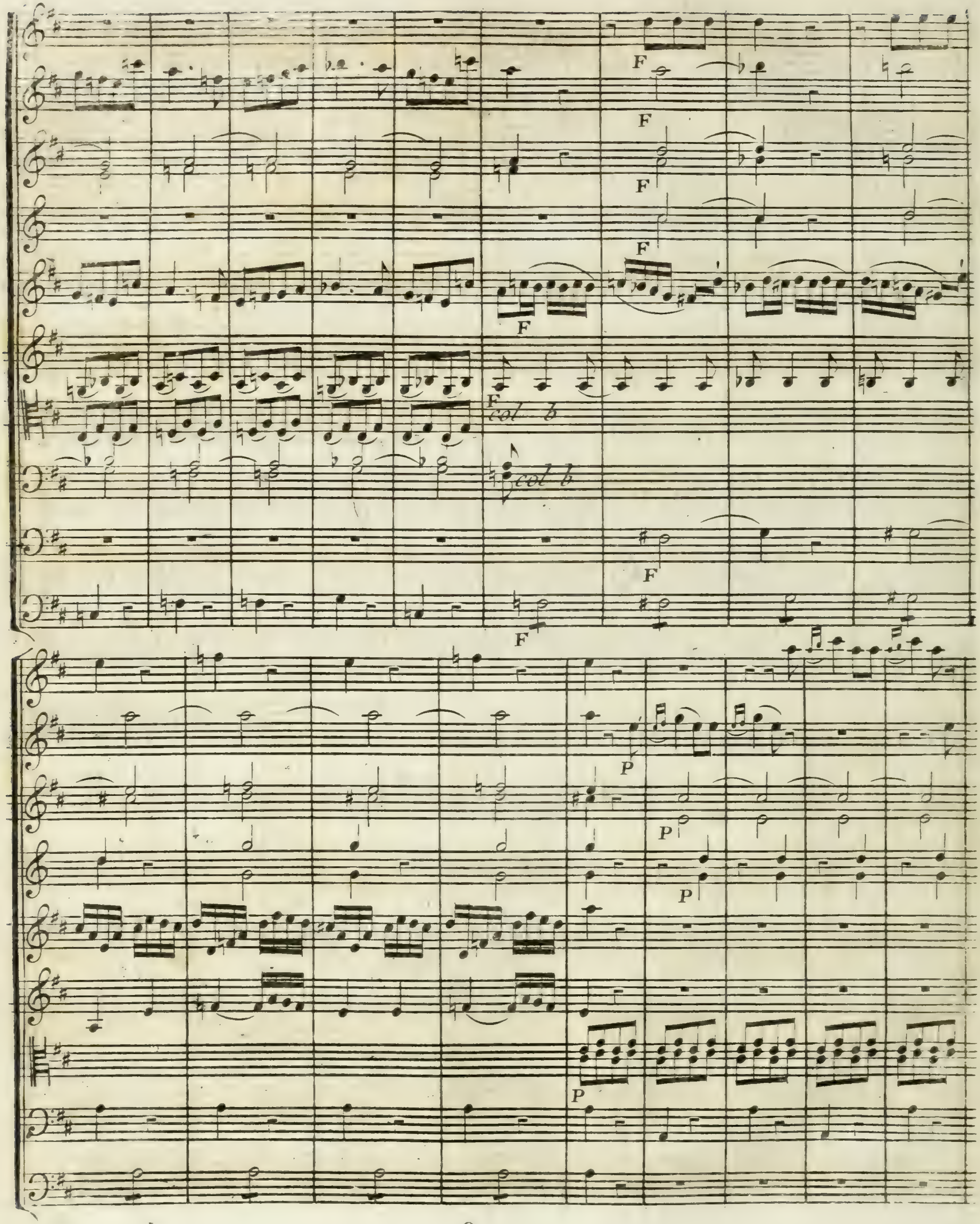

P
P
P
F
F
F
F
tr
tr
F
F
col b
F
F

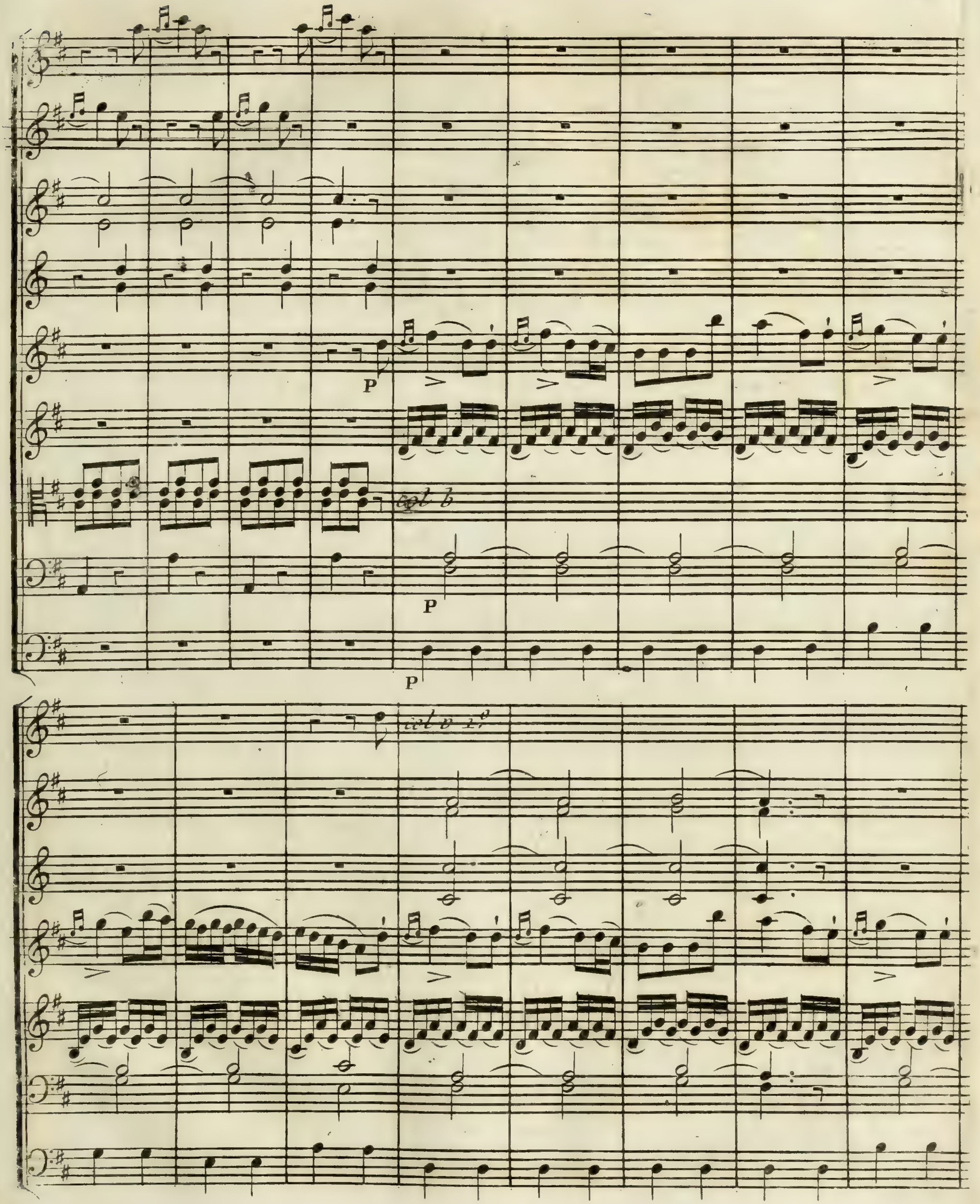

tr
FF
col b

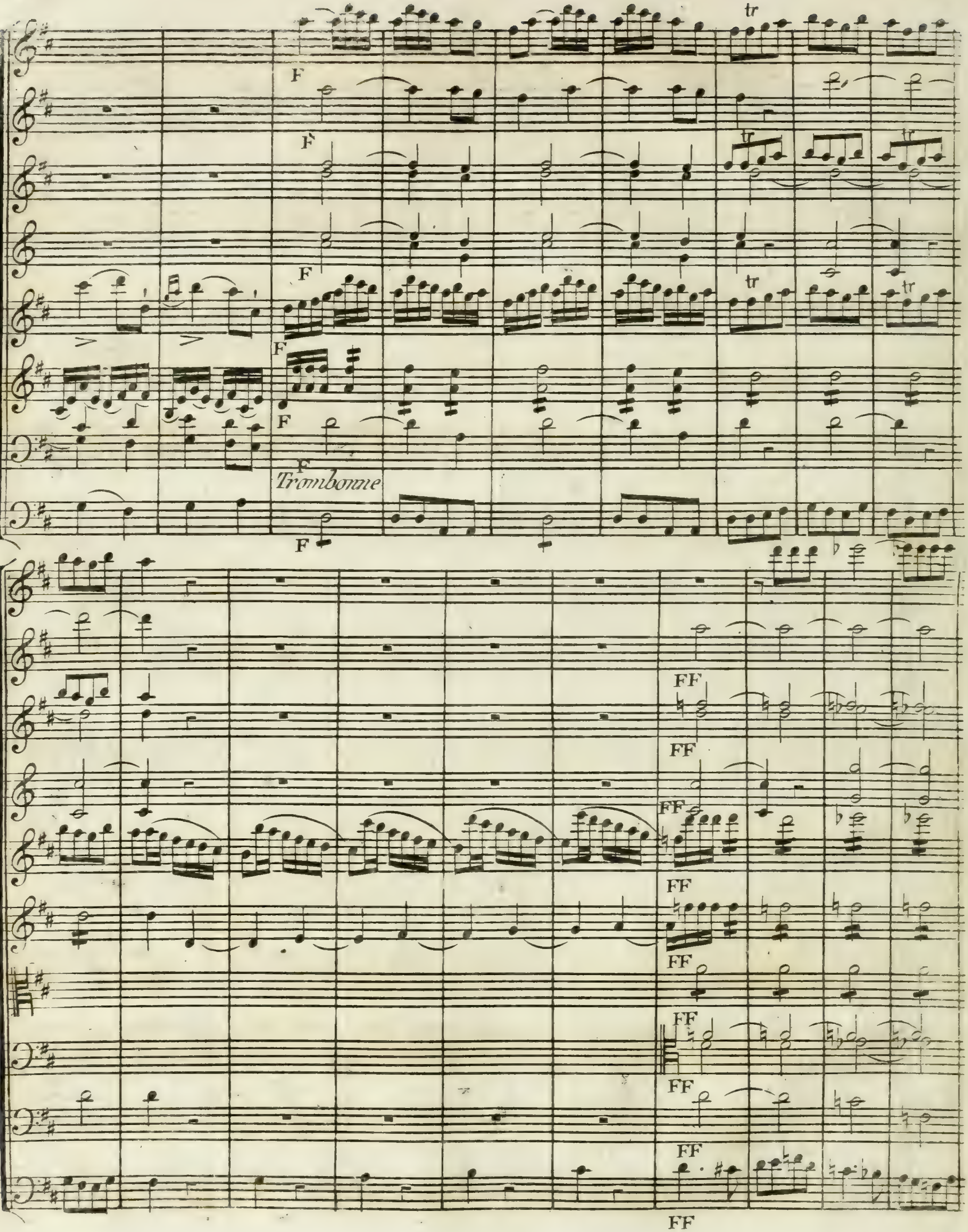

P
unis
P
P
P
F
F
F
F
F
F
col b
col b
Trombonne
F

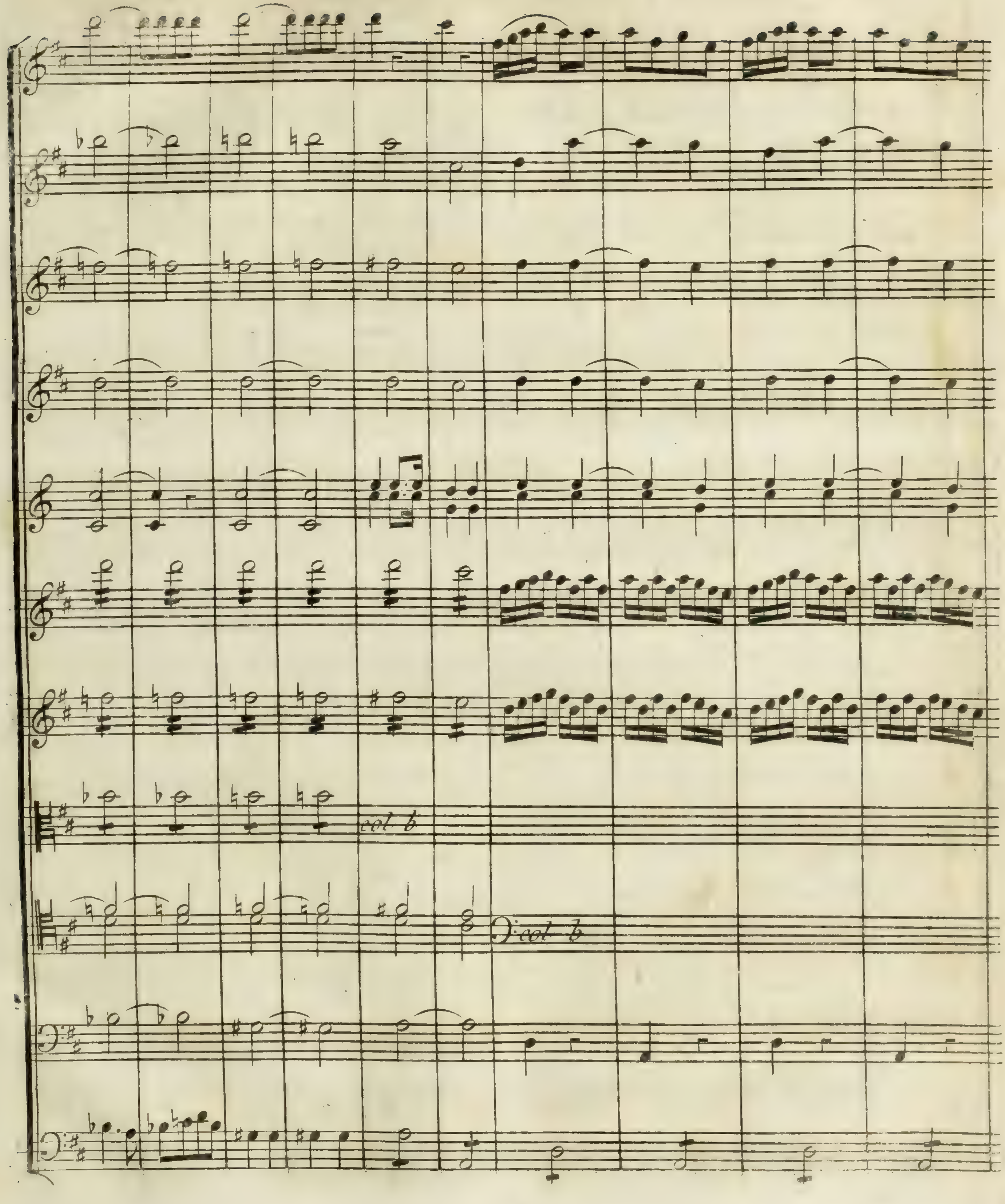


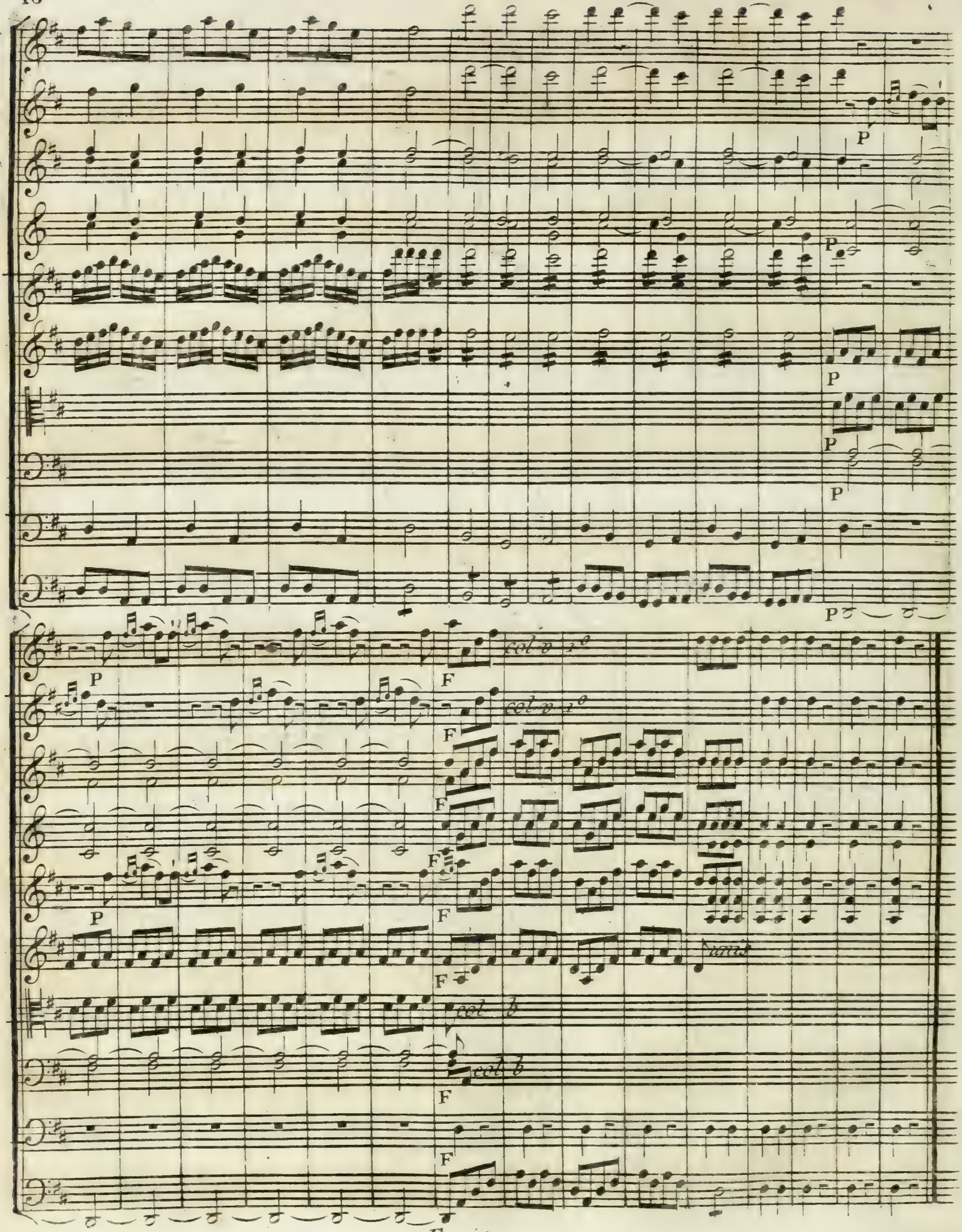
9


F
col b
col b
P


p
col b
p
p
col v 1°


tr
F
FF
Trombonne

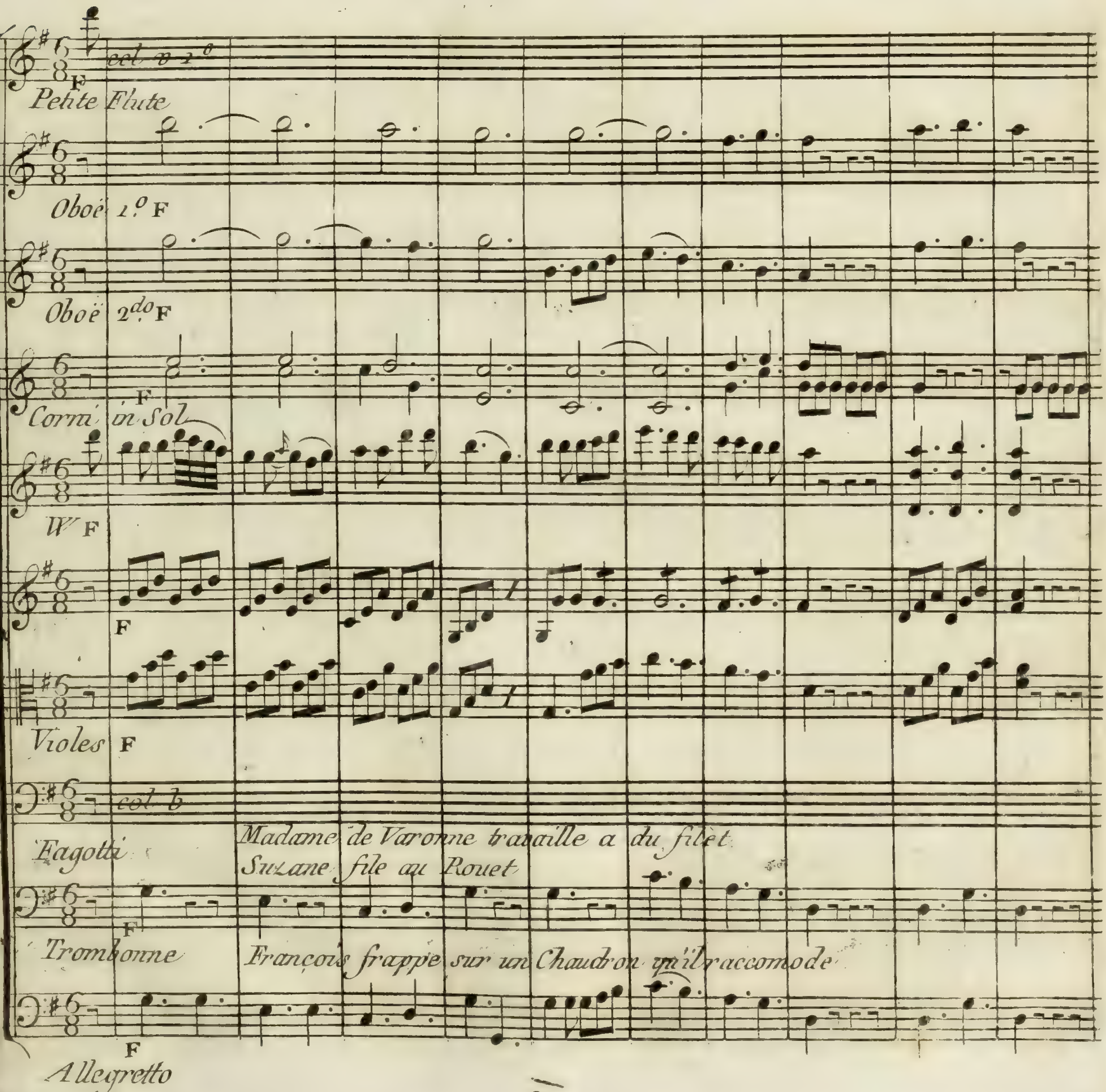

col b
col b

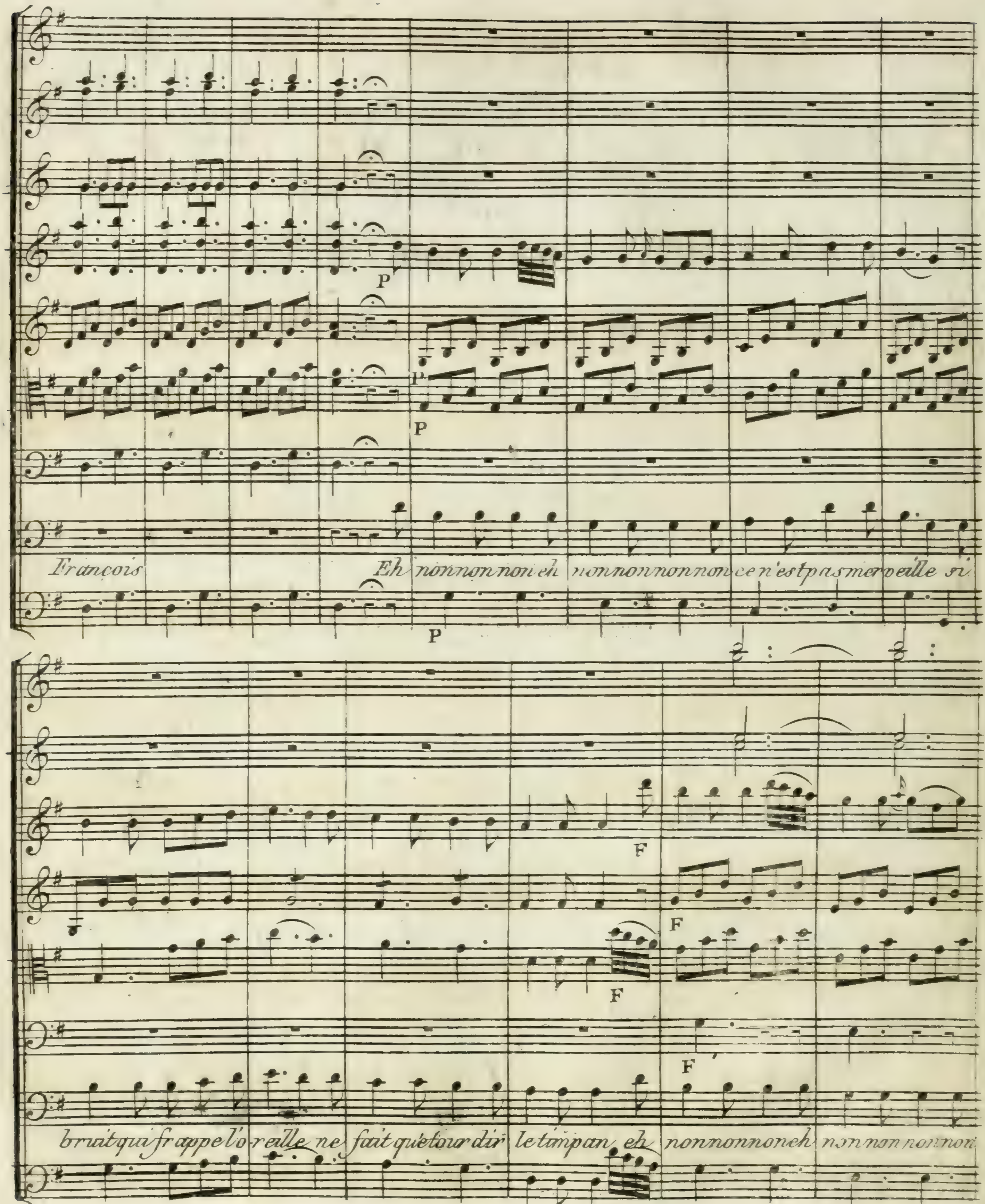

col. v. 1e
col. v. 1e
unis
col. b
col. b

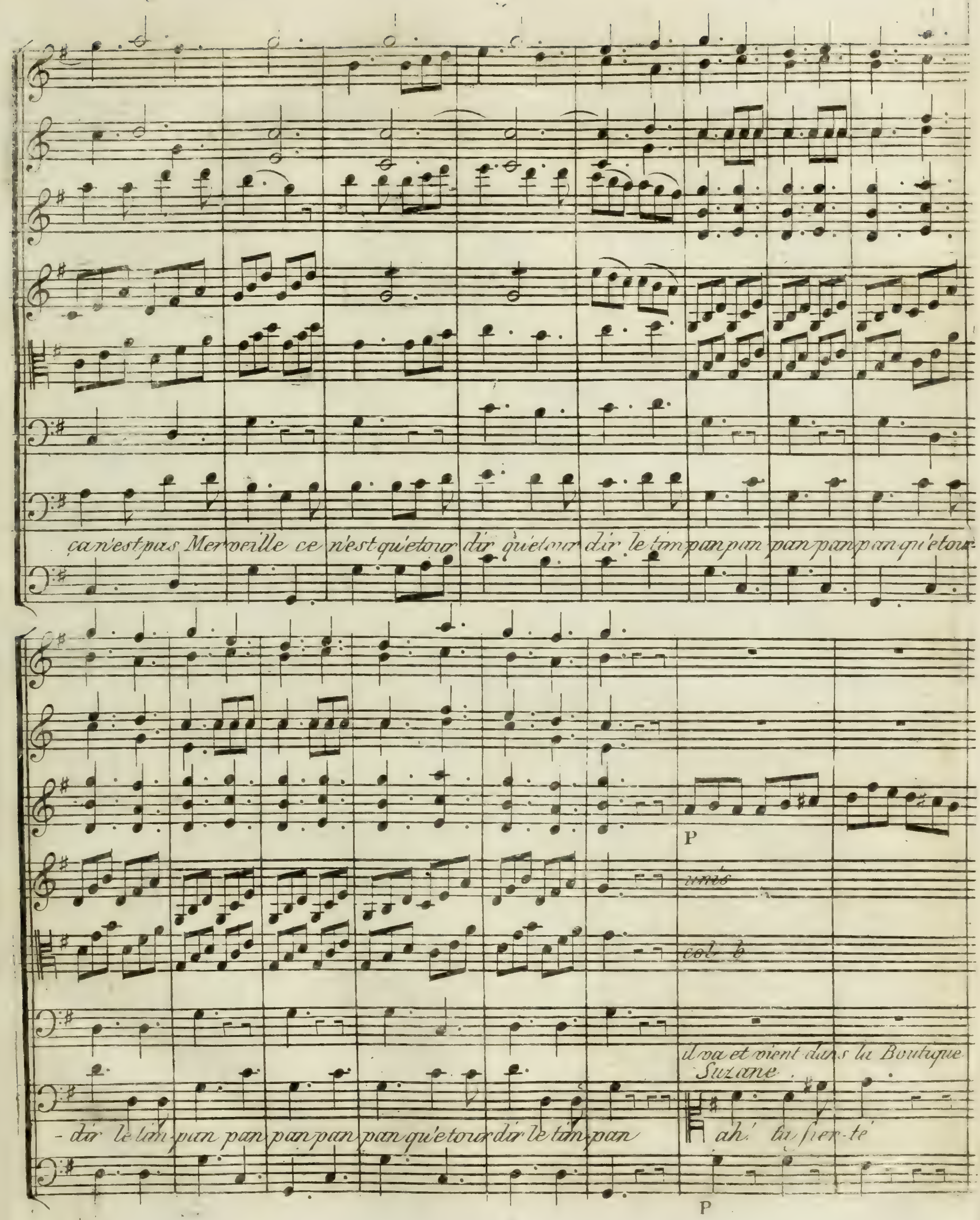
AMBROISE

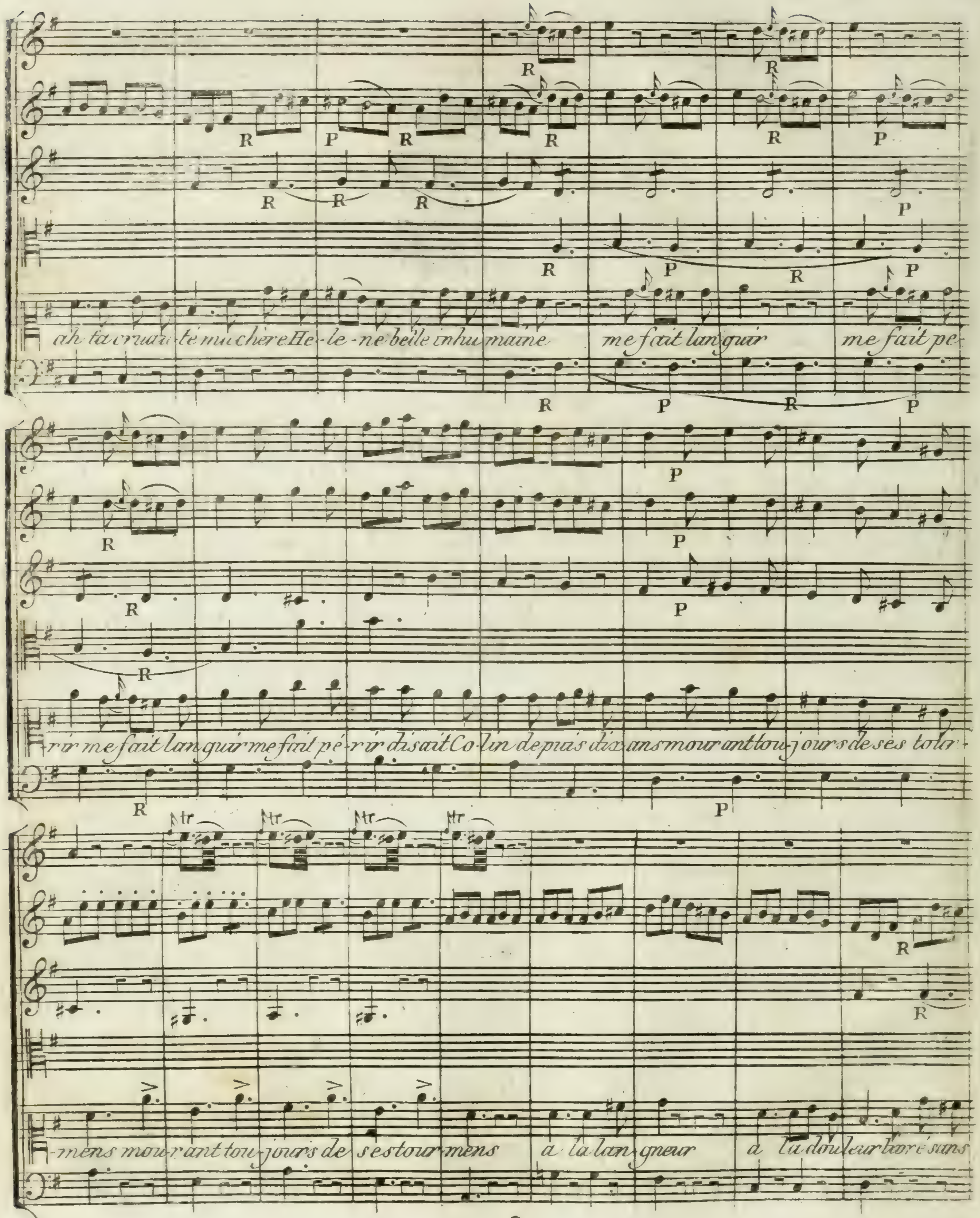
OU VOILA MA JOURNÉE.

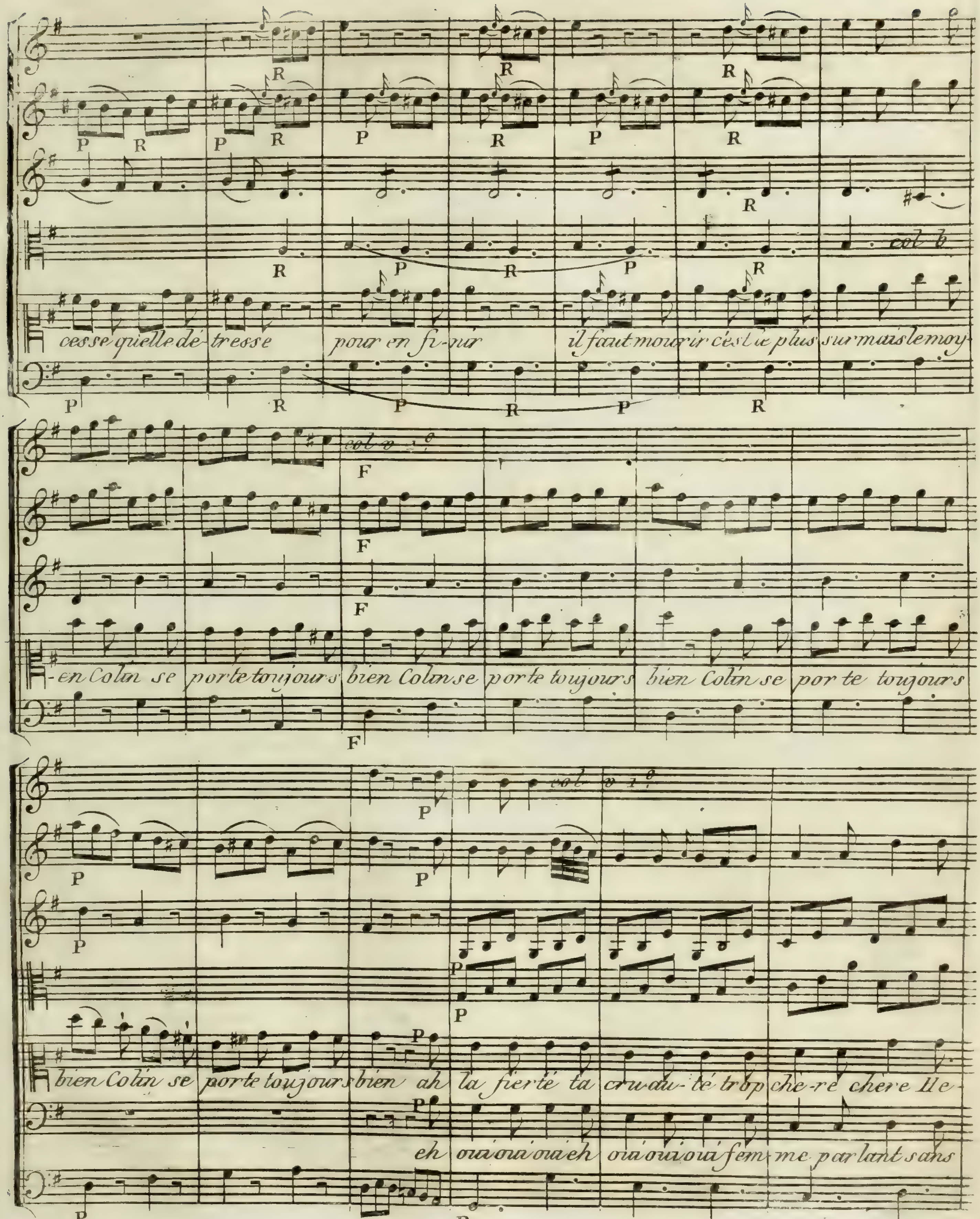
Comedie en un Acte.

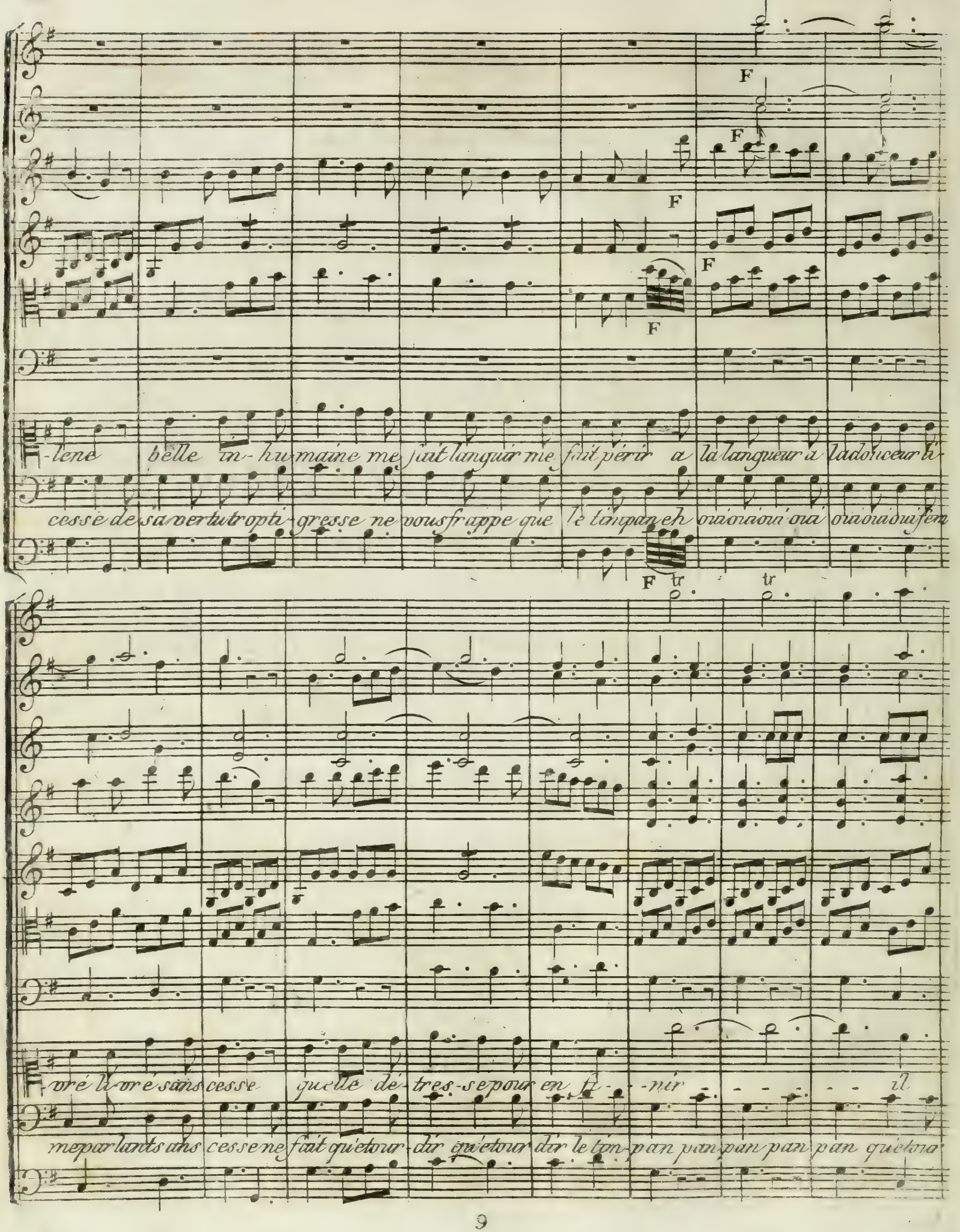


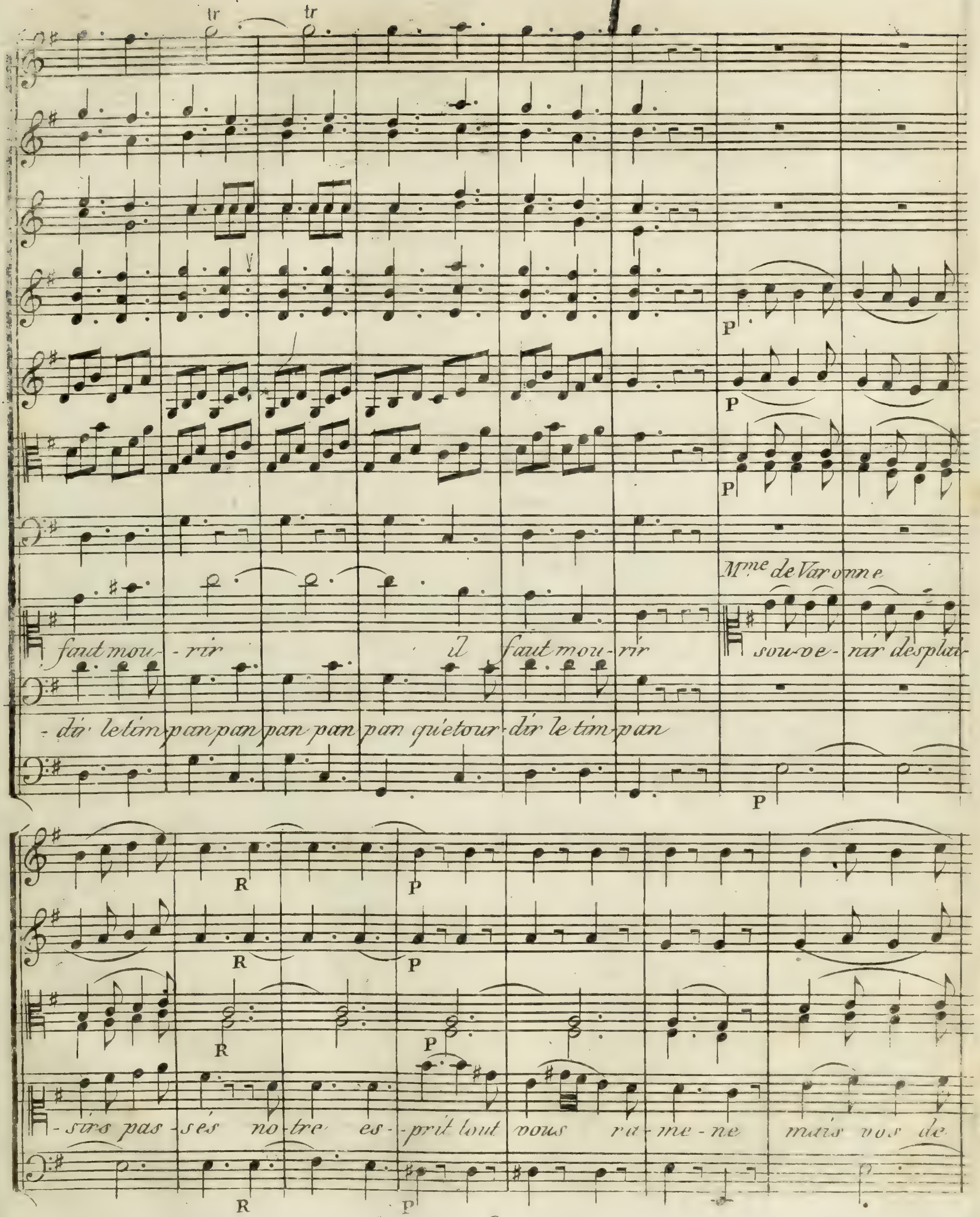

François
Eh nonnonnon eh nonnonnonnonnon ce n'est pas merveille si
bruit qui frappe l'oreille ne fait que tour dir le timpan eh nonnonnon eh nonnonnonnon

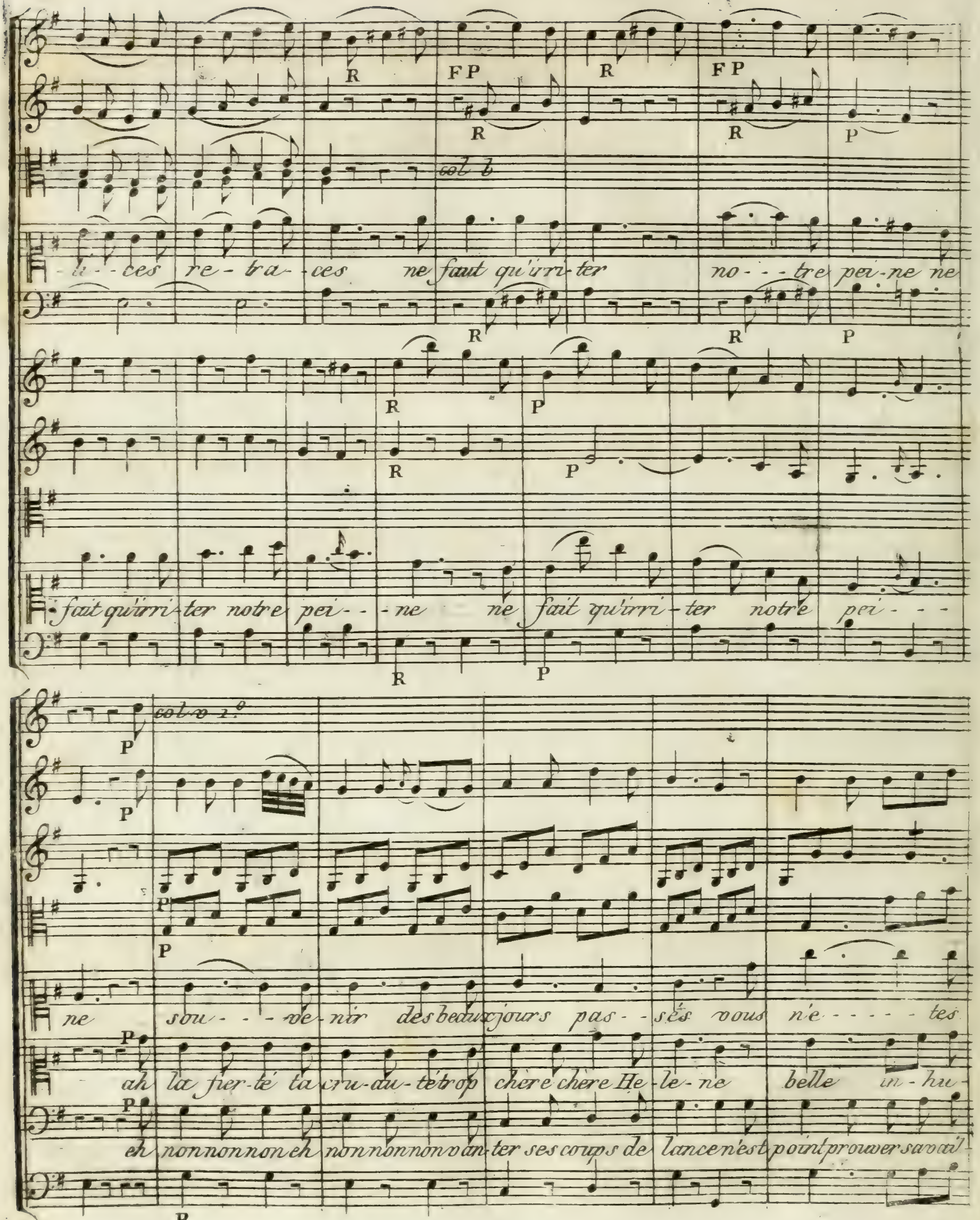

ça n'est pas Merveille ce n'est qu'étour dir qu'étour dir le tin pan pan pan pan pan pan qu'étour-
- dir le tin pan pan pan pan pan pan qu'étour dir le tin pan
P
unis
col b
il va et vient dans la Boutique
Suzane.
ah! la fier-té
P

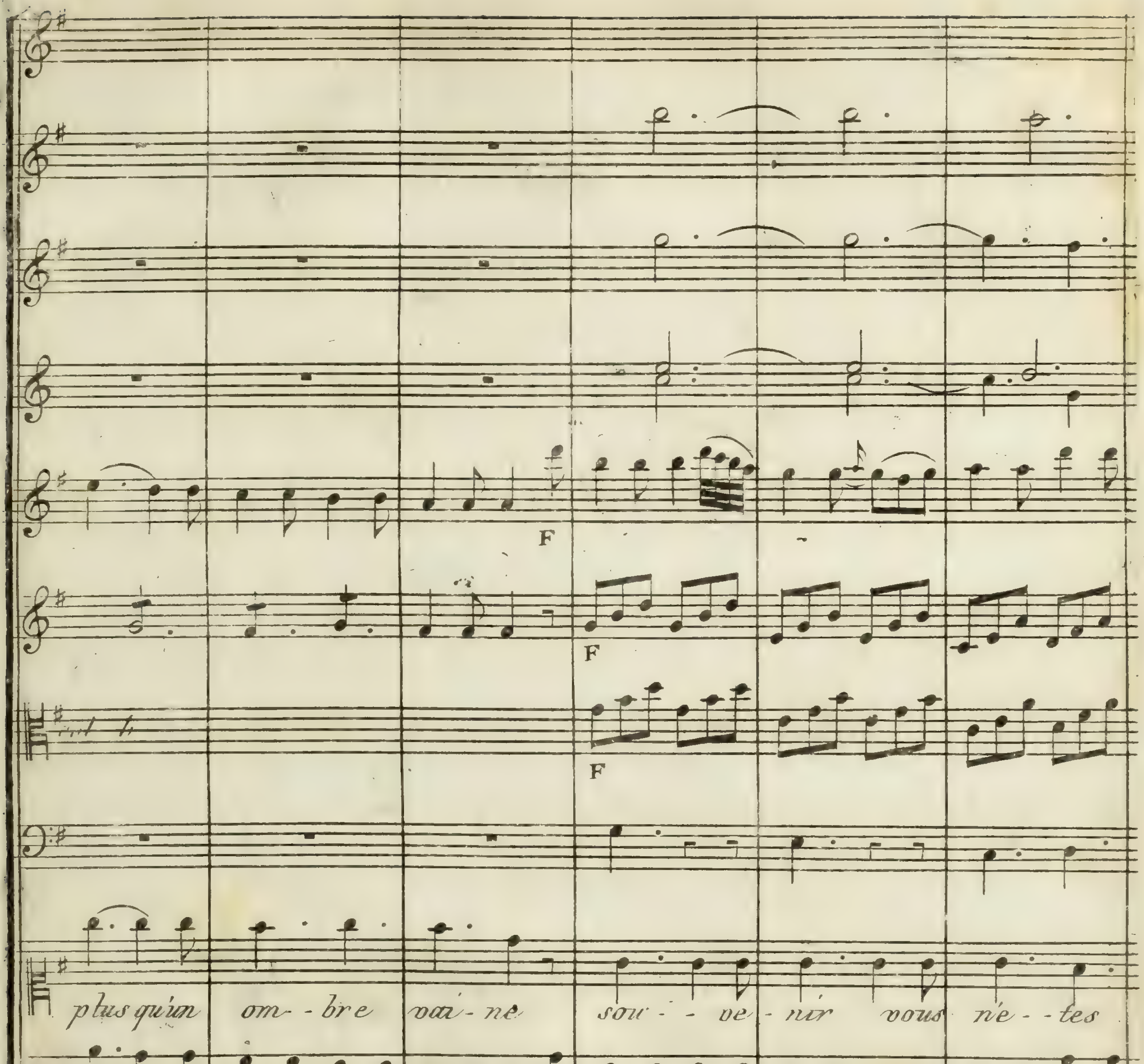

ah ta cruau-té ma chère He-le-ne belle inhu-maine me fait languir me fait pe-
rir me fait languir me fait pé-rir disait Co-lin depuis dix ans mourant toujours de ses tour-
-mens mourant toujours de ses tourmens a la langueur a la douleur livré sans

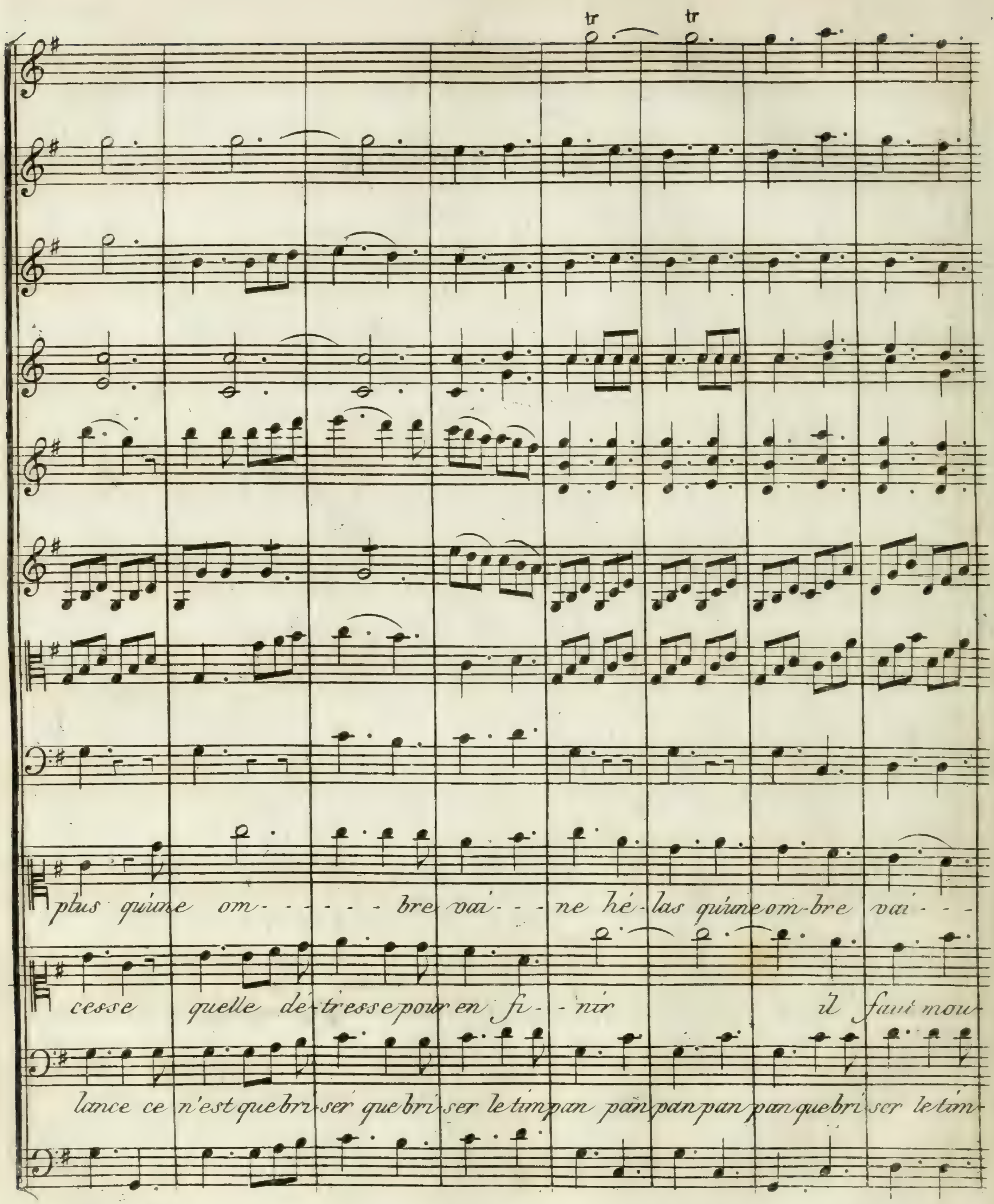

cesse qu'elle dé tresse pour en fi-nir il faut mourir c'est le plus sur mais le moy-
-en Colin se porte toujours bien Colin se porte toujours bien Colin se porte toujours
bien Colin se porte toujours bien ah la fierté la cru-au-té trop che-re chere Il e-
eh oui oui oui eh oui oui oui fem-me parlant sans

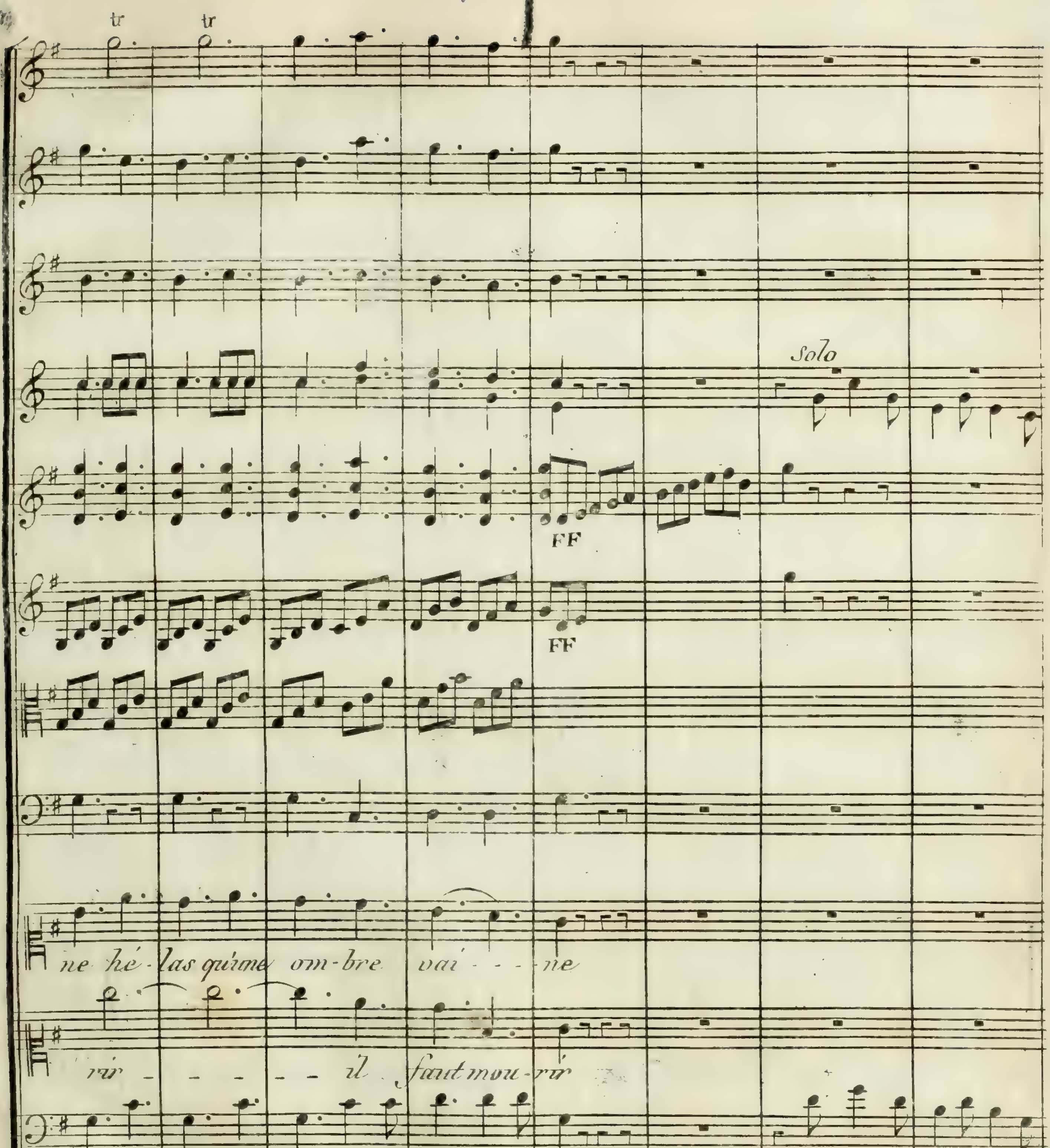

-lene belle in- hu-maine me fait languir me fait périr a la langueur a la douceur li-
cesse de sa vertu trop ti-gresse ne vous frappe que le tinpan eh oia oia oui oia oia oia oui fem
vré li-vré sans cesse quelle dé-tres-se pour en fi- -nir - - - - - il
me parlant sans cesse ne fait qu'étour-dir qu'étour dir le ton-pan pan pan pan pan pan qu'étour
F
tr

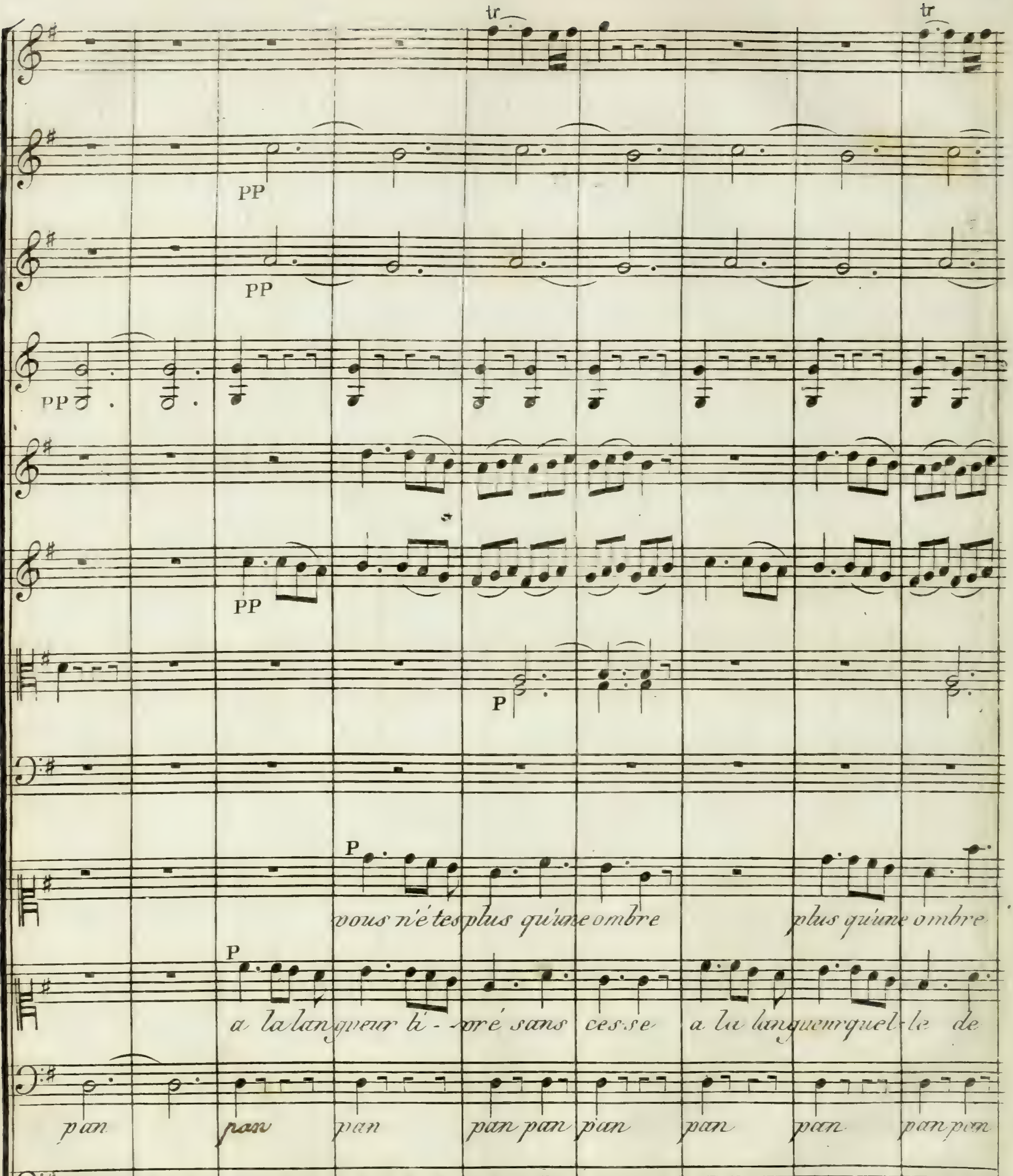

tr
tr
P
P
P
Mme de Varonne
faut mou- -rir il faut mou- rir
sou-ve- nir des plai-
- dir le tin pan pan pan pan pan quetour dir le tin pan
P
R
P
R
P
R
P
- sirs pas- sés no- tre es- prit tout vous ra- me- ne mais vos de
R
P

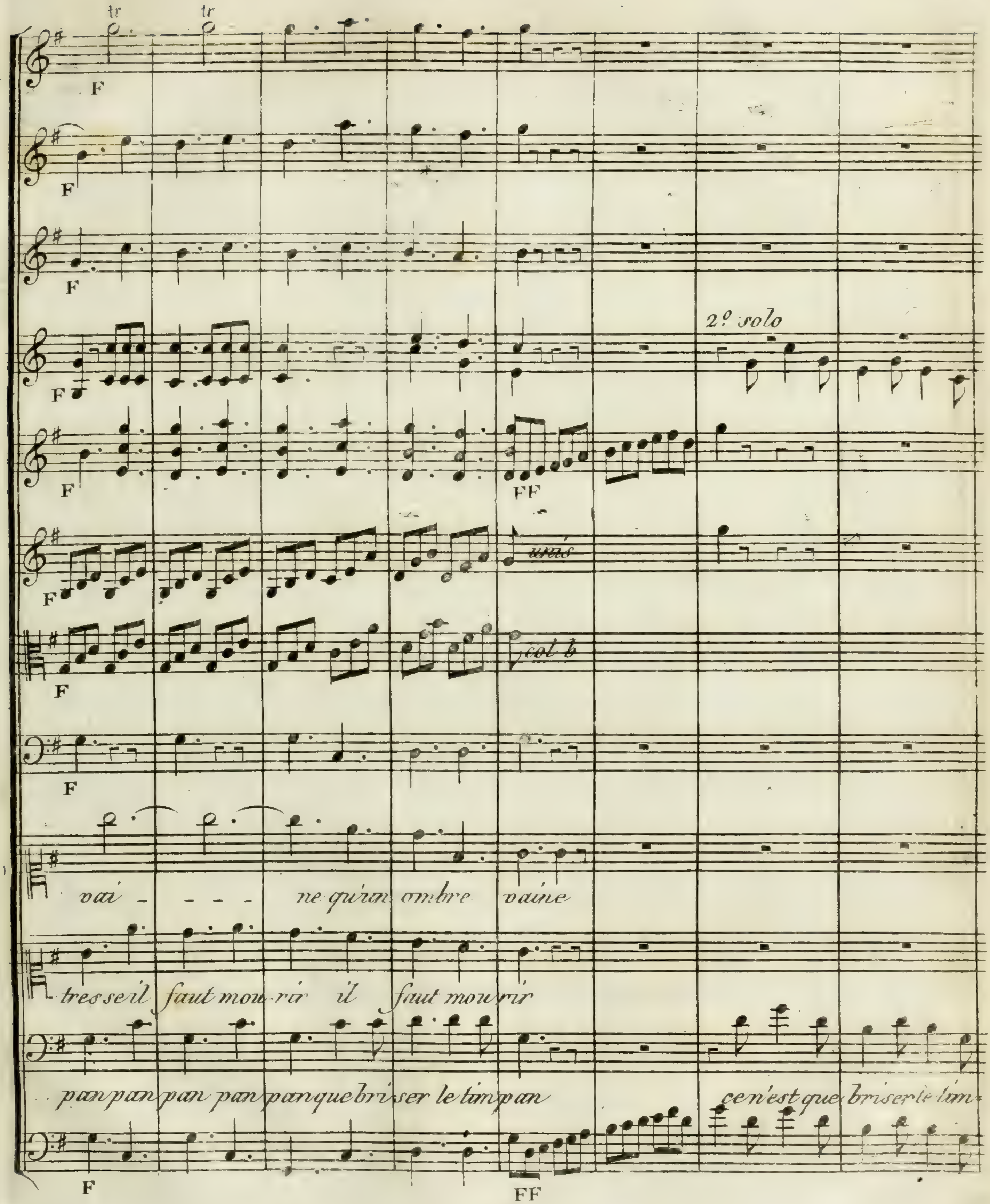

col b
-li- -ces re - tra- -ces ne faut qu'irri-ter no- - -tre pei-ne ne
fait qu'irri-ter notre pei- - -ne ne fait qu'irri- -ter notre pei- - -
col v 1o
ne sou- - -ve-nir des beaux jours pas- -sés vous n'e- - - - tes
ah la fier-té la cru-au-té trop chère chère He-le-ne belle in-hu-
eh nonnonnon eh nonnonnon van-ter ses coups de lance n'est point prouver sa vail-

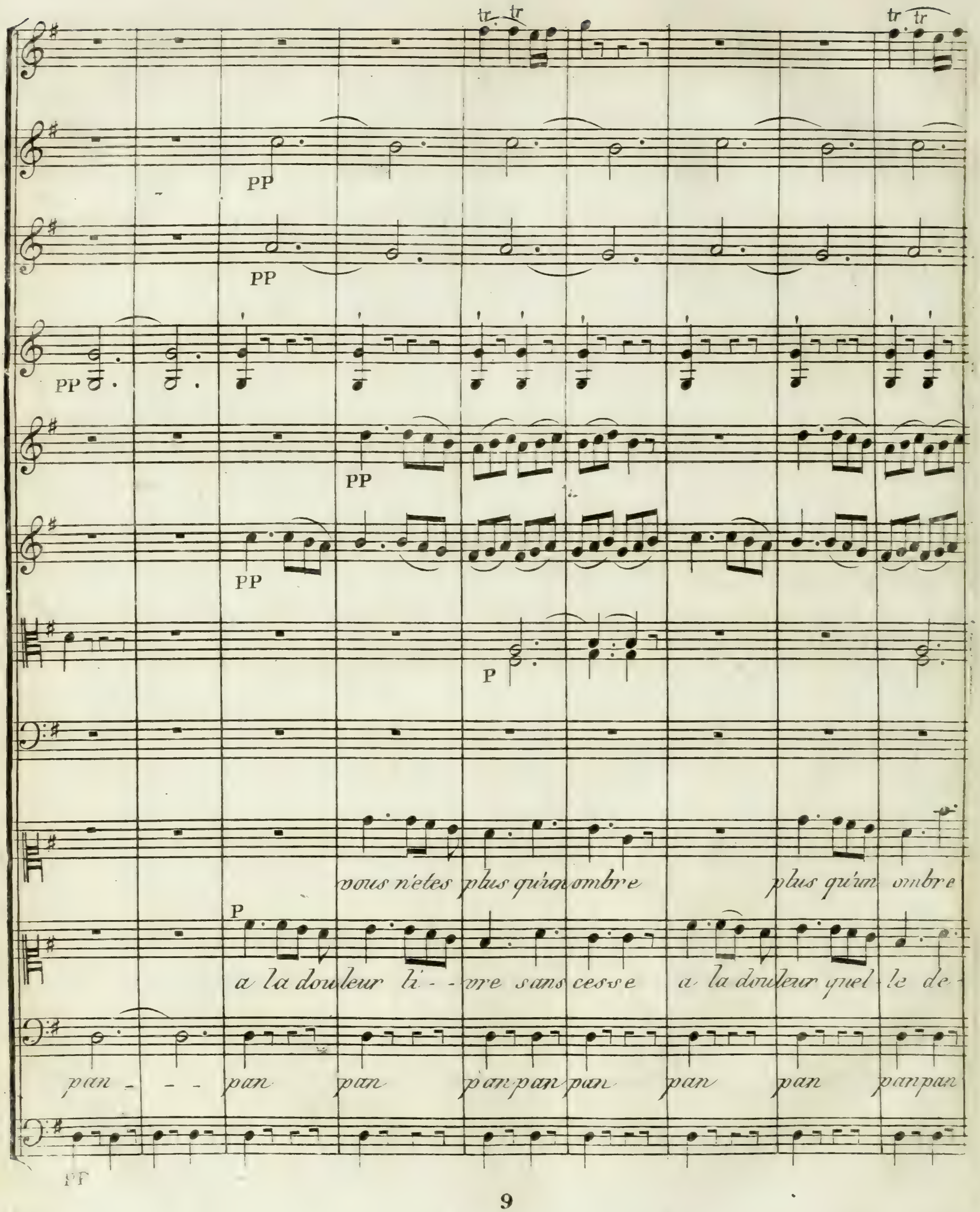

plus qu'un om- - bre vai - ne sou - - ve - nir vous n'e - - tes
maine me fait languir me fait périr a la langueur a la douleur li-vré livré sans
-lance ce n'est que bri ser le timpan eh non non non eh non non non van-ter ses coups de

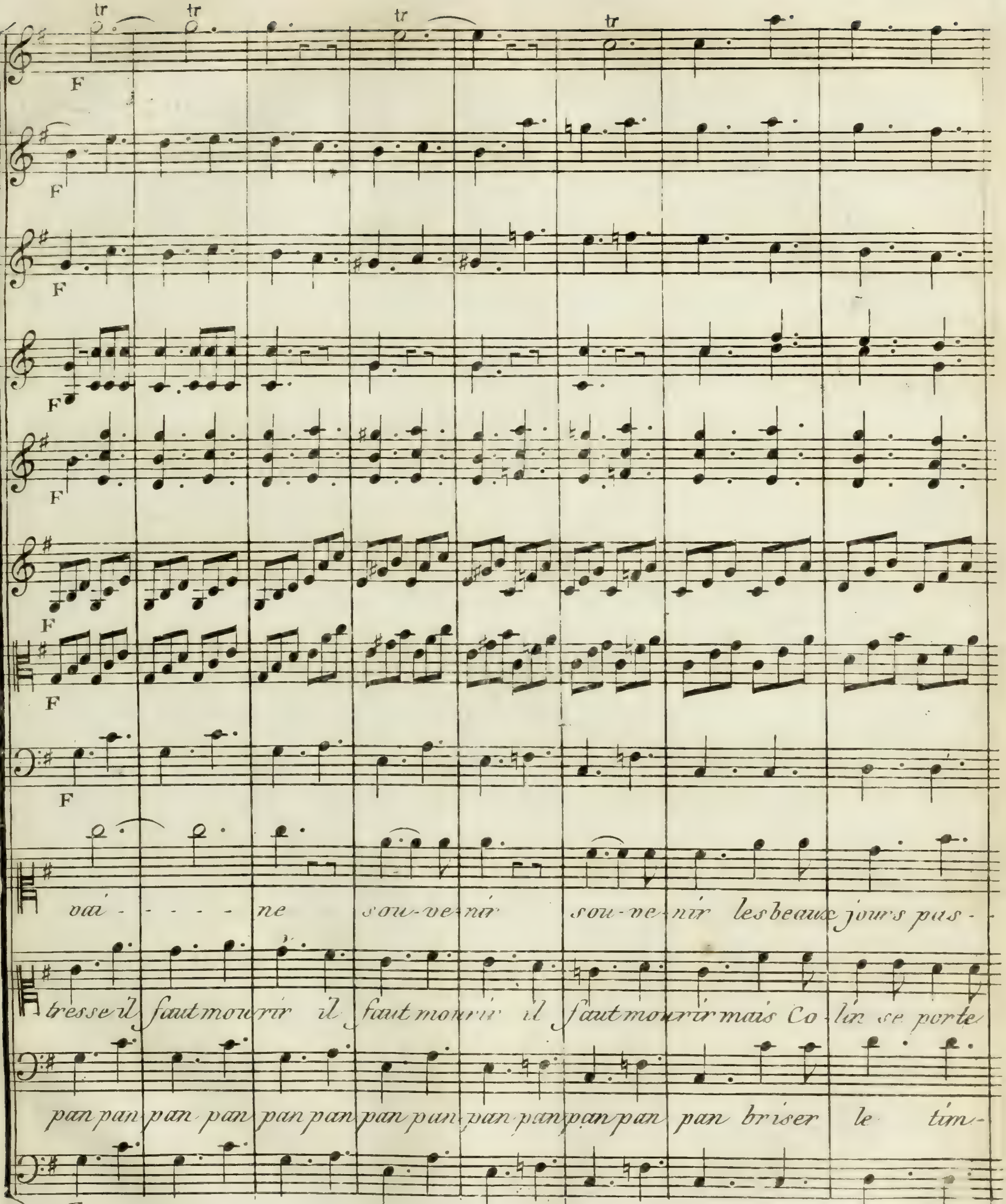

plus qu'une om- - - - - - bre vai- - - ne hé- las qu'une om- bre vai- - -
cesse quelle dé- tresse pour en fi- - nir il faut mou-
lance ce n'est que bri- ser que bri- ser le tim pan pan pan pan pan pan que bri- ser le tim-

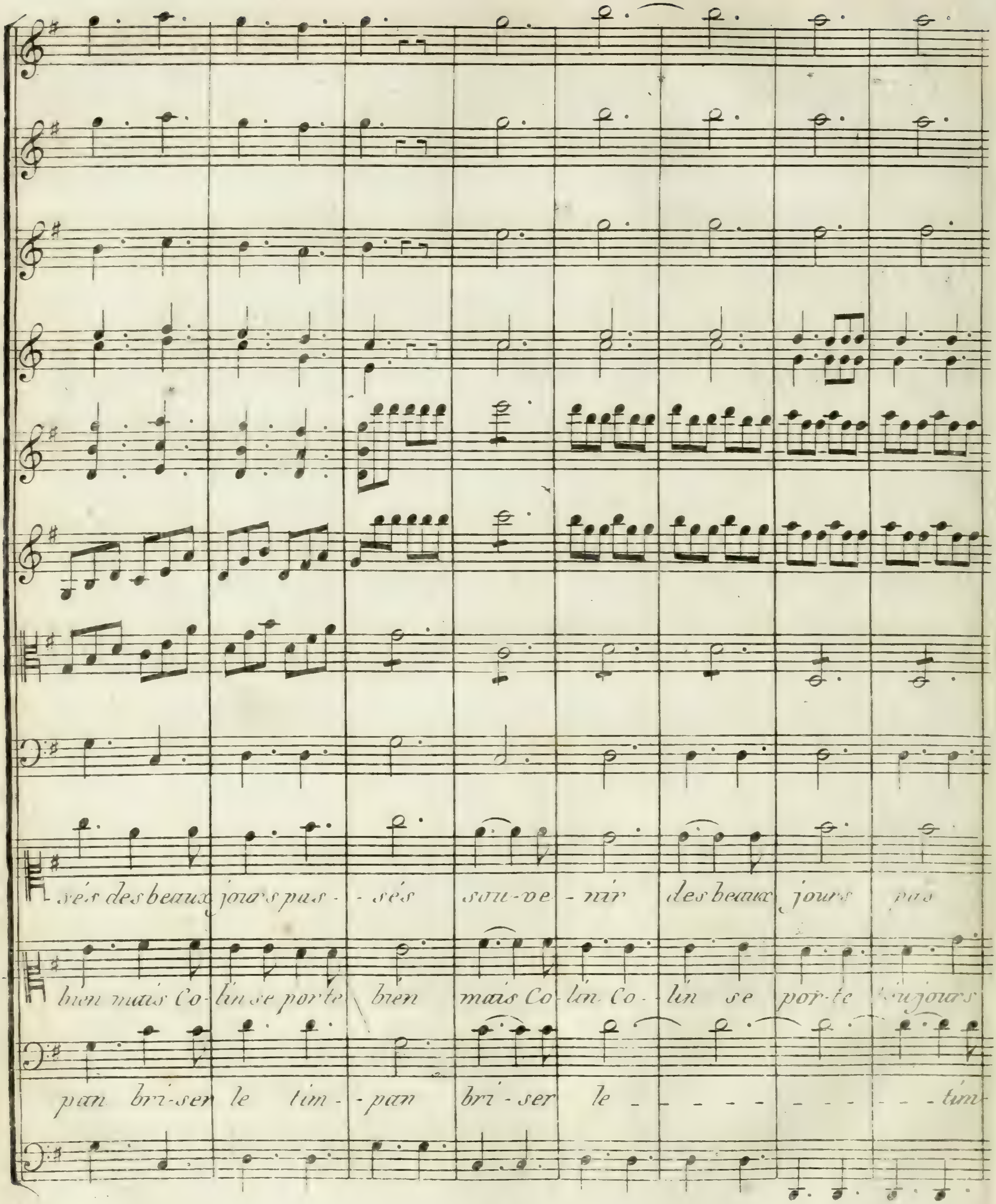

tr
tr
Solo
FF
FF
ne hé - las qu'une om - bre vai - - - ne
rir - - - - - il faut mou - rir
pan pan pan pan pan que bri - ser le tin - pan
ce n'est que briser le tin
FF

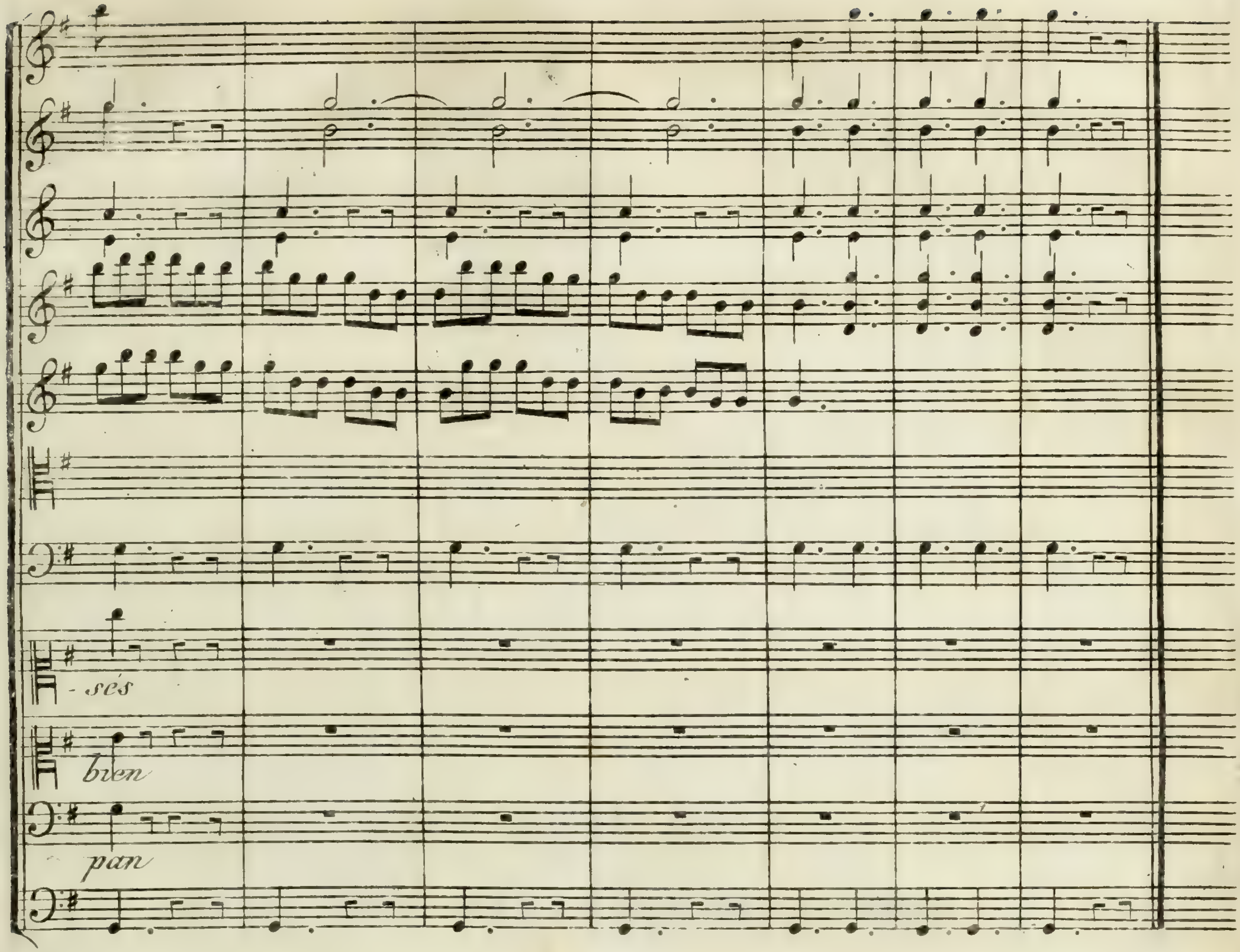

tr
PP
PP
PP
PP
P
P
vous n'ètes plus qu'une ombre plus qu'une ombre
P
a la langueur li - vré sans ces-se a la langueur quel-le de
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan
PP


tr
tr
F
2º solo
FF
unis
col b
vai - - - - ne qu'un ombre vaine
tres seil faut mou-rir il faut mourir
pan pan pan pan pan que bri-ser le tim pan
ce n'est que briser le tim-
FF

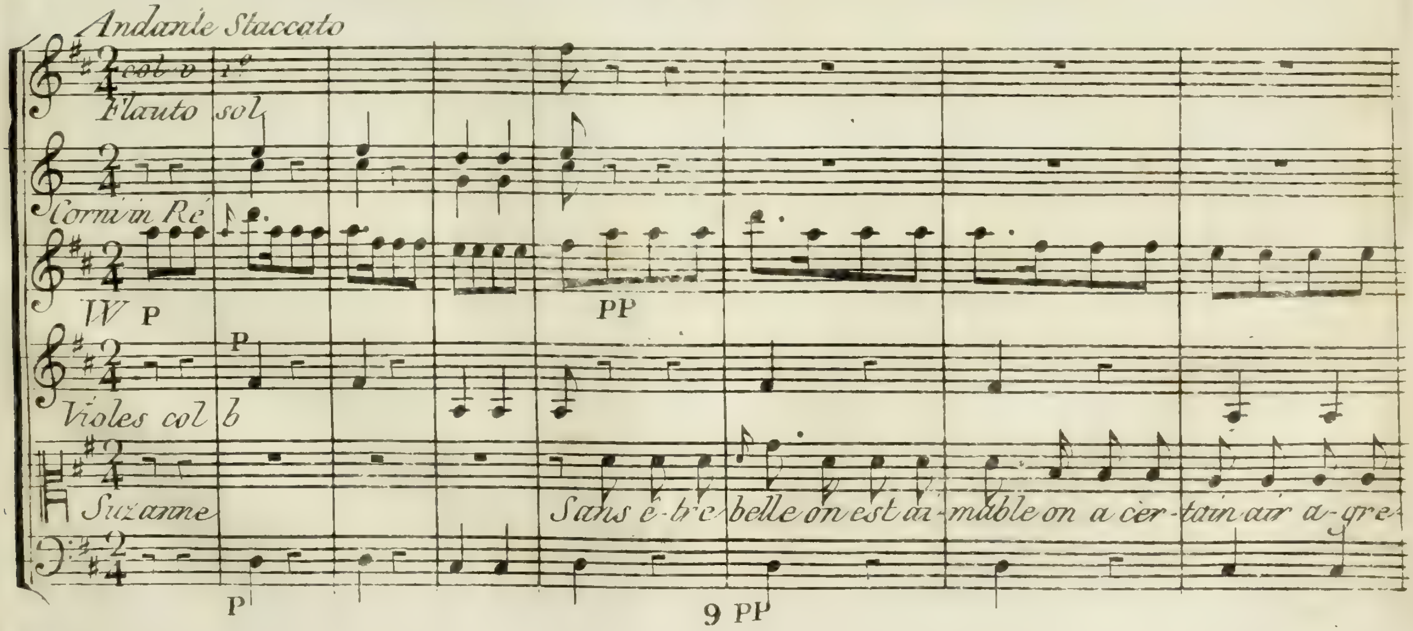

vous n'etes plus qu'un ombre plus qu'un ombre
a la douleur li - - vre sans cesse a la douleur quel - le de -
pan - - - pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan

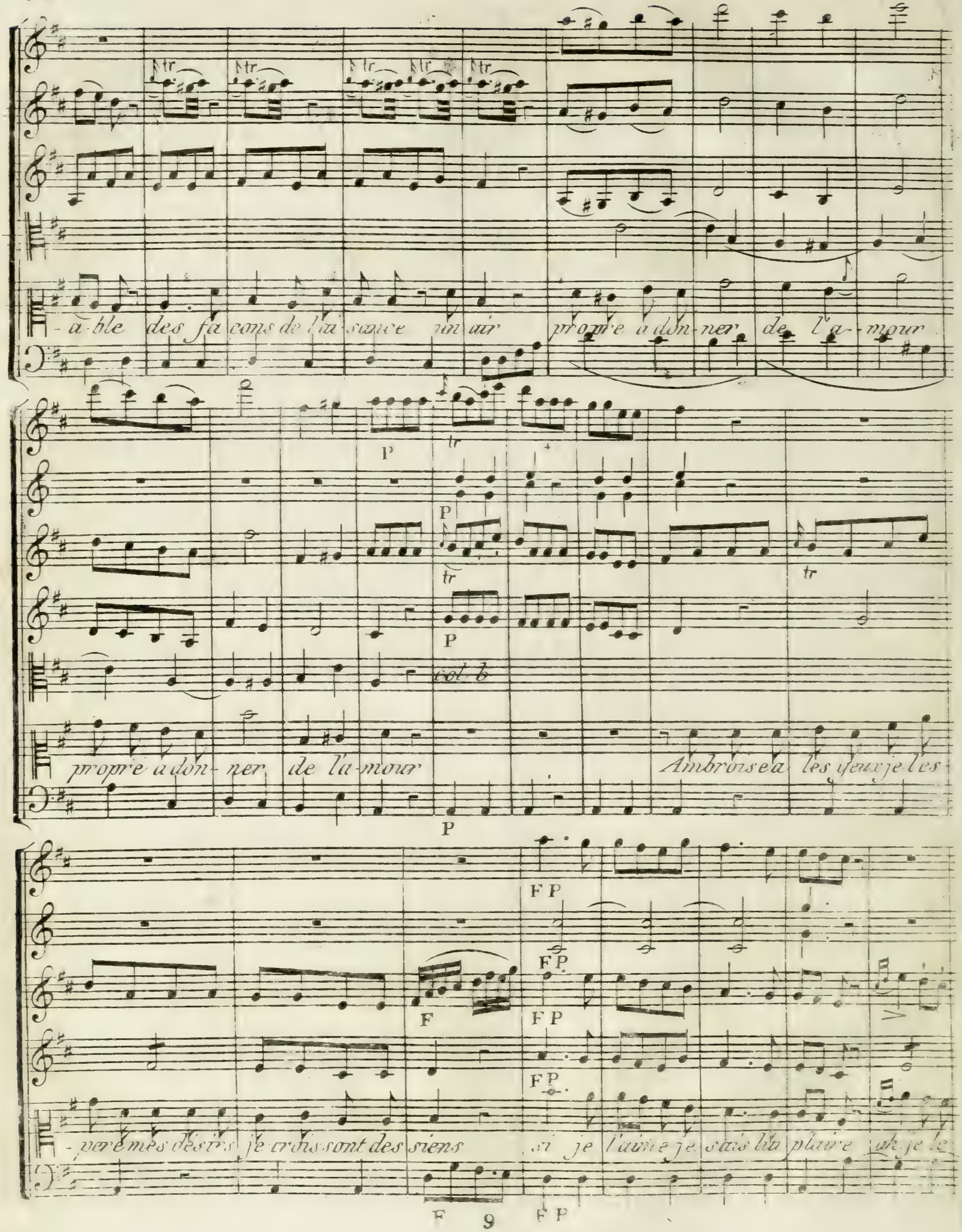

F
vai - - - - ne sou-ve-nir sou-ve-nir les beaux jours pas-
tresse il faut mourir il faut mourir il faut mourir mais Co-lin se porte
pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan briser le tim-


sés des beaux jours pas - - sés sou-ve - nir des beaux jours pas
bien mais Co-lin se porte bien mais Co-lin Co-lin se por-te toujours
pan bri-ser le tim- -pan bri - ser le - - - - - - - - tim-

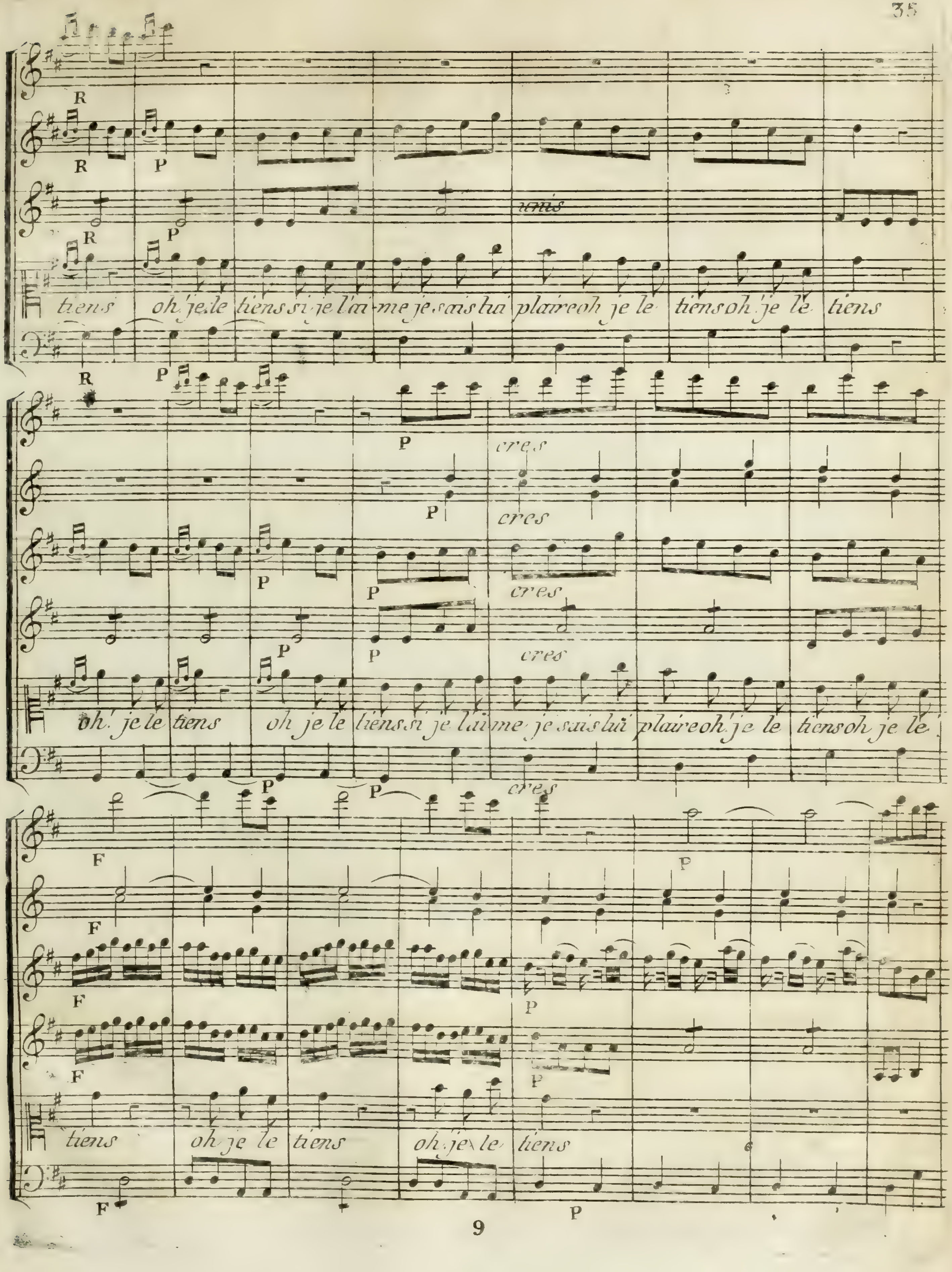


N.o 2 Ecoutez donc je crois qu'il ne me hait pas.

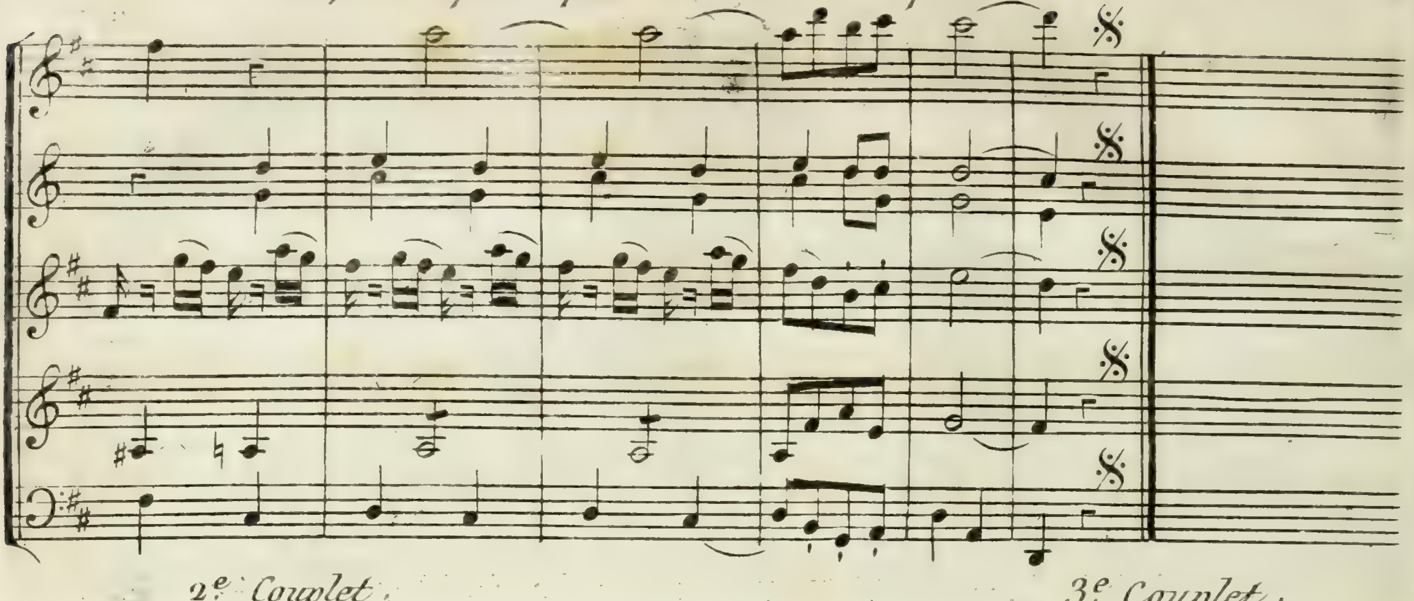




- a-ble des fa-çons de l'ai-sance un air propre à don-ner de l'a-mour
propre à don-ner de l'a-mour Ambroise a les yeux je les
-verẽ mes désirs je crois sont des siens si je l'aime je sais lui plaire ah je le


tiens oh je le tiens si je l'ai-me je sais lui plaire oh je le tiens oh je le tiens
unis
cres
oh je le tiens oh je le tiens si je l'ai-me je sais lui plaire oh je le tiens oh je le
tiens oh je le tiens oh je le tiens

 N.º 3. J'espere quoi que ce soit bien poli.



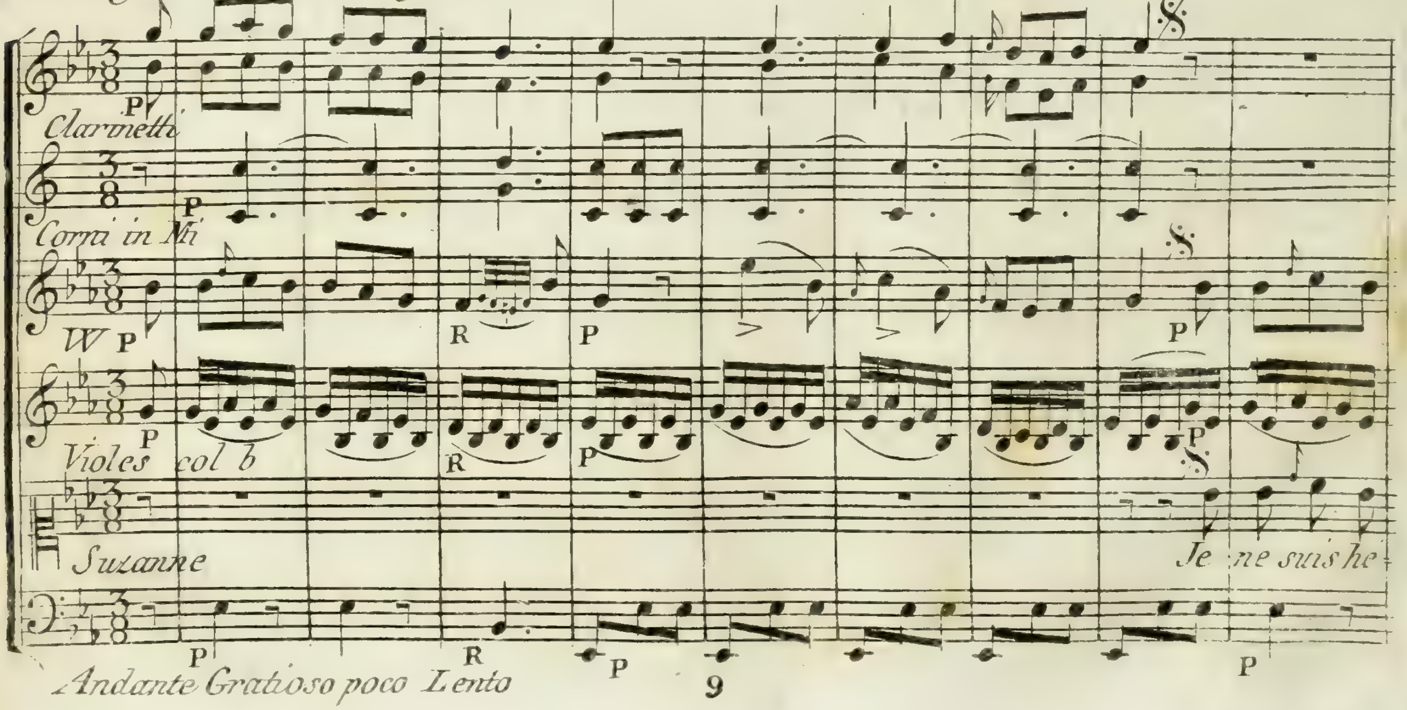
2.e Couplet.

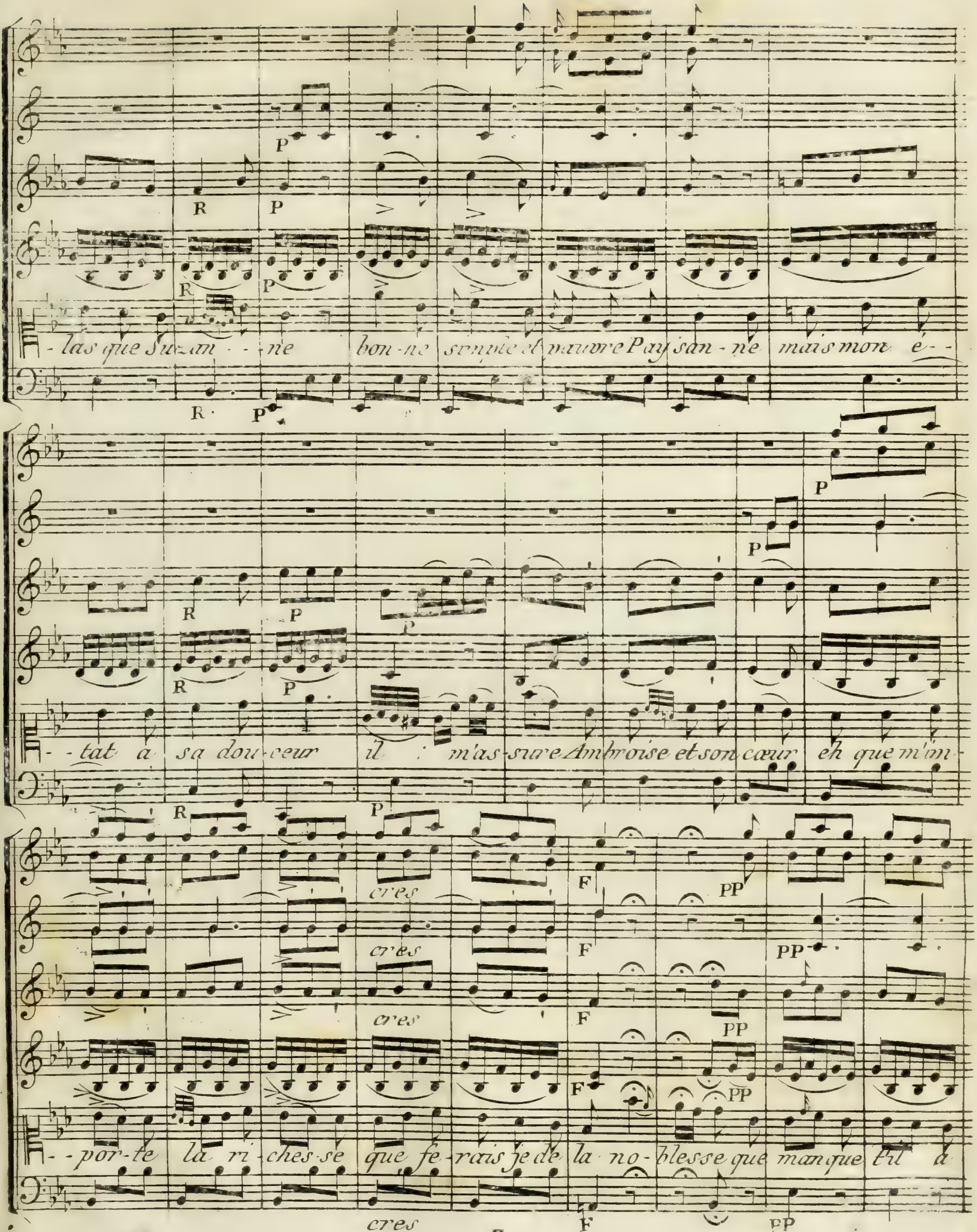
Si sa voix a de la rudesse
En son regard est la tendresse ;
Il me boude par ci par la

Un petit coup d'œil le ramène,
Et ses pas vont suivant les miens
Ou que j'aille il faut qu'il y vienne
Oh! je le tiens oh! je le tiens.

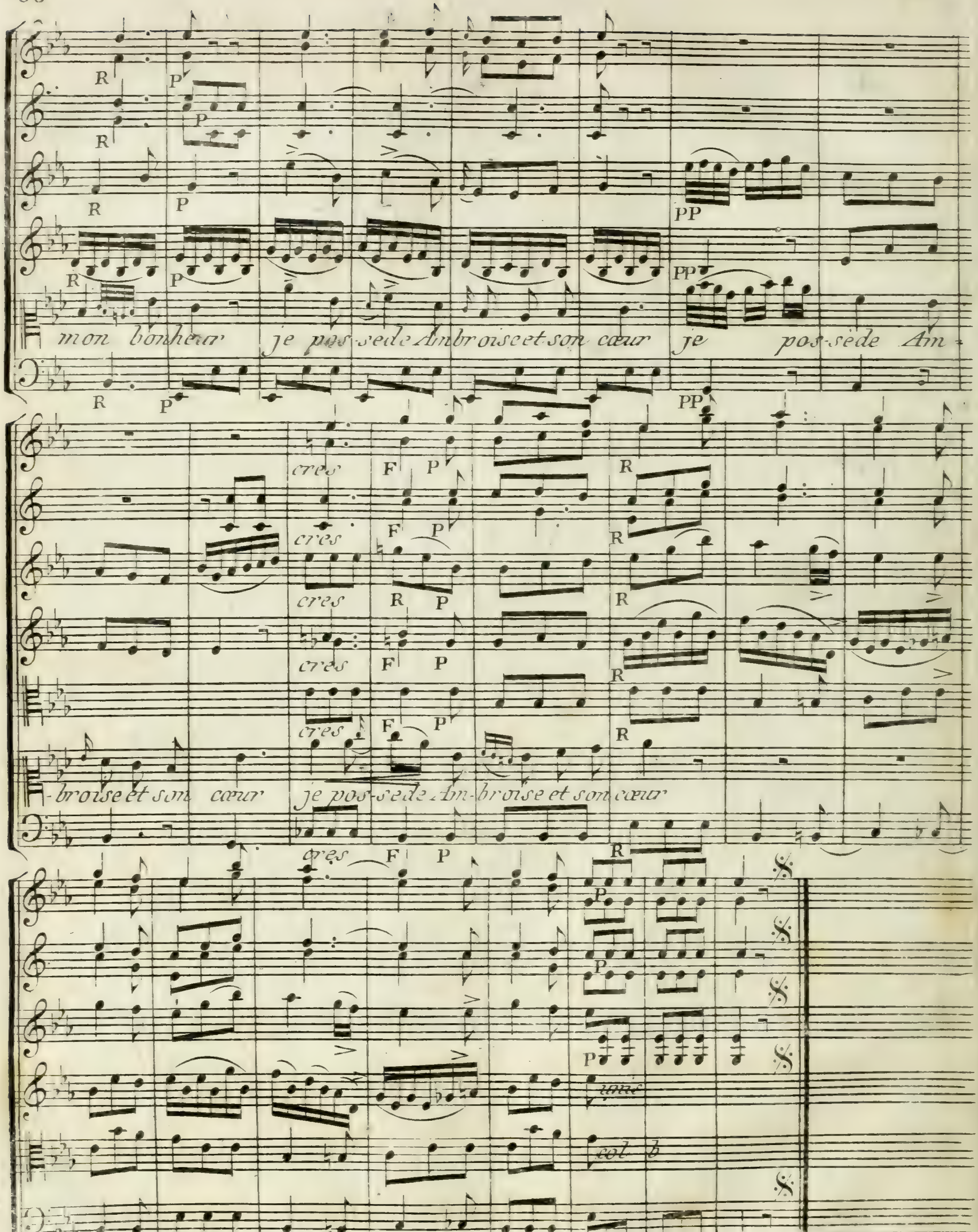
3.e Couplet.

Il n'a beaucoup d'eloquence
Il aime un peu dans le silence
Doux propos ce n'est pas son fait
Mais son œuil me dit cequ'il ait
A se cacher bien qu'il s'obstine
Il ne peut me tromper sur rien
Sans qu'il parle je le devine
Oh! je le tiens oh! je le tiens





- las que Suzan - - ne bon-ne simple et pauvre Paysan-ne mais mon é- -
- - tat à sa dou-ceur il m'as-sure Ambroise et son cœur eh que m'im-
- - por-te la ri-ches-se que fe-rais je de la no-blesse que manque t'il à
cres
F
PP


mon bonheur je pos-sede Ambroise et son cœur je pos-sede Am-
-broise et son cœur je pos-sede Am-broise et son cœur
cres
unis
col b

2.e C.

Avec toi dans une Cabanne

Si contente serait Suzanne

Quel état n'a pas sa douceur

Auprès d'Ambroise avec son cœur

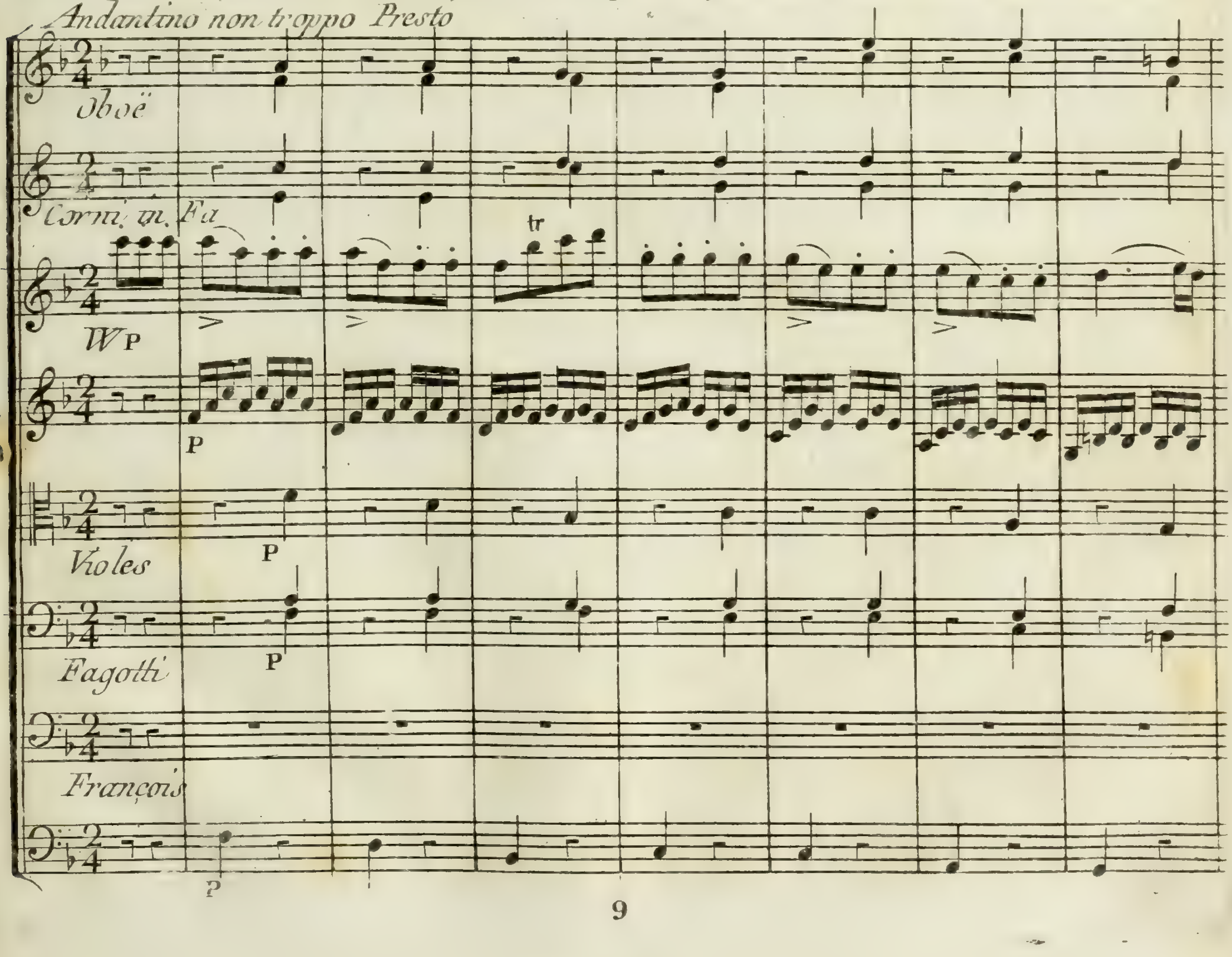
Et le roi même et sa couronne

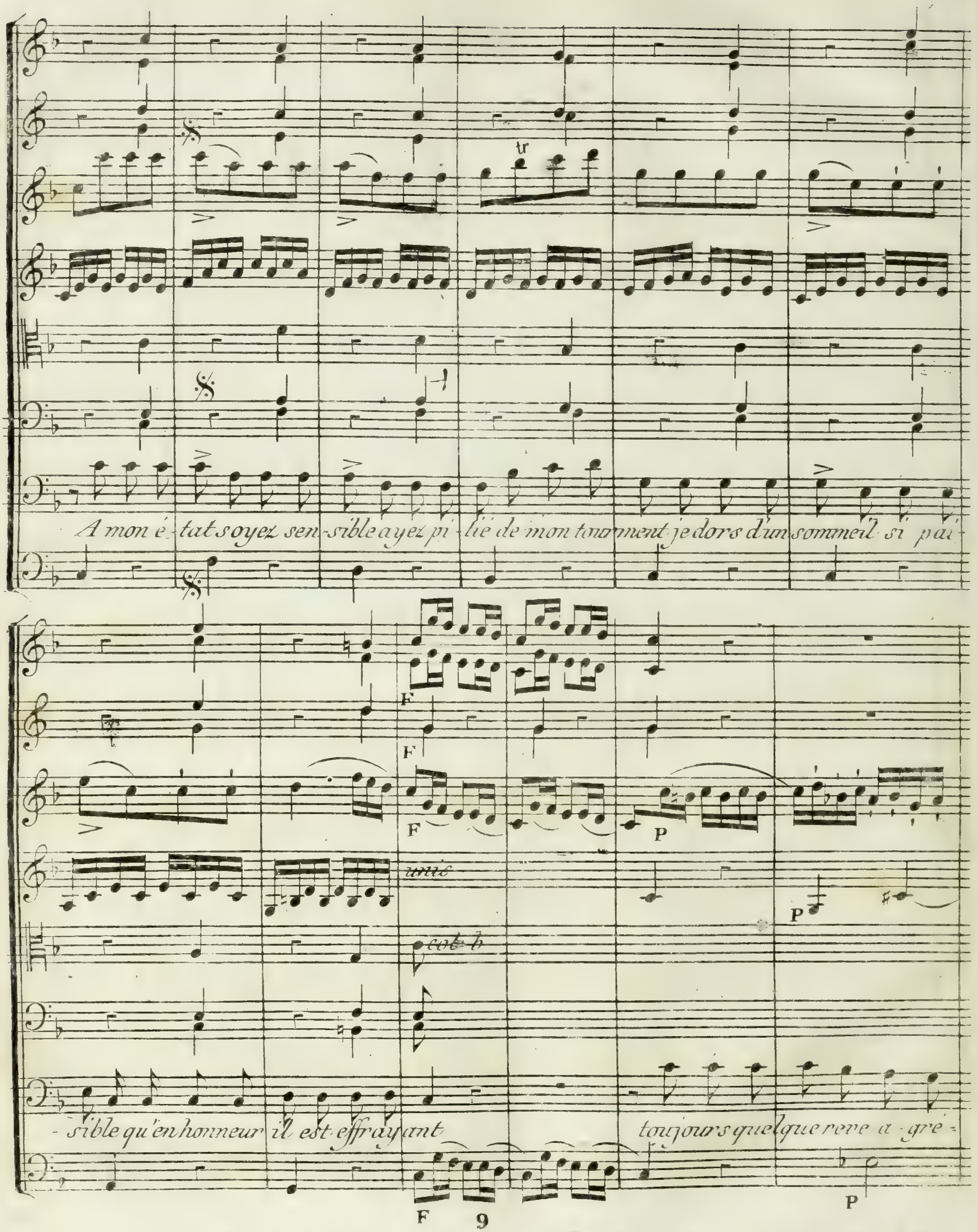
Et tout l'éclat qui l'environne

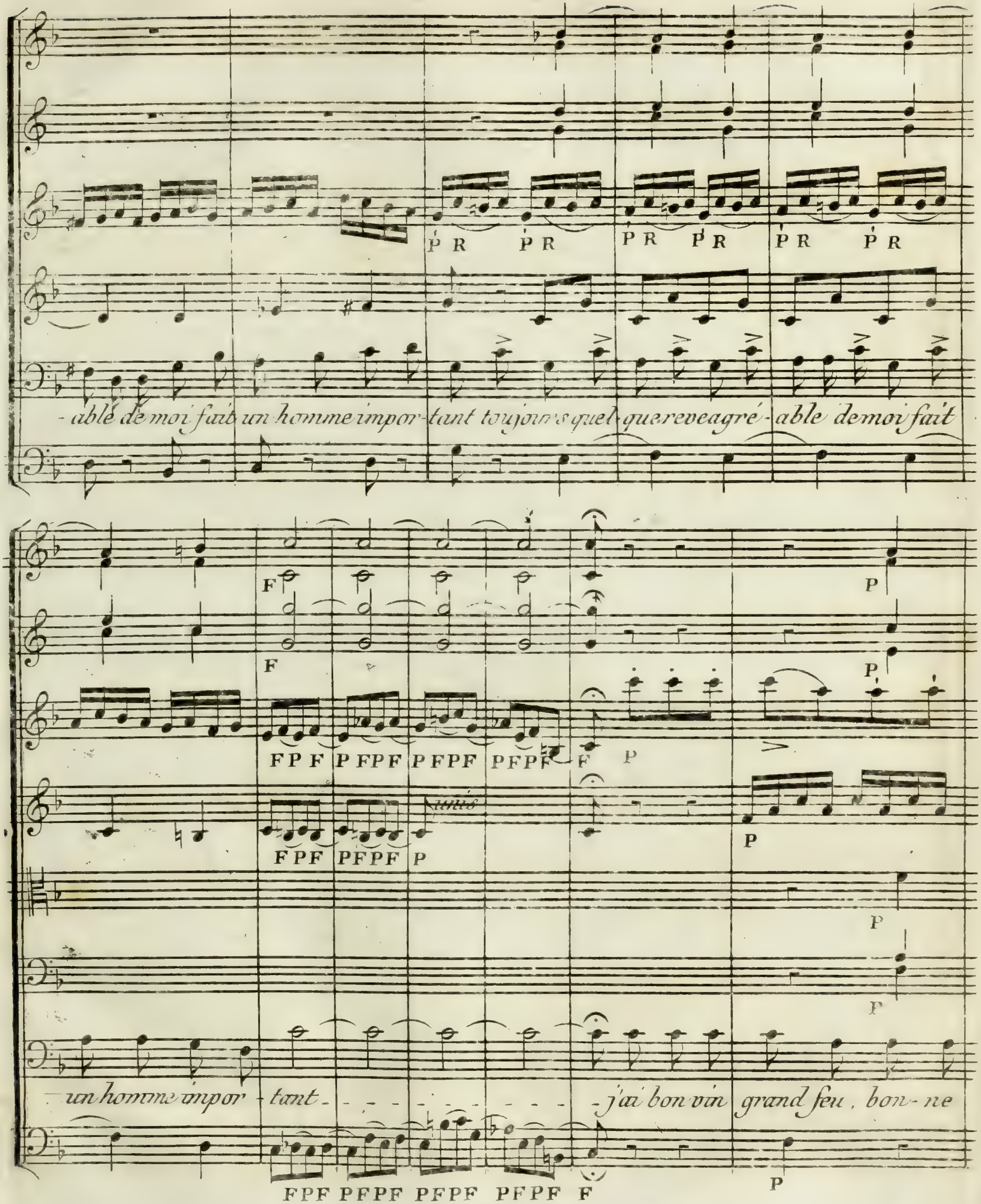
Ne feraient pas pour mon bonheur

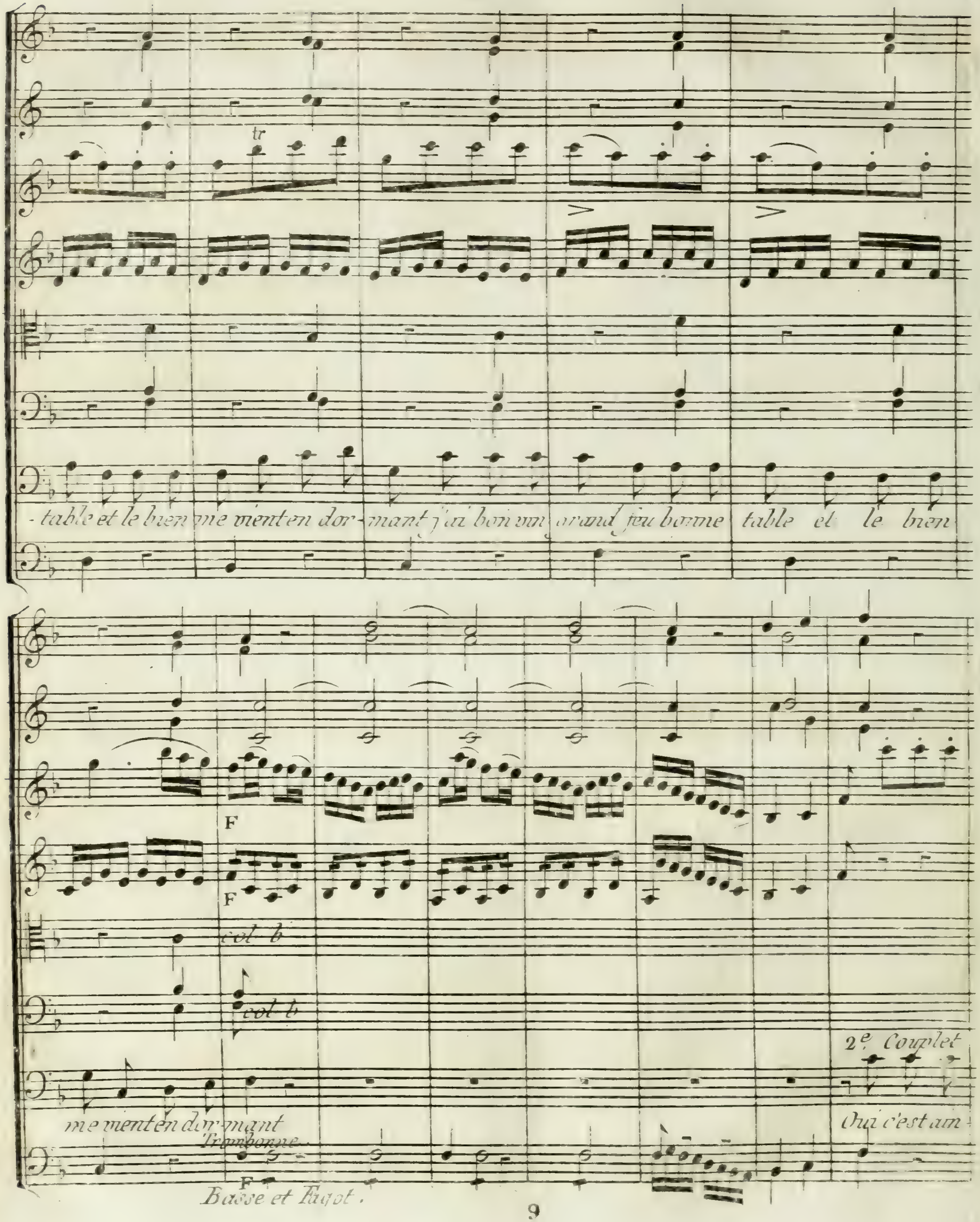
Ce que font Ambroise et son cœur.

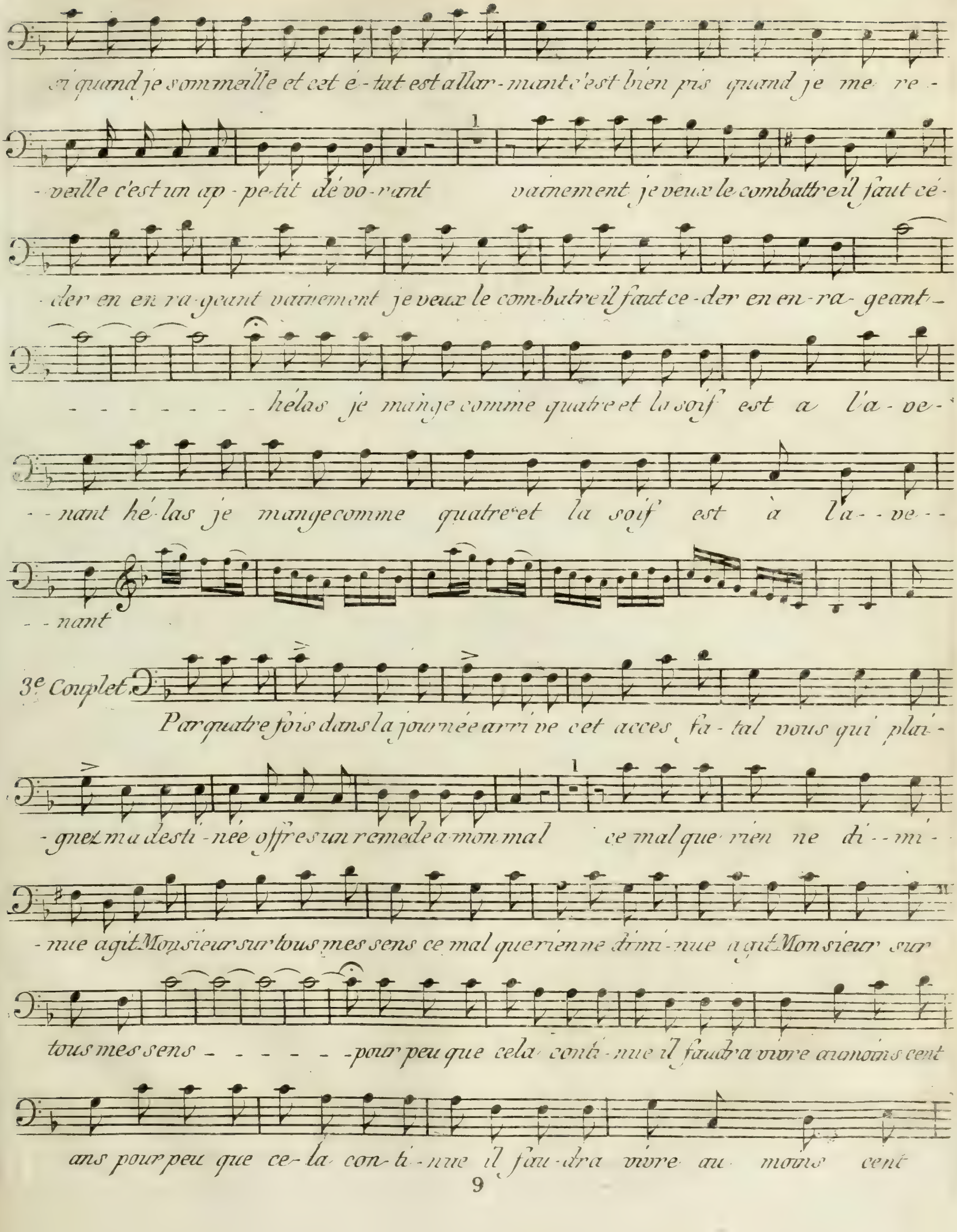
N.o 4 Je compte assez sur mon art, pour oser me flatter que vos maux ne lui résisterons pas.



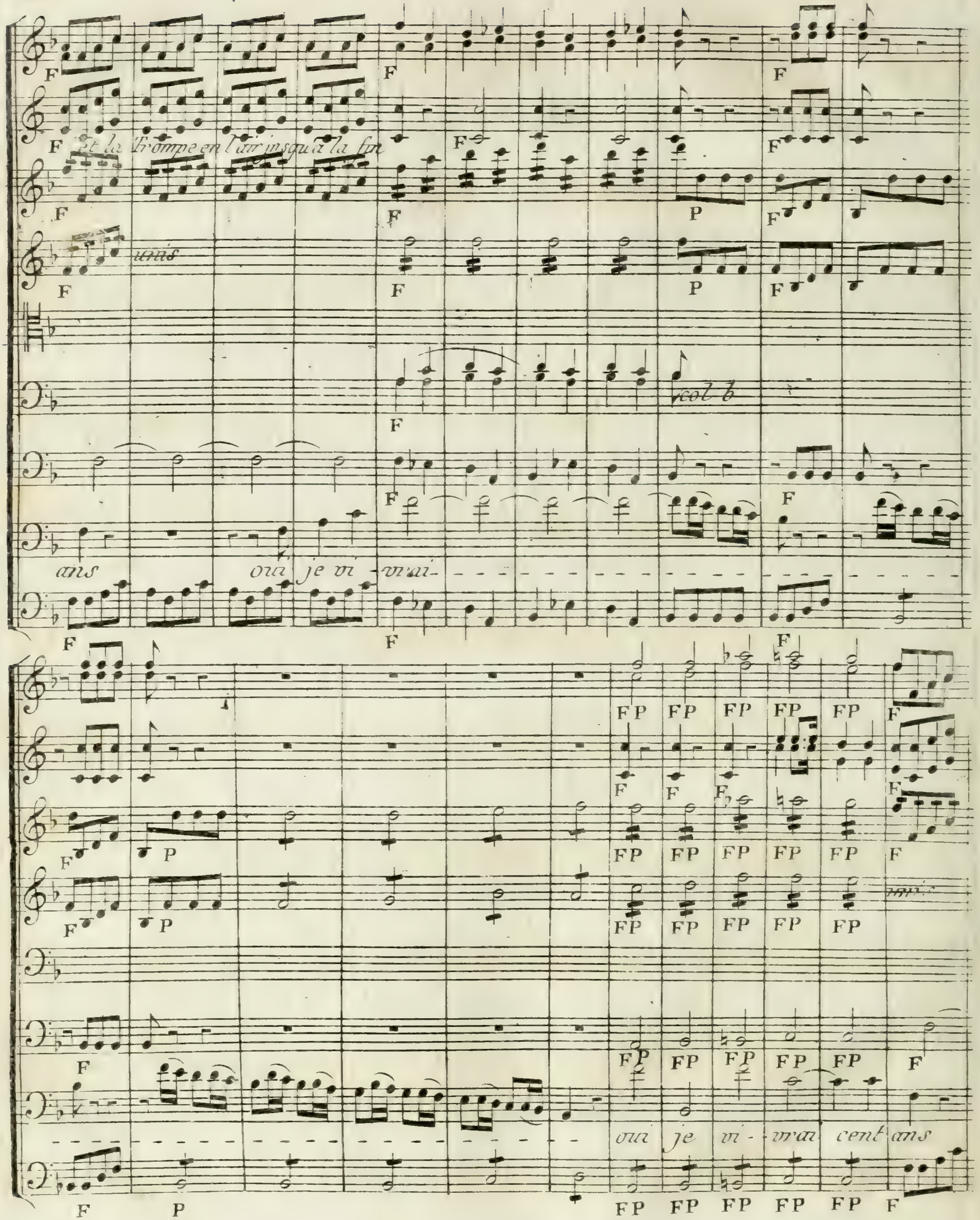

A mon é-tat soyez sen-sible ayez pi-tié de mon tourment je dors d'un sommeil si pai-
-sible qu'en honneur il est effrayant toujours quelque reve a-gré-
unis
col b
F
P
9

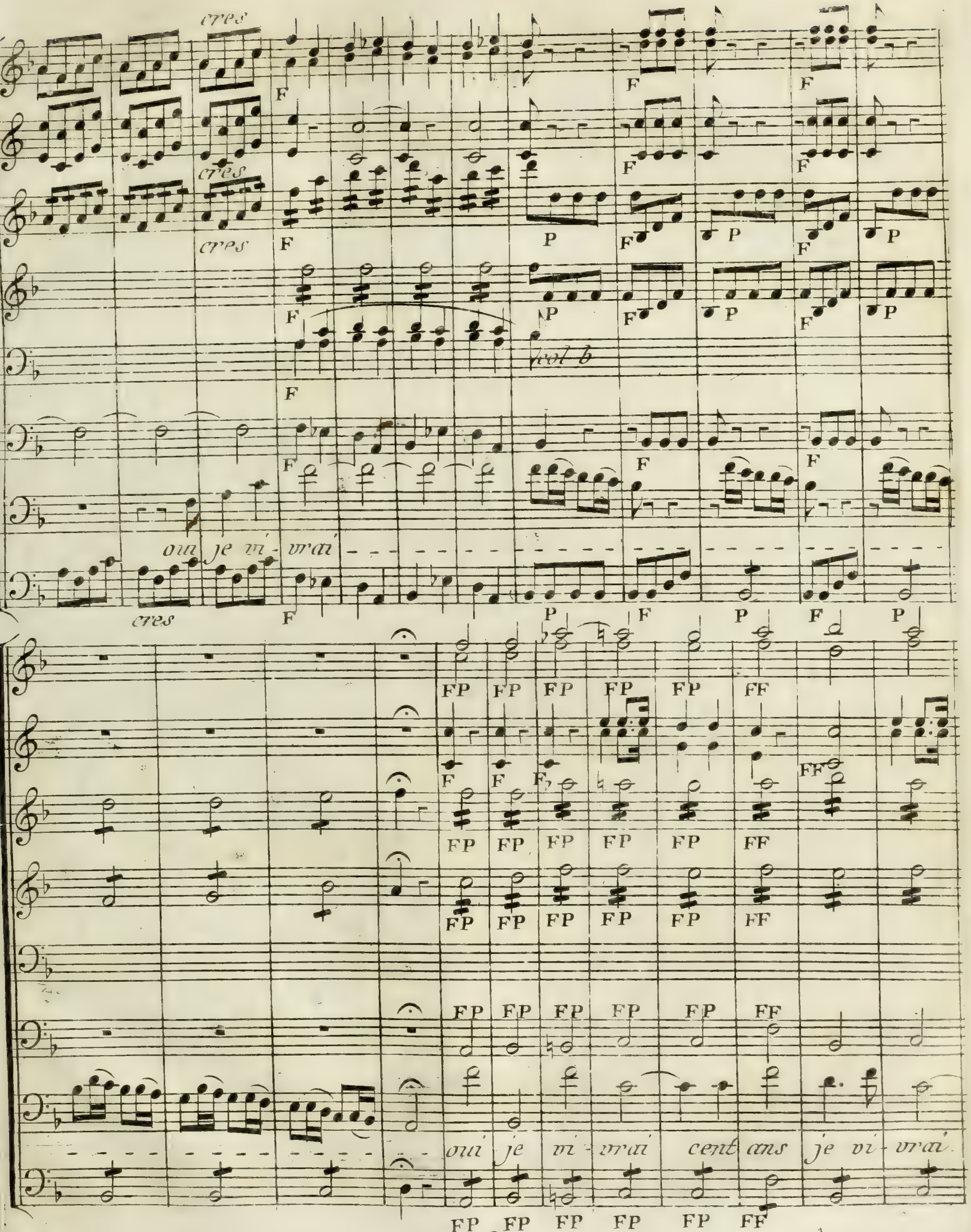

-able de moi fait un homme impor-tant toujours quel-que reve agré-able de moi fait
unis
un homme impor-tant - - - - - - j'ai bon vin grand feu, bon-ne

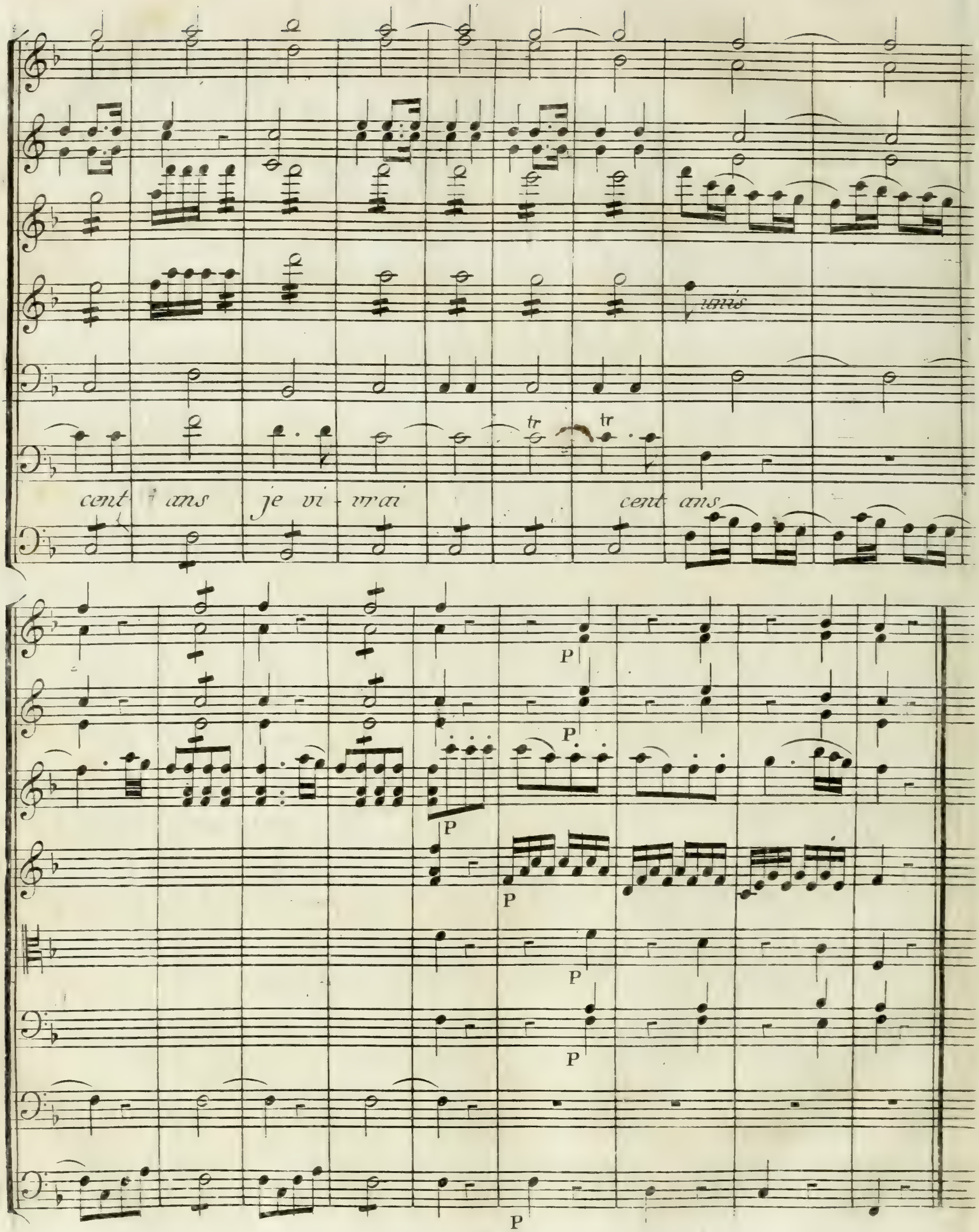

-table et le bien me vient en dor-mant j'ai bon vin grand feu bonne table et le bien
F
F
col b
col b
2e. Couplet
me vient en dor-mant
Trombonne
Oui c'est am-
F
Basse et Fagot.


si quand je sommeille et cet é-tat est allar-mant c'est bien pis quand je me re-
-veille c'est un ap-pe-tit dé vo-rant vainement je veux le combattre il faut cé-
-der en en ra-geant vainement je veux le com-batre il faut ce-der en en-ra-geant-
- - - - - - - hélas je mange comme quatre et la soif est a l'a-ve-
- - nant hé-las je mange comme quatre et la soif est à l'a- - ve- -
- - nant
3e Couplet.
Par quatre fois dans la journée arri ve cet acces fa-tal vous qui plai-
-gnez ma desti-née offres un remede a mon mal ce mal que rien ne di- - mi-
-nue agit Monsieur sur tous mes sens ce mal que rien ne dimi-nue agit Mon sieur sur
tous mes sens - - - - - -pour peu que cela conti-nue il faudra vivre au moins cent
ans pour peu que ce-la con-ti-nue il fau-dra vivre au moins cent

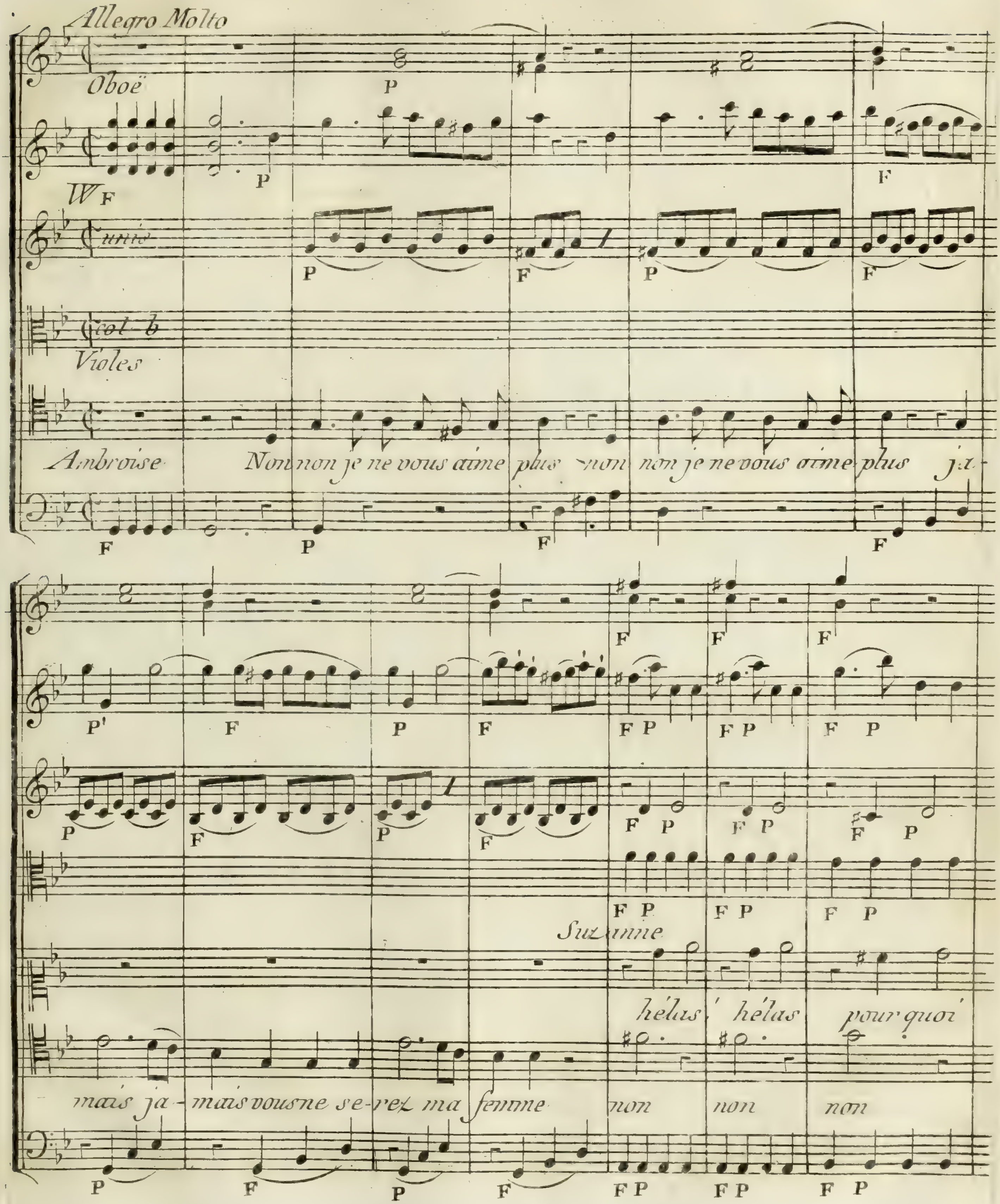
9

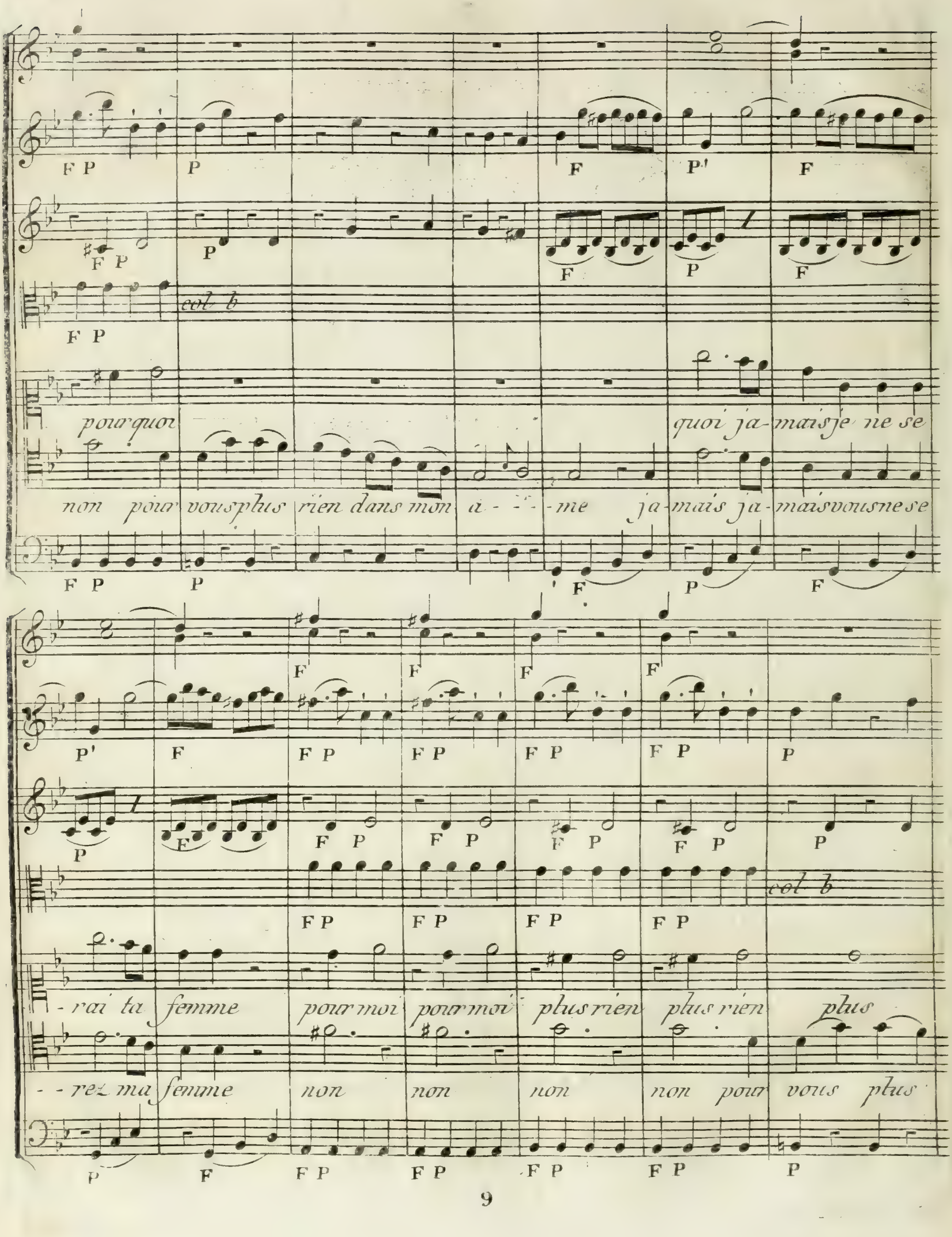

Et la Trompe en l'air jusqu'à la fin
unis
col b
ans oui je vi - vrai
oui je vi - vrai cent ans

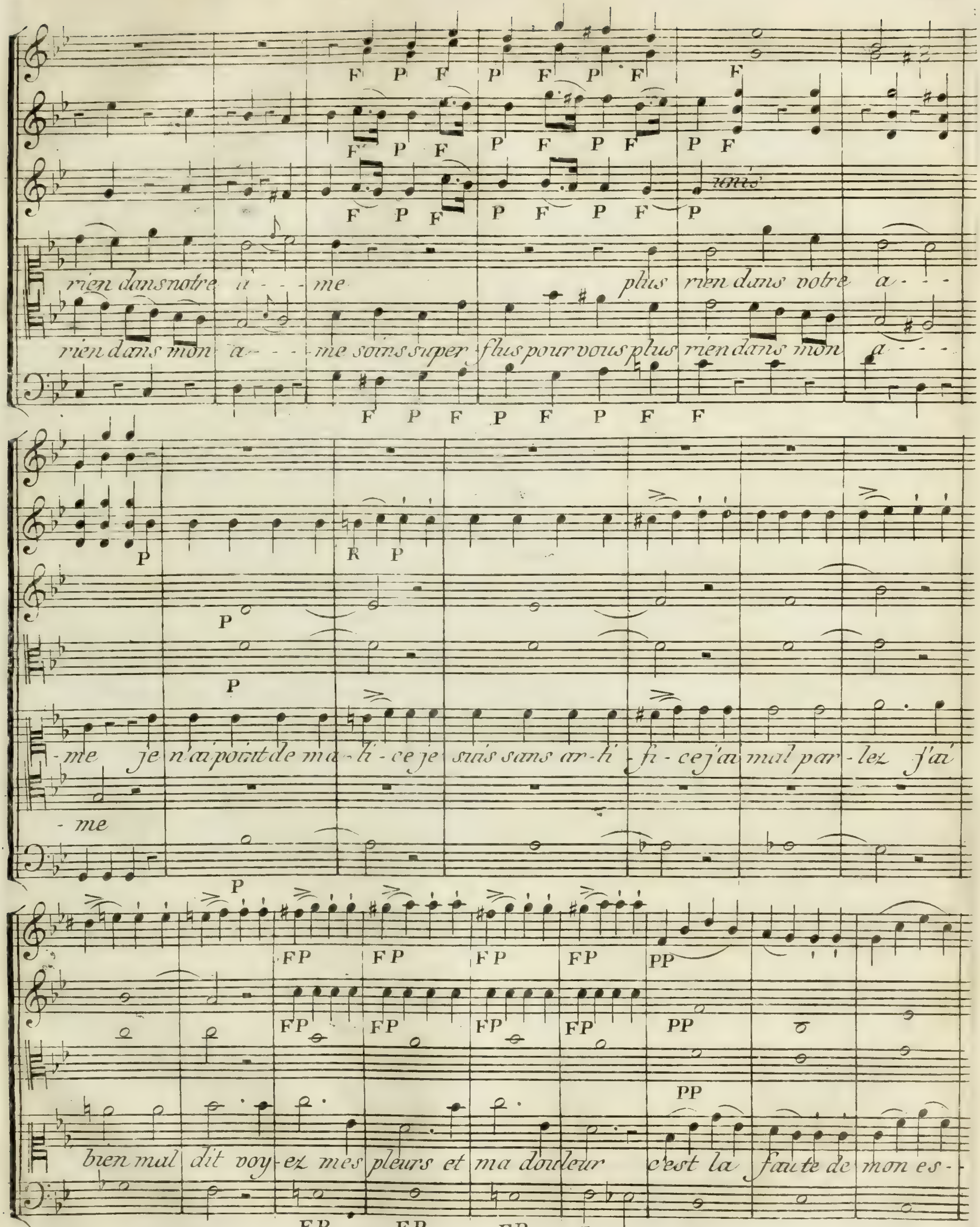

cres
F
P
col b
oui je vi - vrai
FP
FF
oui je vi - vrai cent ans je vi - vrai.

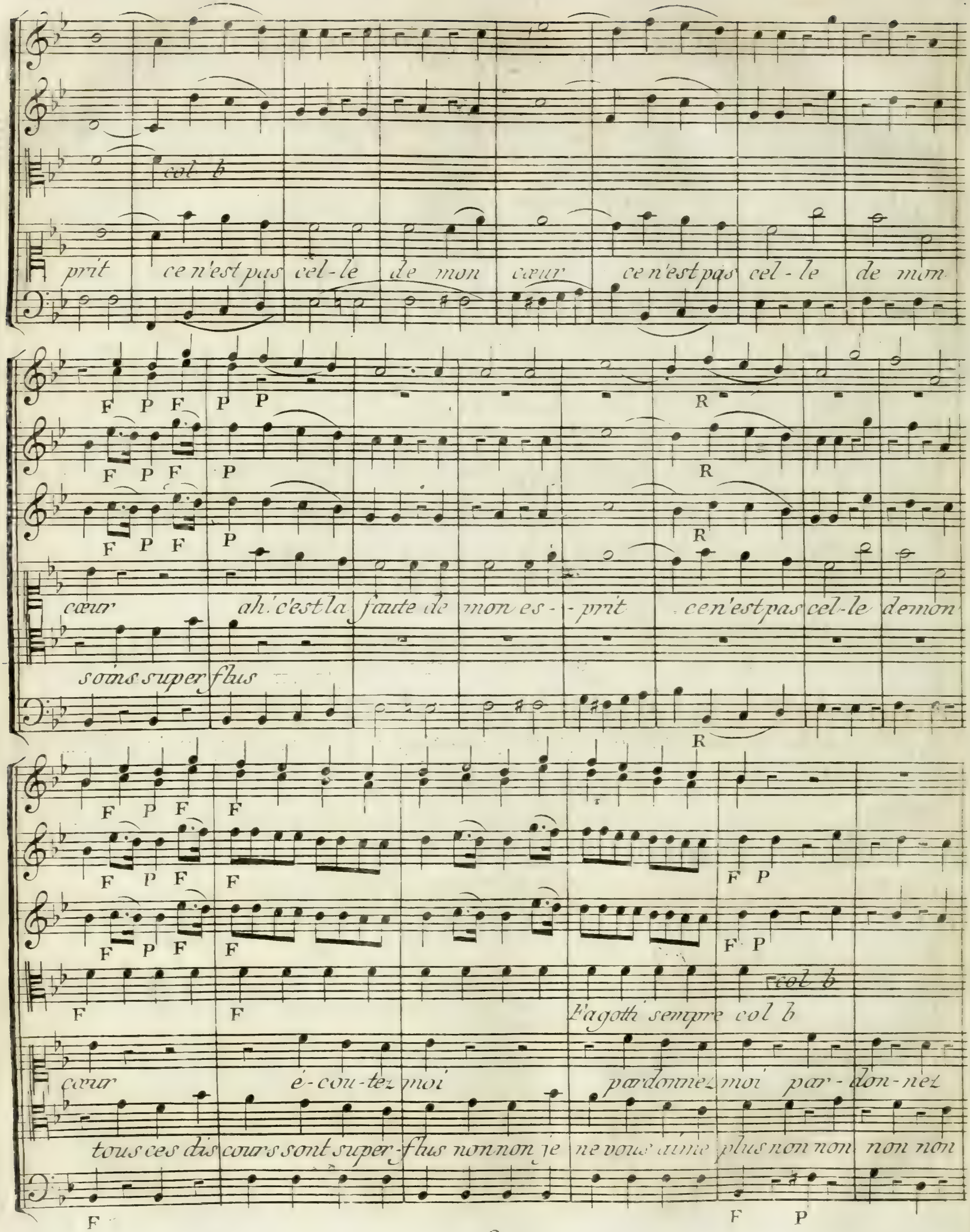

unis
tr
tr
cent ans je vi-vrai cent ans
P
P
P
P
P
P
P

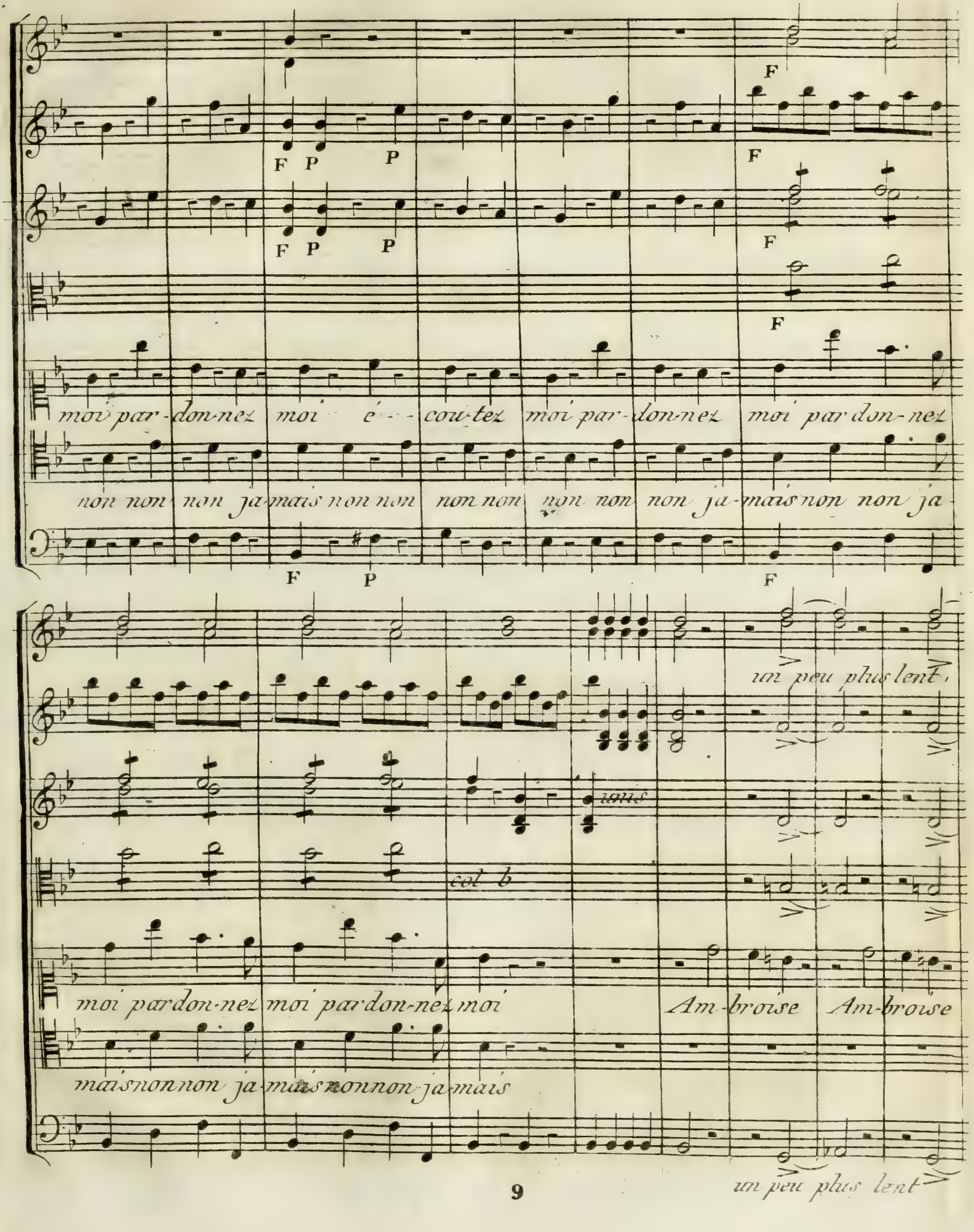
N.º 5. Et vous avez le courage de lui dire ça vous?

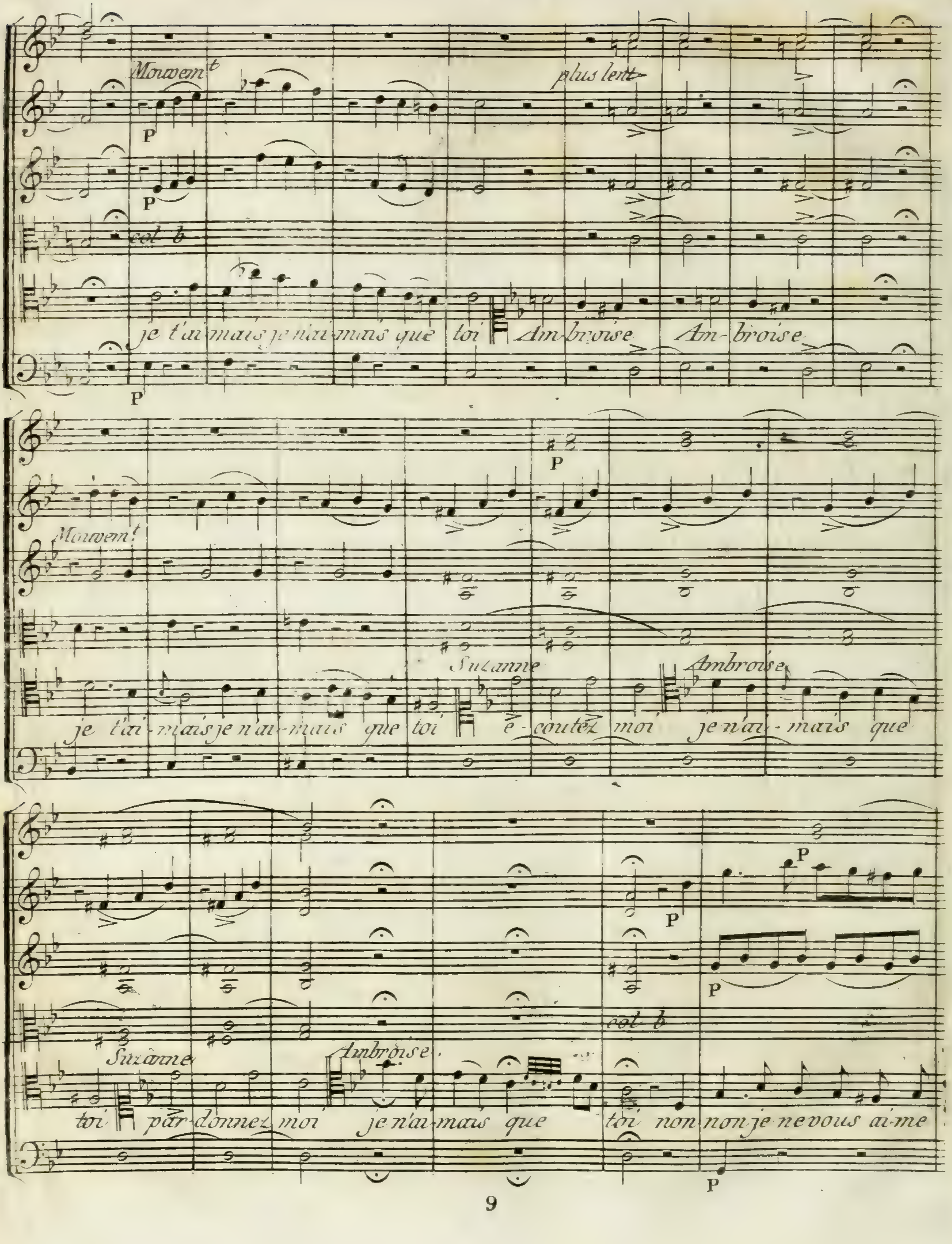


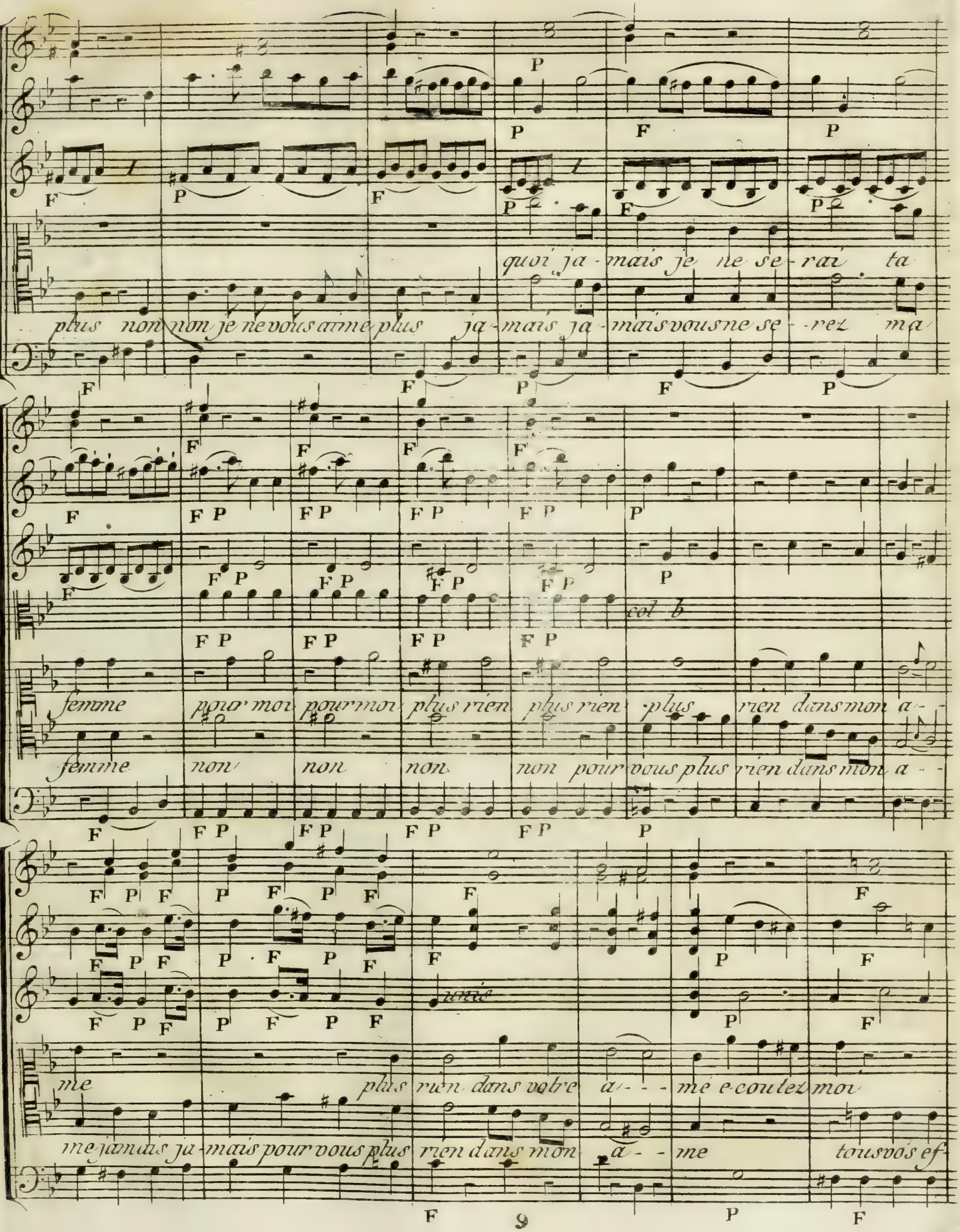

col b
pourquoi quoi ja-maisje ne se
non pour vousplus rien dans mon a - - - -me ja-mais ja-maisvousnese
col b
- rai ta femme pour moi pour moi plus rien plus rien plus
- - rez ma femme non non non non pour vous plus

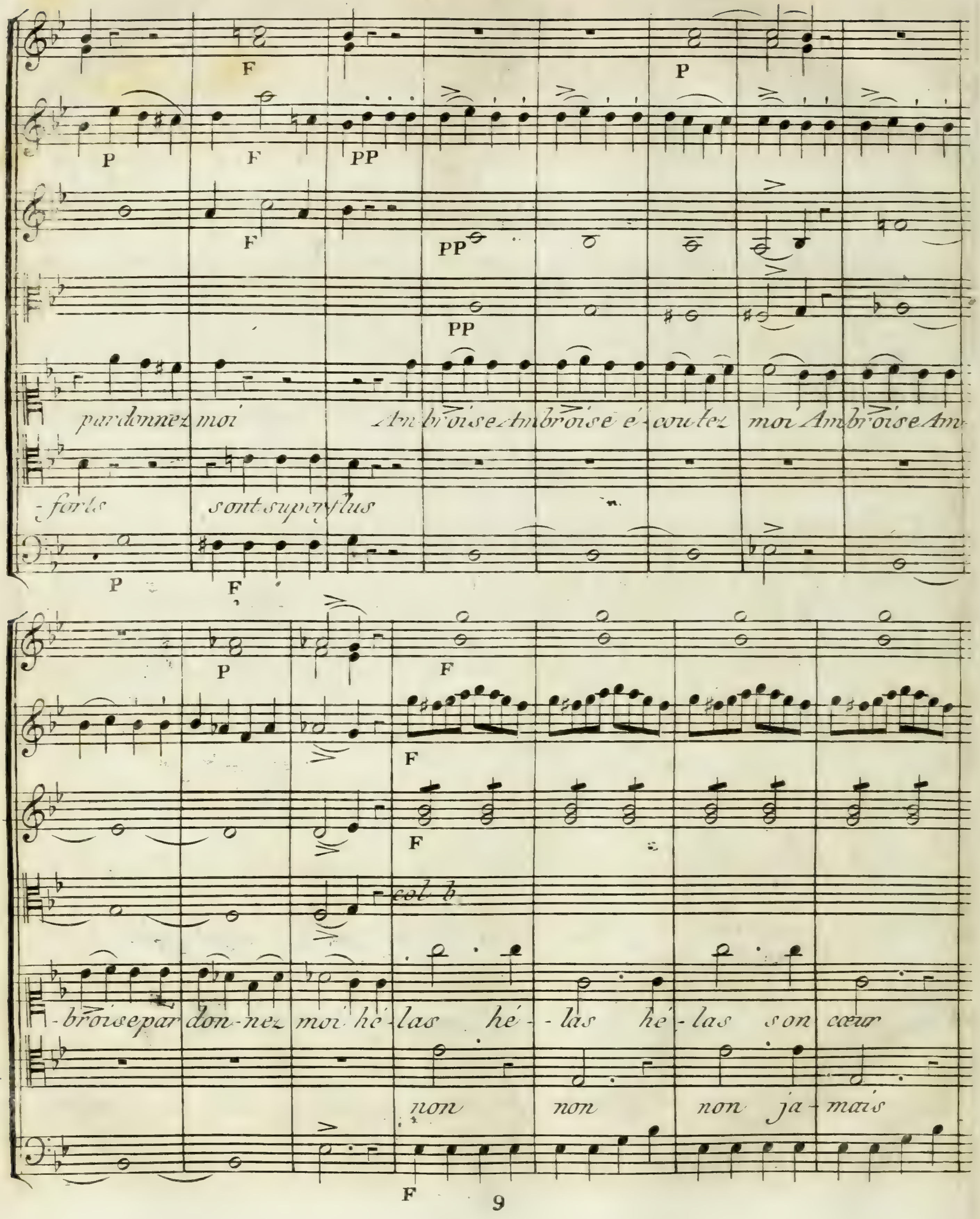

rien dans notre a - - - me plus rien dans votre a - - -
rien dans mon a - - - me soins super flus pour vous plus rien dans mon a - - -
unis
- me je n'ai point de ma - li - ce je suis sans ar - ti - fi - ce j'ai mal par - lez j'ai
- me
bien mal dit voy - ez mes pleurs et ma douleur c'est la faute de mon es -

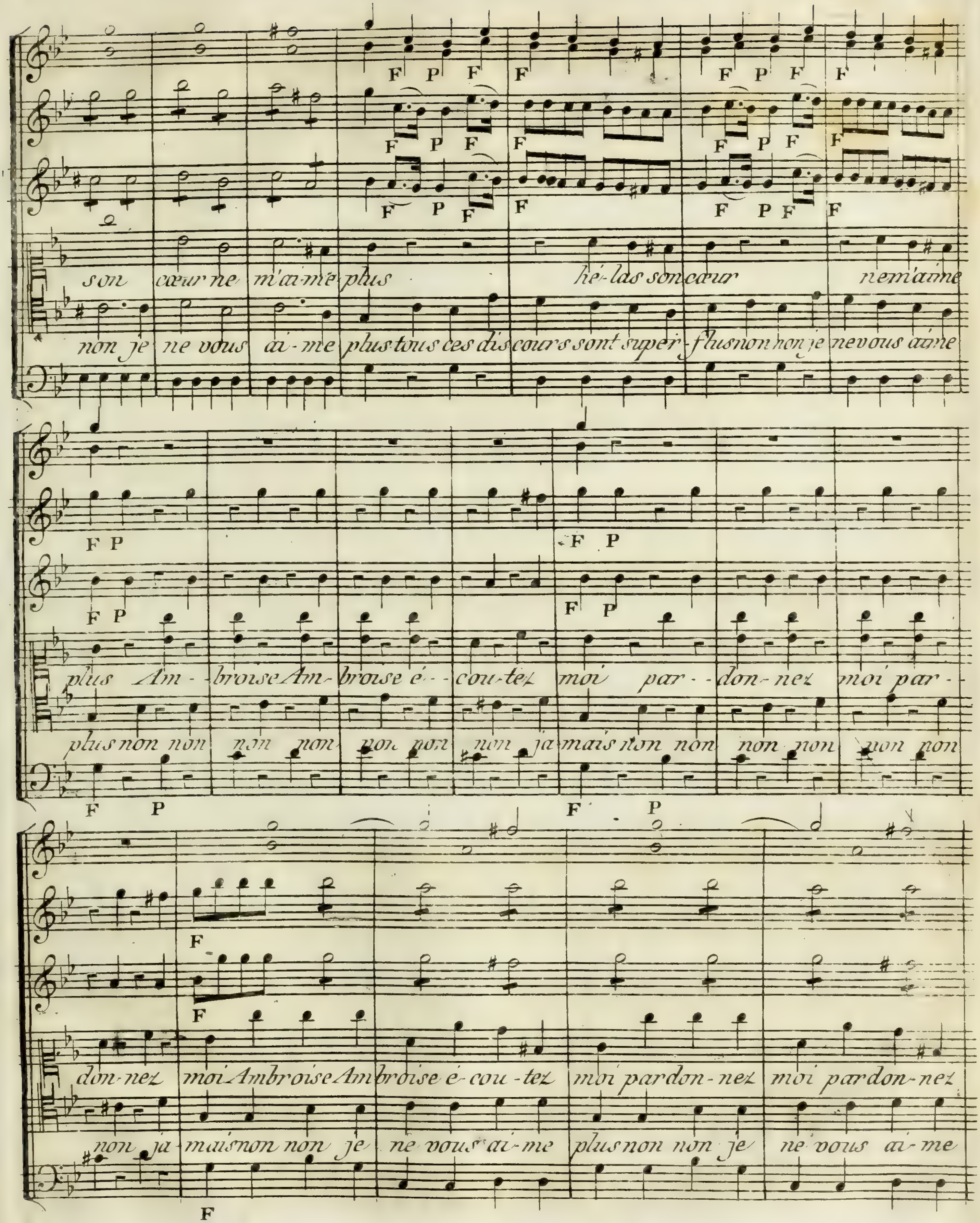

col b
prit ce n'est pas cel-le de mon cœur ce n'est pas cel-le de mon
F P F P P R
F P F P R
F P F P R
cœur ah! c'est la faute de mon es- -prit ce n'est pas cel-le de mon
soins super flus
R
F P F F
F P F F F P
F P F F F P
F F col b
Fagotti sempre col b
cœur é-cou-tez moi pardonnez moi par-don-nez
tous ces dis cours sont super-flus non non je ne vous aime plus non non non non
F F P

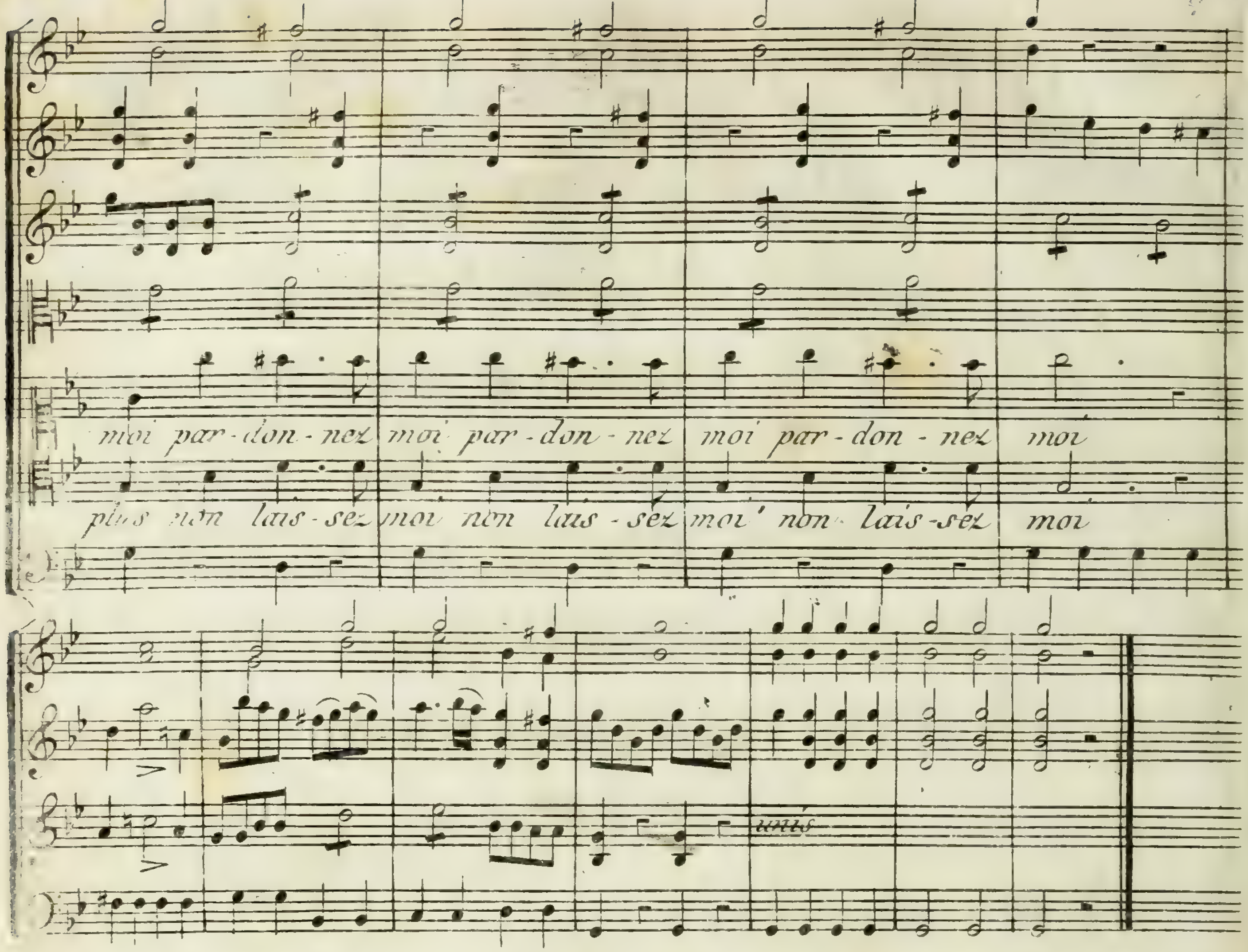

moi par-don-nez moi é-cou-tez moi par-don-nez moi par don-nez
non non non ja-mais non non non non non non non ja-mais non non ja-
moi pardon-nez moi pardon-nez moi
Am-broise Am-broise
maisnonnon ja-mais nonnon ja-mais
un peu plus lent
col b
unis
un peu plus lent


Mouvemt
plus lent
col b
je t'ai-mais je n'ai-mais que toi Am-broise Am-broise
Mouvemt
je t'ai-mais je n'ai-mais que toi
Suzanne
é-coutez moi
Ambroise
je n'ai-mais que
col b
Suzanne
toi par-donnez moi
Ambroise
je n'ai-mais que toi non non je ne vous ai-me

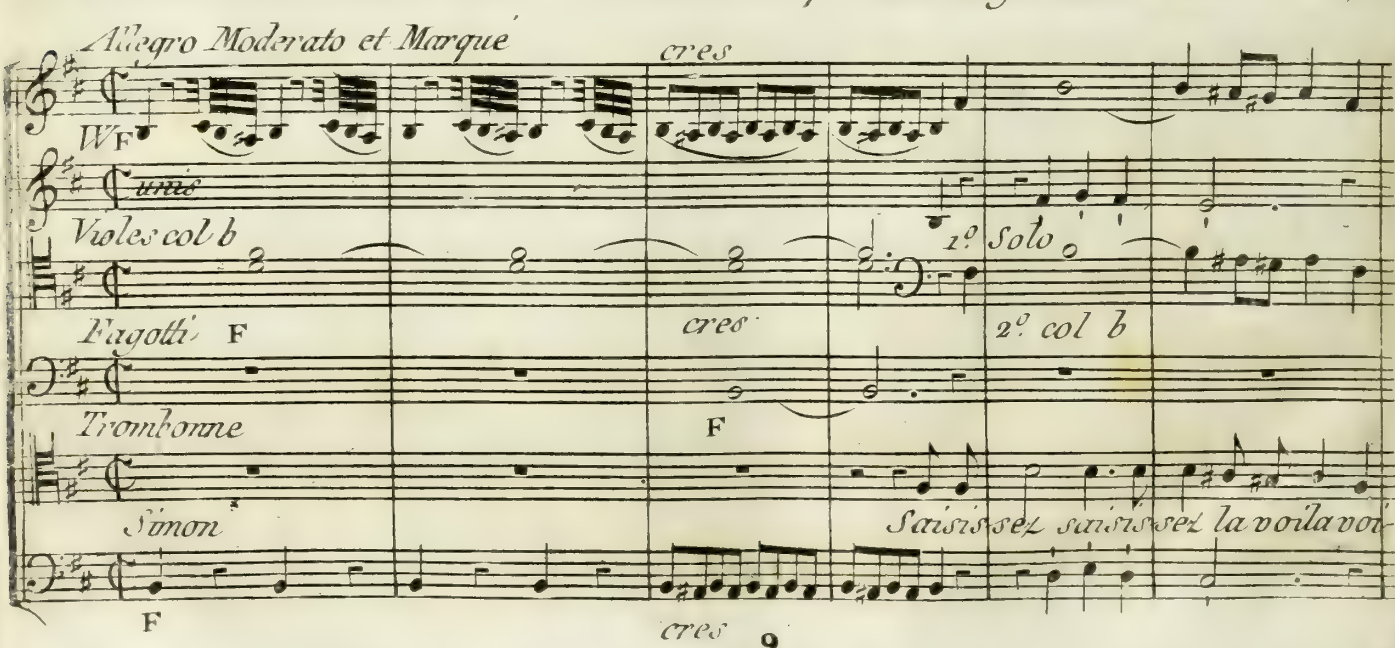

quoi ja - mais je ne se - rai ta
plus non non je ne vous aime plus ja - mais ja - mais vous ne se - rez ma
col b
femme pour moi pour moi plus rien plus rien plus rien dans mon a -
femme non non non non pour vous plus rien dans mon a -
unis
me plus rien dans votre a - - me e coutez moi
me jamais ja - mais pour vous plus rien dans mon a - me tous vos ef

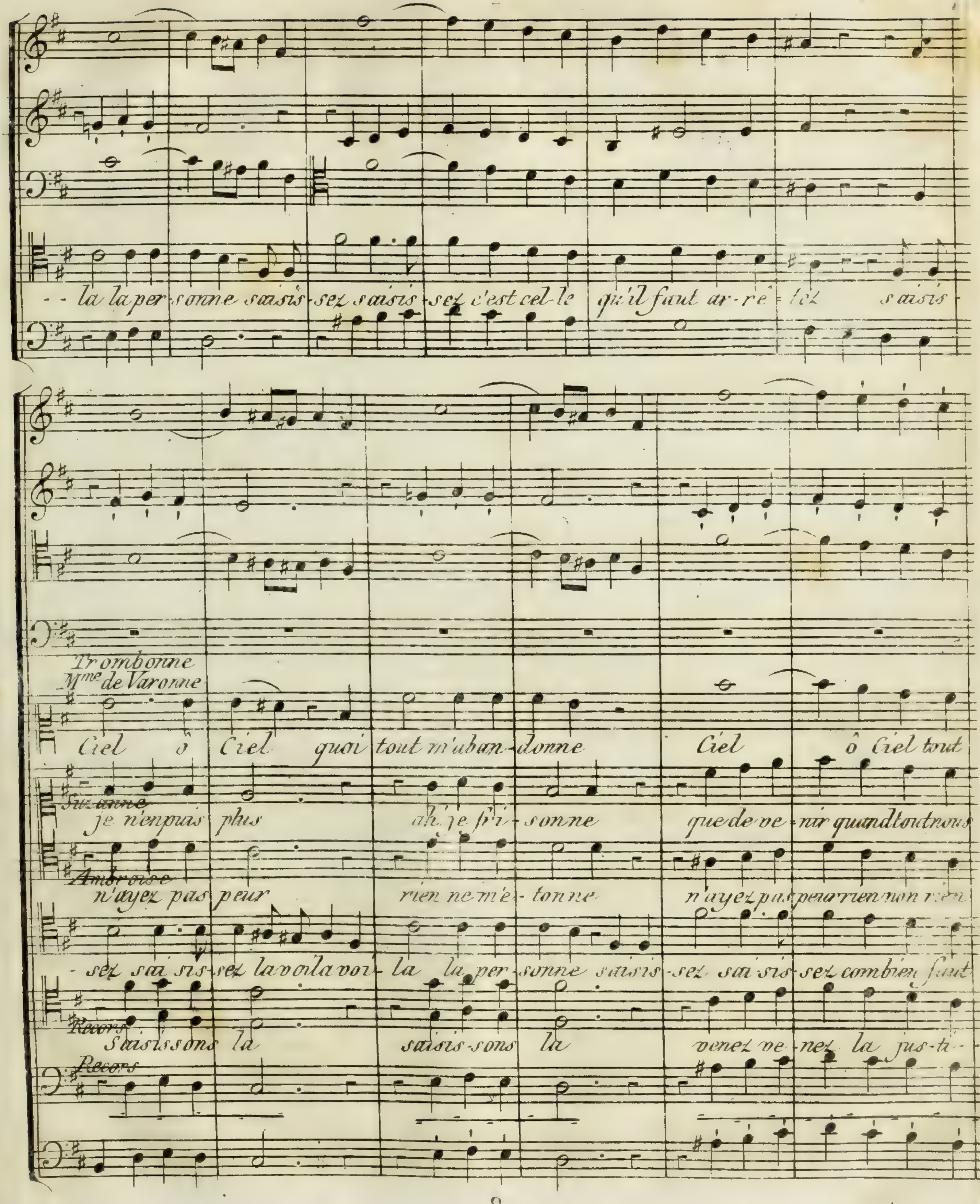

pardonnez moi Ambroise Ambroise é-coutez moi Ambroise Am-
-forts sont superflus
-broise pardonnez moi hélas hélas hélas son cœur
non non non ja-mais

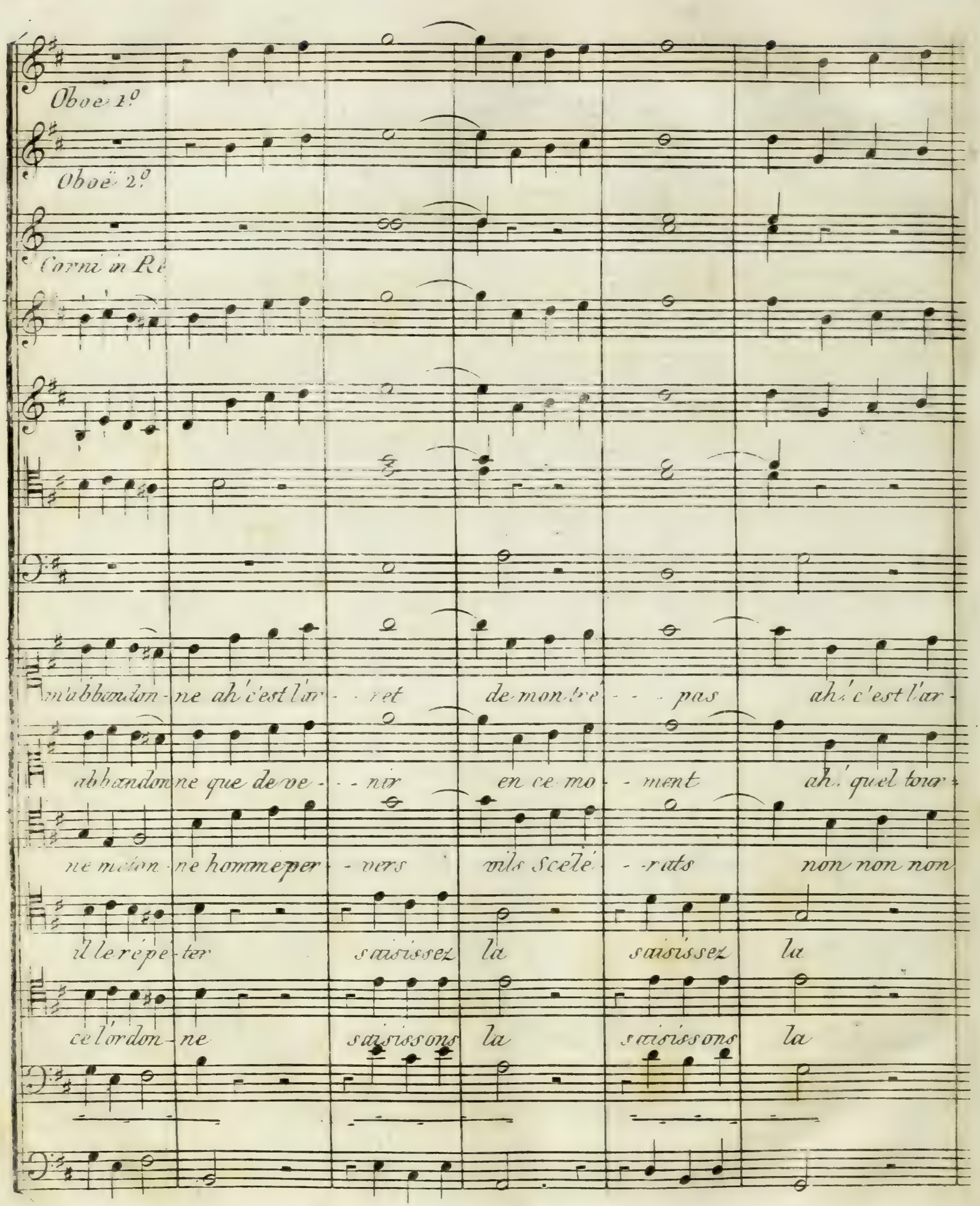

son cœur ne m'ai-me plus hé-las son cœur ne m'aime
non je ne vous ai-me plus tous ces dis cours sont super-flus non non je ne vous aime
plus Am-broise Am-broise é-cou-tez moi par-don-nez moi par-
plus non non non non non non non ja-mais non non non non non non
don-nez moi Ambroise Ambroise é-cou-tez moi pardon-nez moi pardon-nez
non ja-mais non non je ne vous ai-me plus non non je ne vous ai-me

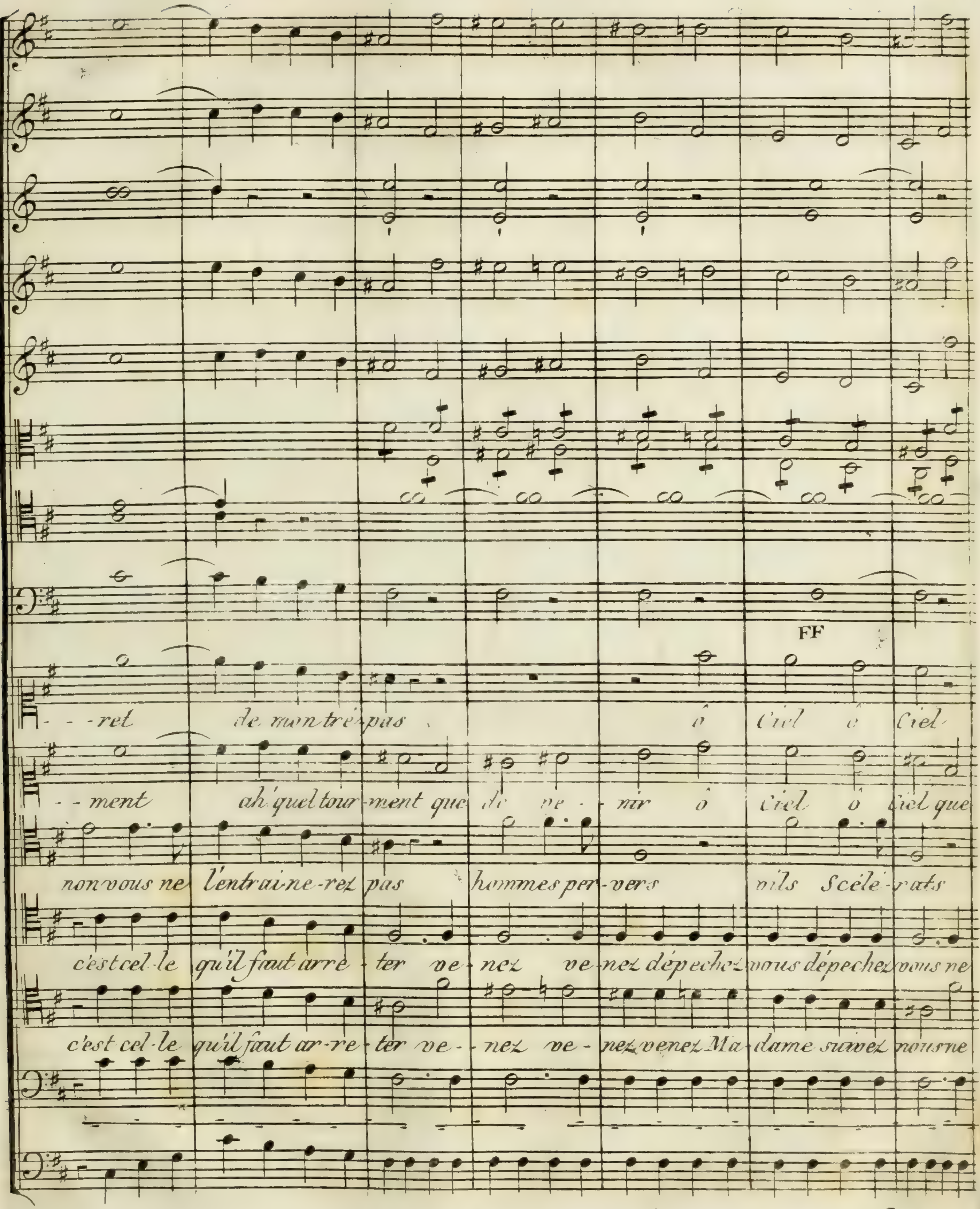


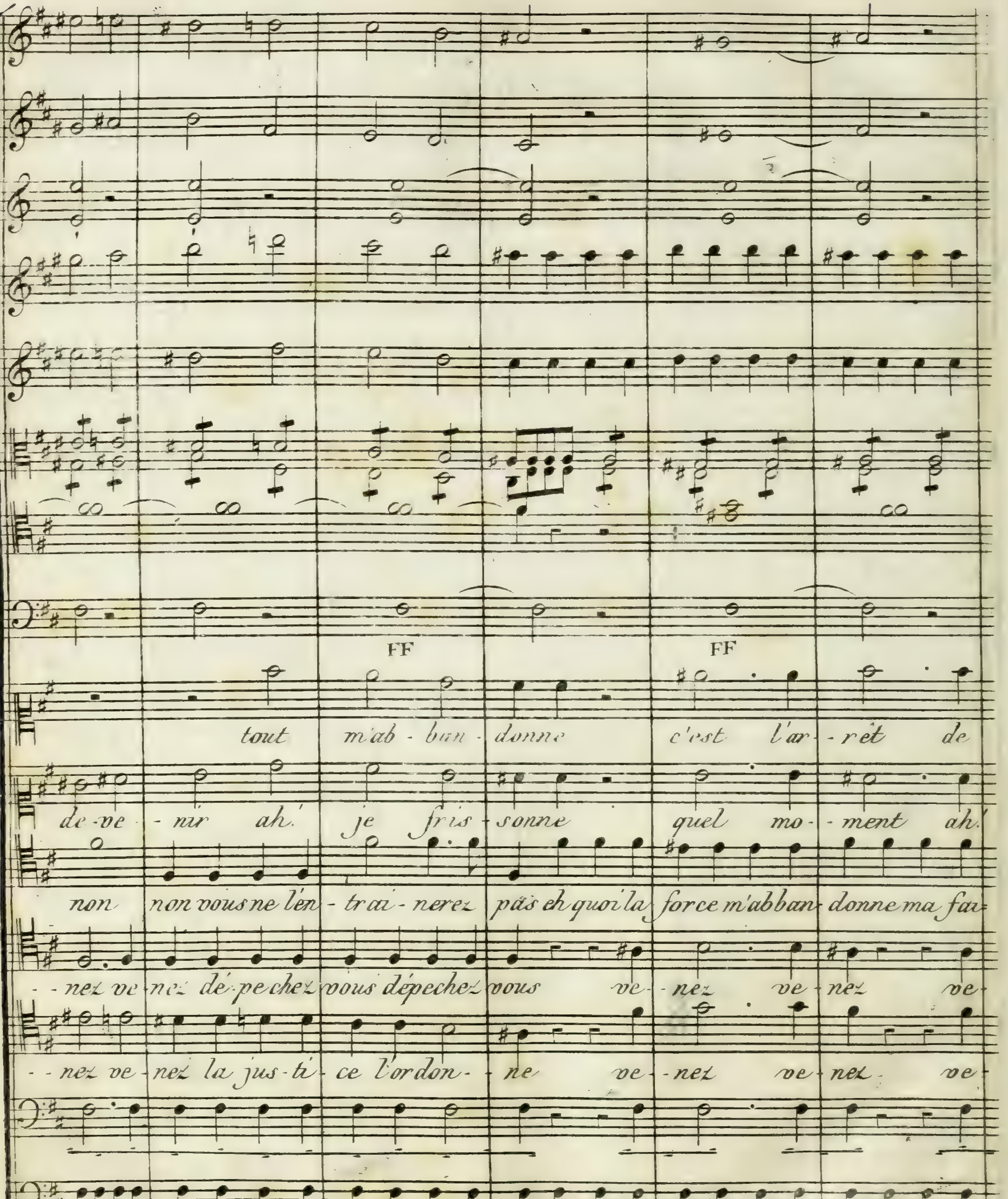
N° 6. Adieu Madame... votre Situation me pénetre et je vais. (Juste ciel.)

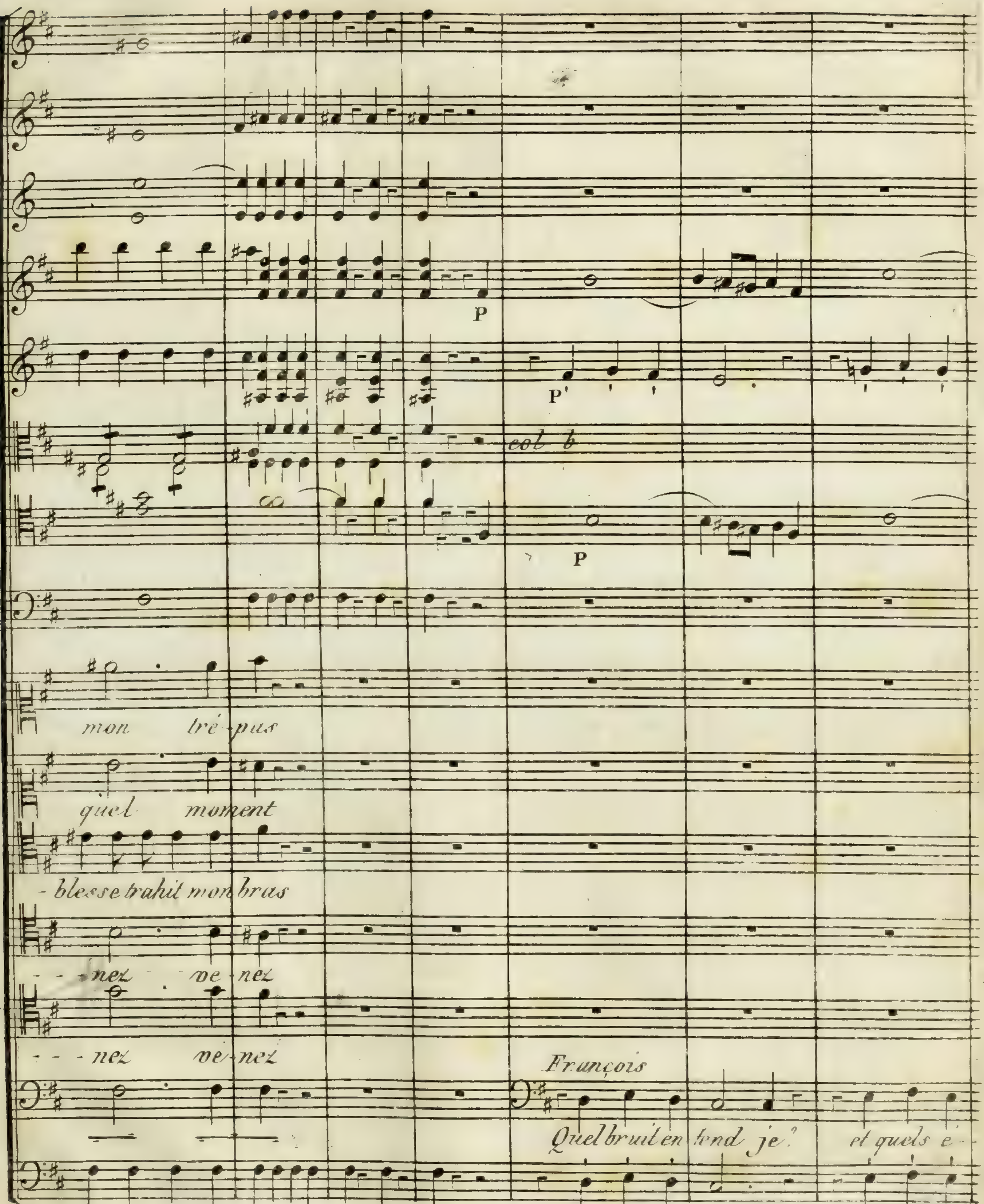


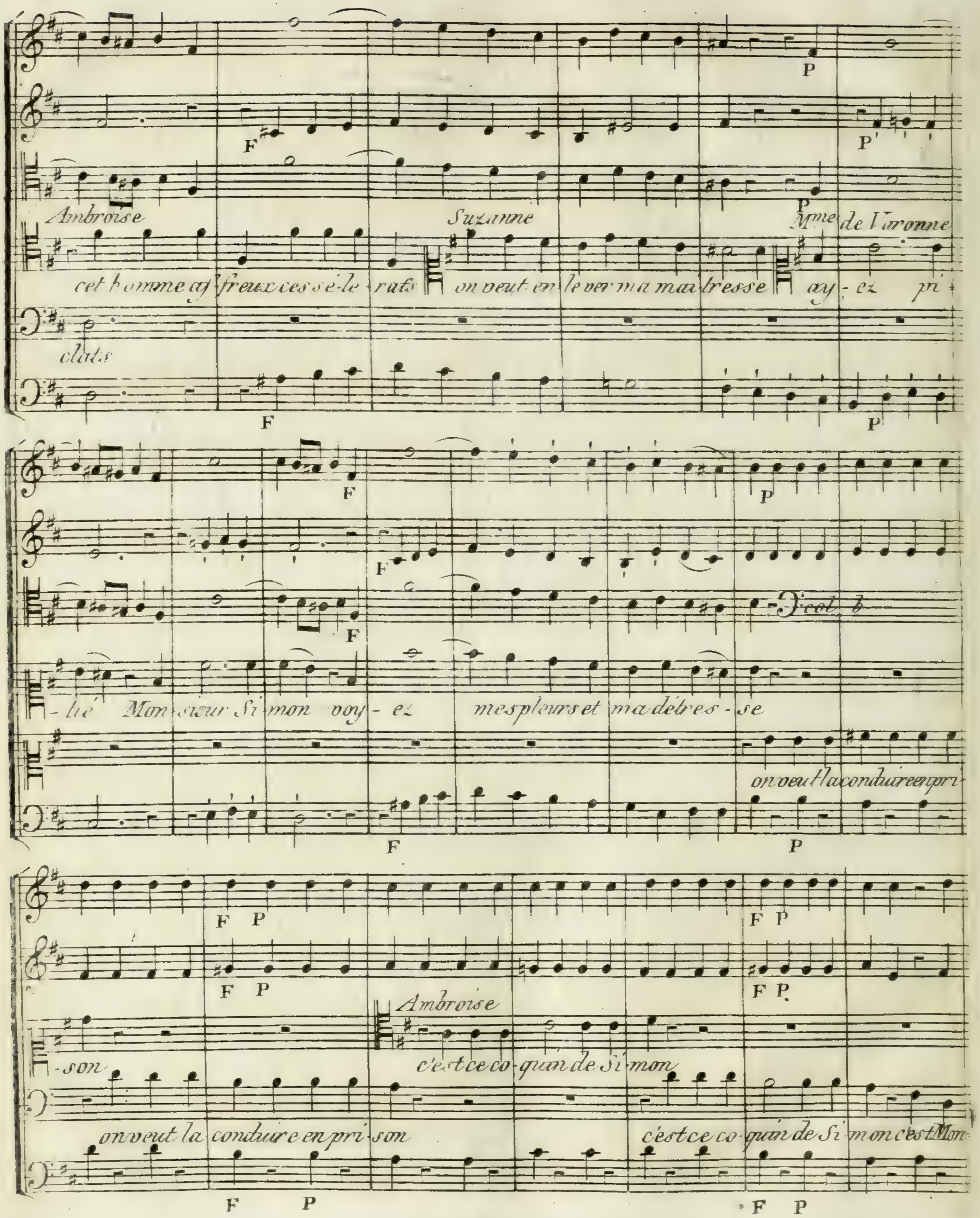

- - la la per sonne saisis - sez saisis - sez c'est cel-le qu'il faut ar-rê - tez saisis -
Trombonne
Mme de Varonne
Ciel ô Ciel quoi tout m'aban-donne Ciel ô Ciel tout
Suzanne
je n'en puis plus ah je fri - sonne que de ve - nir quand tout nous
Ambroise
n'ayez pas peur rien ne m'é - tonne n'ayez pas peur rien non rien
- sez sai sis - sez la voila voi - la la per - sonne saisis - sez sai-sis - sez combien faut
Recors
Saisissons la saisis-sons la venez ve - nez la jus-ti -
Recors

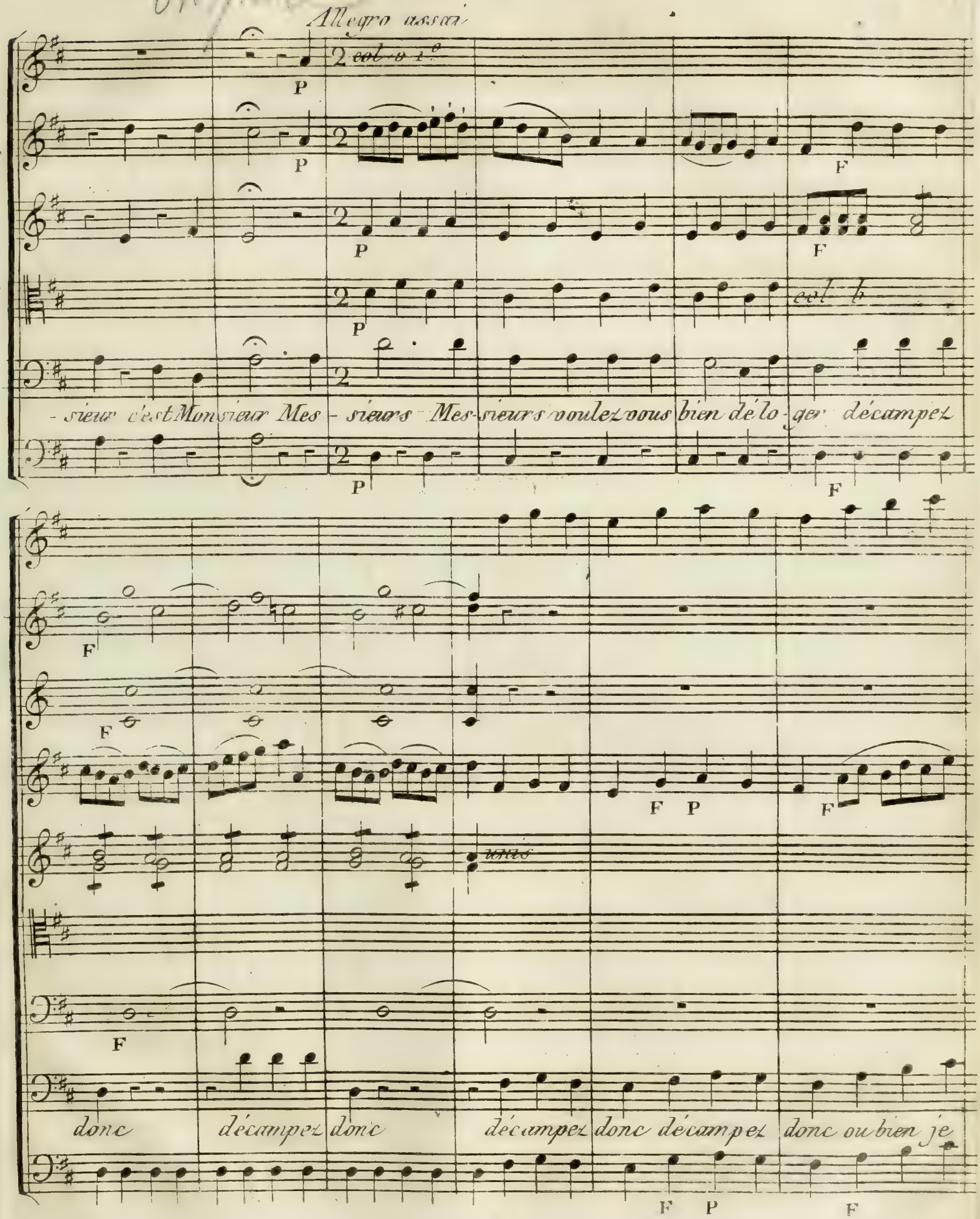

Oboe 1º
Oboë 2º
Corni in Rè
m'abbandon-ne ah! c'est l'ar- - ret de mon trê- - - pas ah! c'est l'ar-
abbandon-ne que de ve- - - nir en ce mo- - ment ah! quel tour-
ne m'ton-ne homme per- - vers vils Scélé- - rats non non non
il le répé-ter saisissez la saisissez la
ce l'ordon-ne saisissons la saisissons la

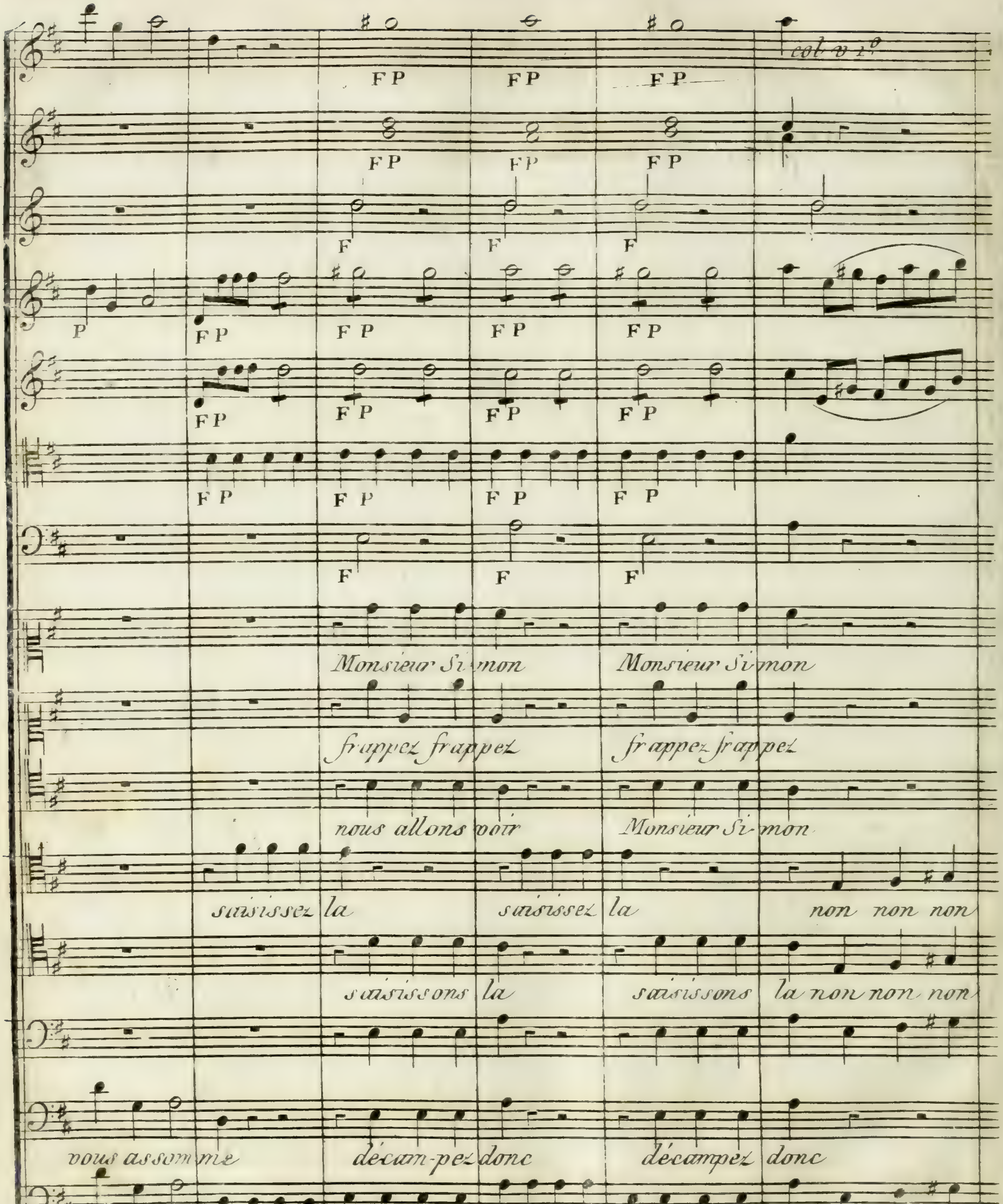

FF
- - -ret de mon tré-pas ô Ciel ô Ciel
- - ment ah quel tour-ment que di ve - - nir ô Ciel ô Ciel que
non vous ne l'entrai-ne-rez pas hommes per-vers vils Scélé-rats
c'est cel-le qu'il faut arrê - ter ve - nez ve-nez dépechez vous dépechez vous ne
c'est cel-le qu'il faut ar-re - ter ve - - nez ve - nez venez Ma-dame suivez nous ne

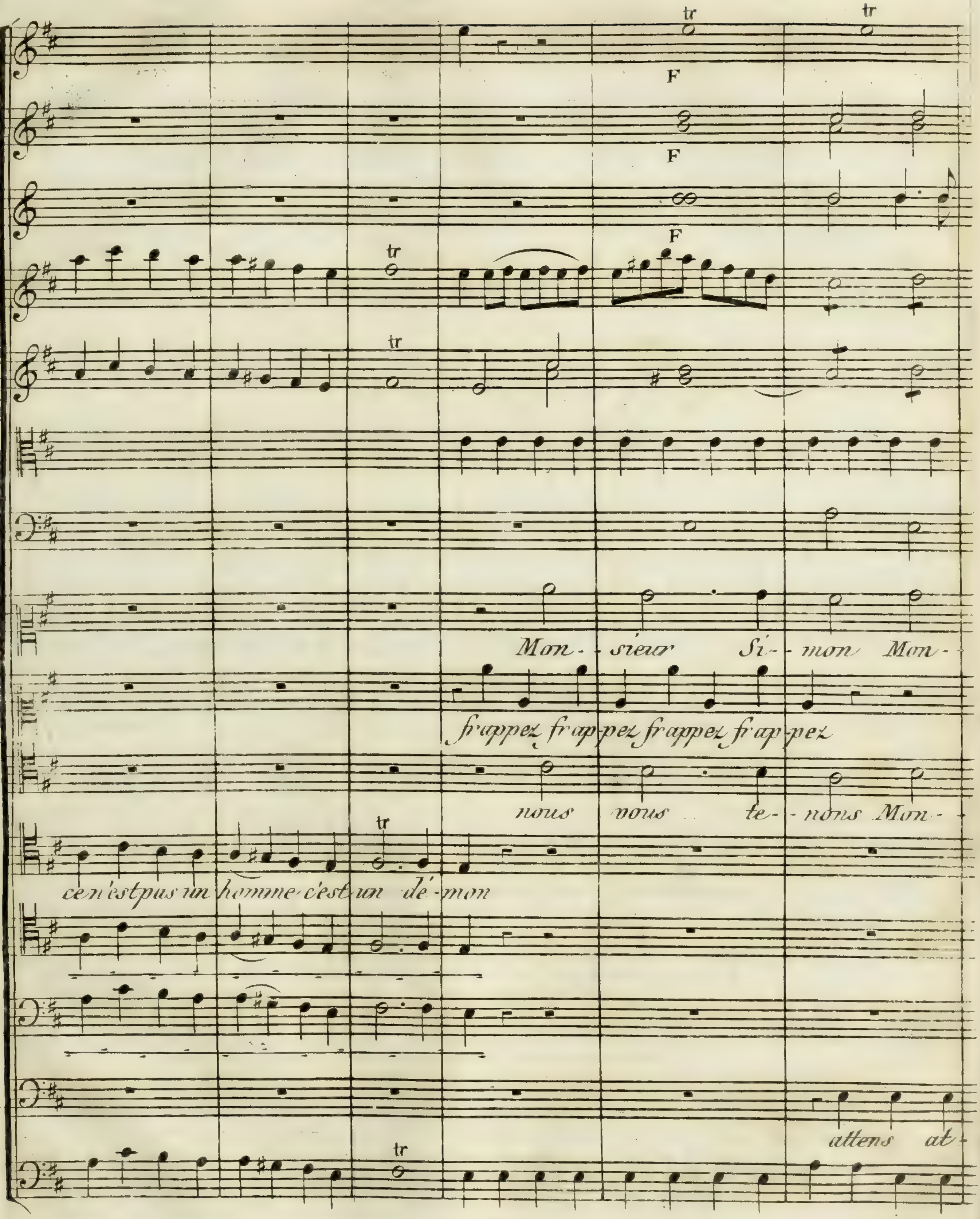

FF
FF
tout m'ab - ban - donne c'est l'ar - rêt de
de-ve - nir ah! je fris - sonne quel mo - ment ah!
non non vous ne l'en - trai - nerez pas eh quoi la force m'abban - donne ma fai-
- nez ve - nez dé - pe chez vous dépechez vous ve - nez ve - nez ve-
- nez ve - nez la jus - ti - ce l'ordon - ne ve - nez ve - nez ve-

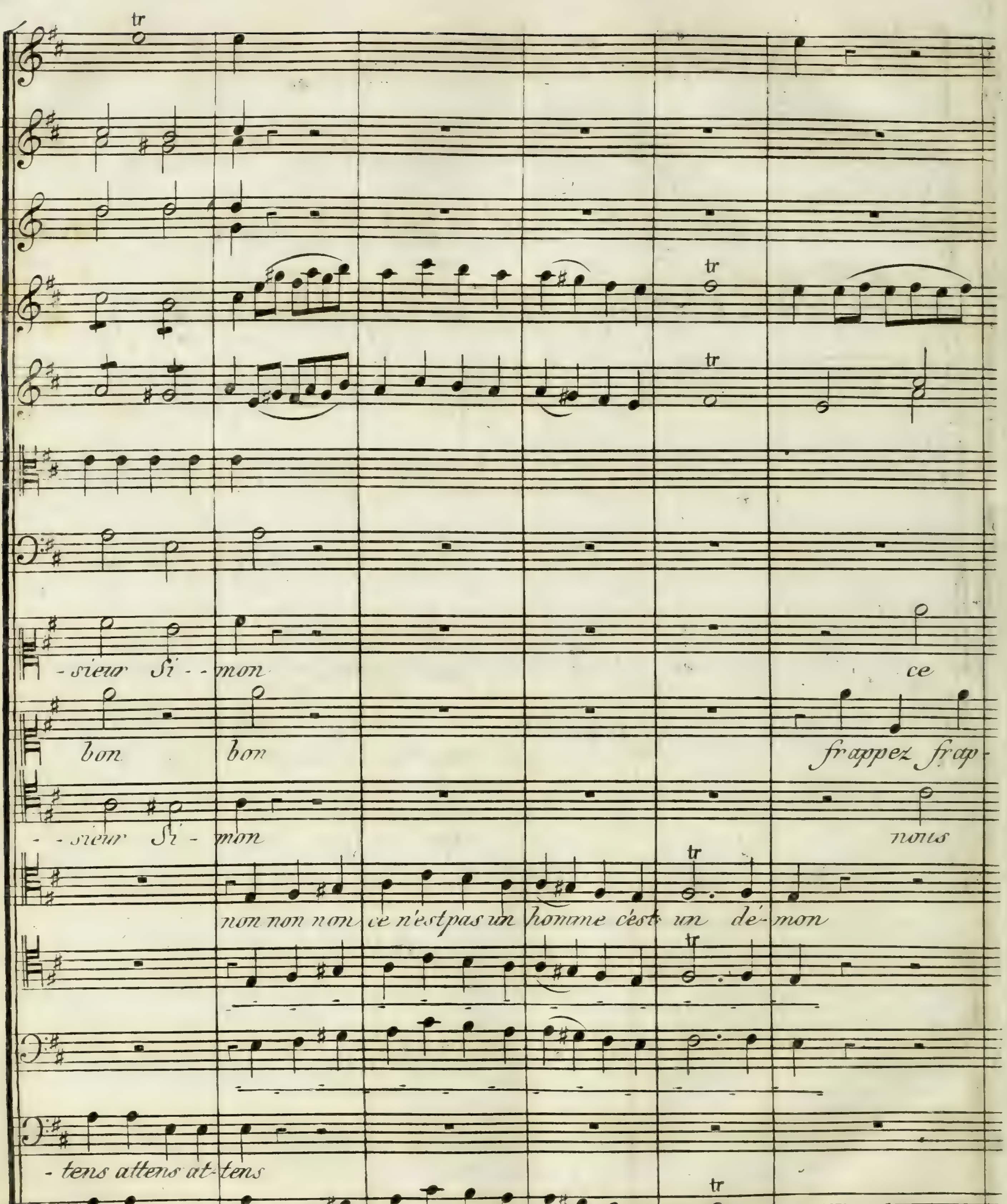

col b
P
mon tré-pas
quel moment
- blesse trahit mon bras
- - nez ve-nez
- - - nez ve-nez
François
Quel bruit en tend je? et quels e-


Ambroise
Suzanne
Mme de Varonne
cet homme af-freux ces sé-le-rats
on veut en le ver ma maîtresse
ay-ez pi-
clats
-tié Monsieur Si-mon voy-ez mes pleurs et ma détres-se
on veut la conduire en pri-
-son
Ambroise
c'est ce co-quin de Si-mon
on veut la conduire en pri-son
c'est ce co-quin de Si-mon c'est Mon-
col b
F
P

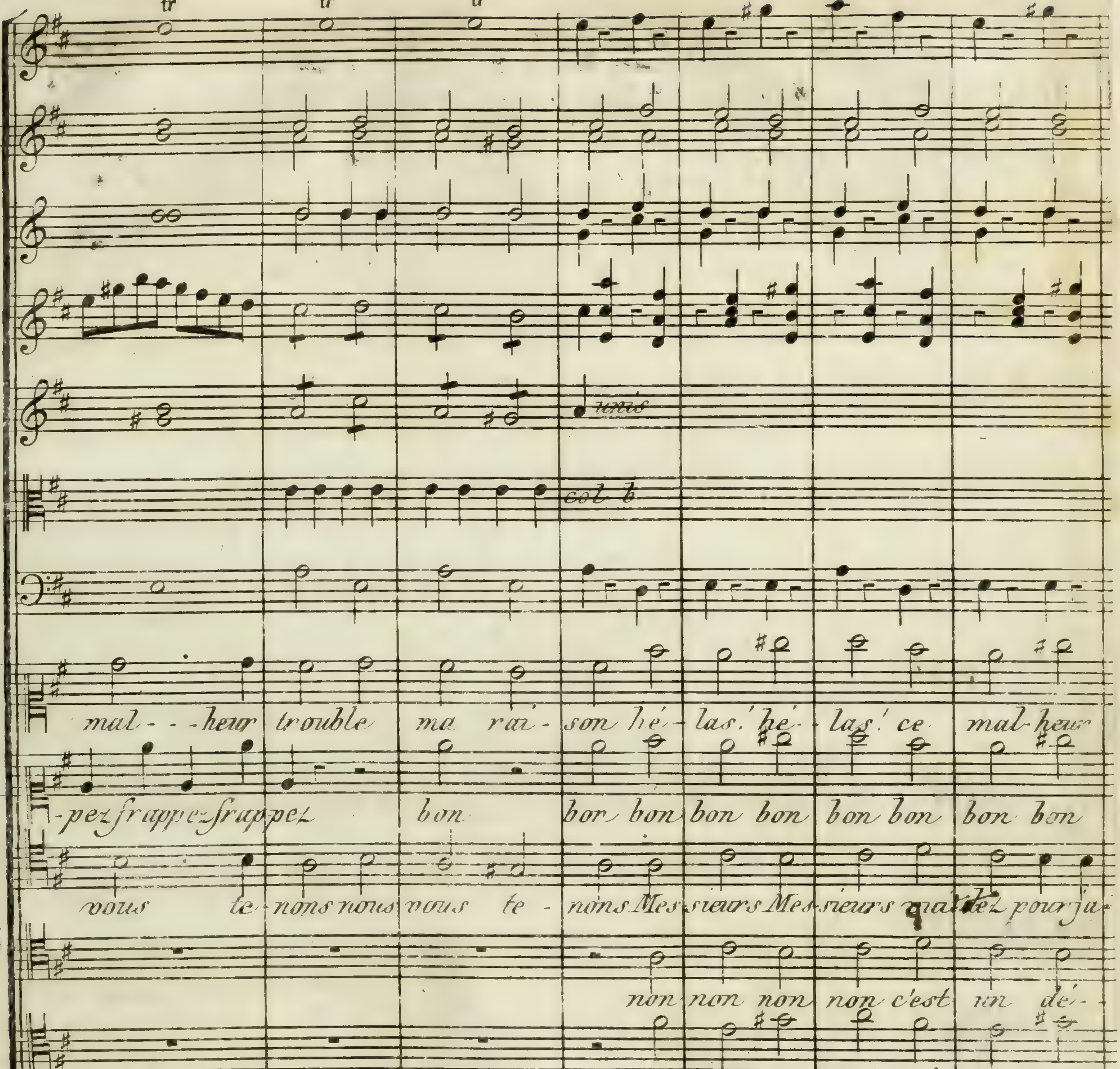

Allegro assai
col b
unis
- sieur c'est Monsieur Mes - sieurs Mes-sieurs voulez vous bien délo - ger décampez
donc décampez donc décampez donc décampez donc ou bien je

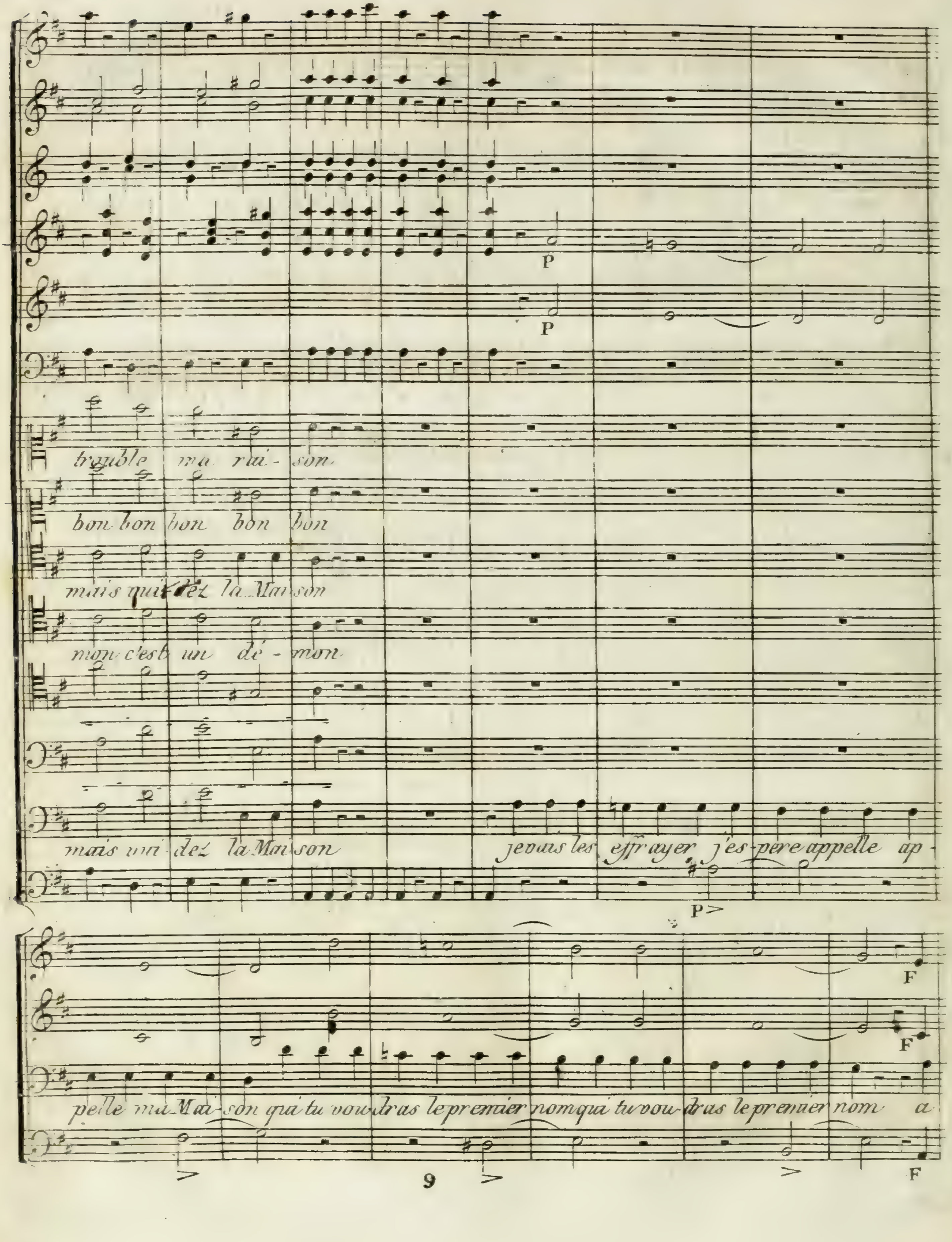

col v 1º
Monsieur Si-mon
Monsieur Si-mon
frappez frappez
frappez frappez
nous allons voir
Monsieur Si-mon
saisissez la
saisissez la
non non non
saisissons la
saisissons la non non non
vous assomme
décan-pez donc
décampez donc

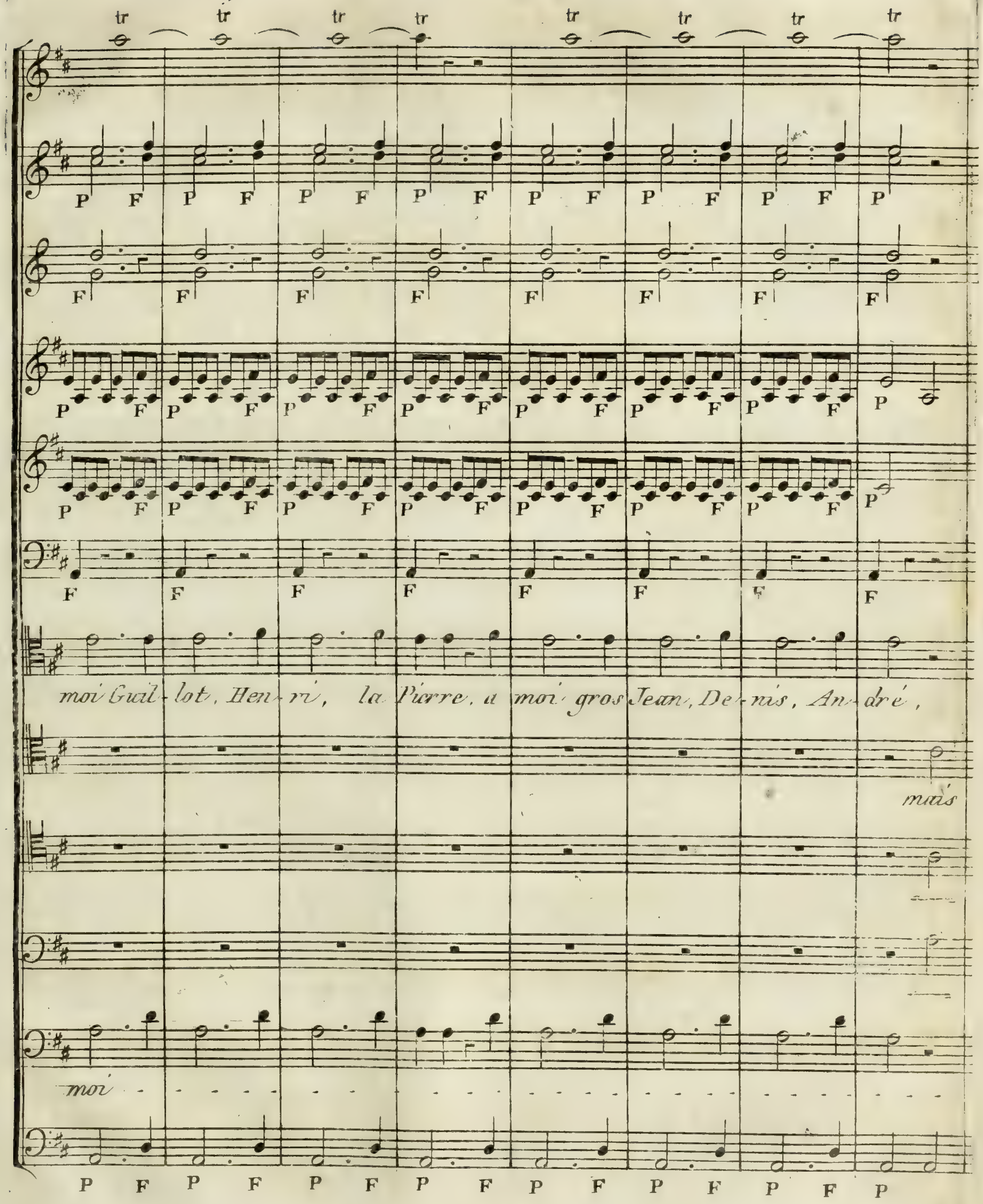

Mon- sieur Si- mon Mon-
frappez frap-pez frappez frap-pez
nous vous te- nons Mon-
ce n'est pus un homme c'est un dé-mon
attens at-

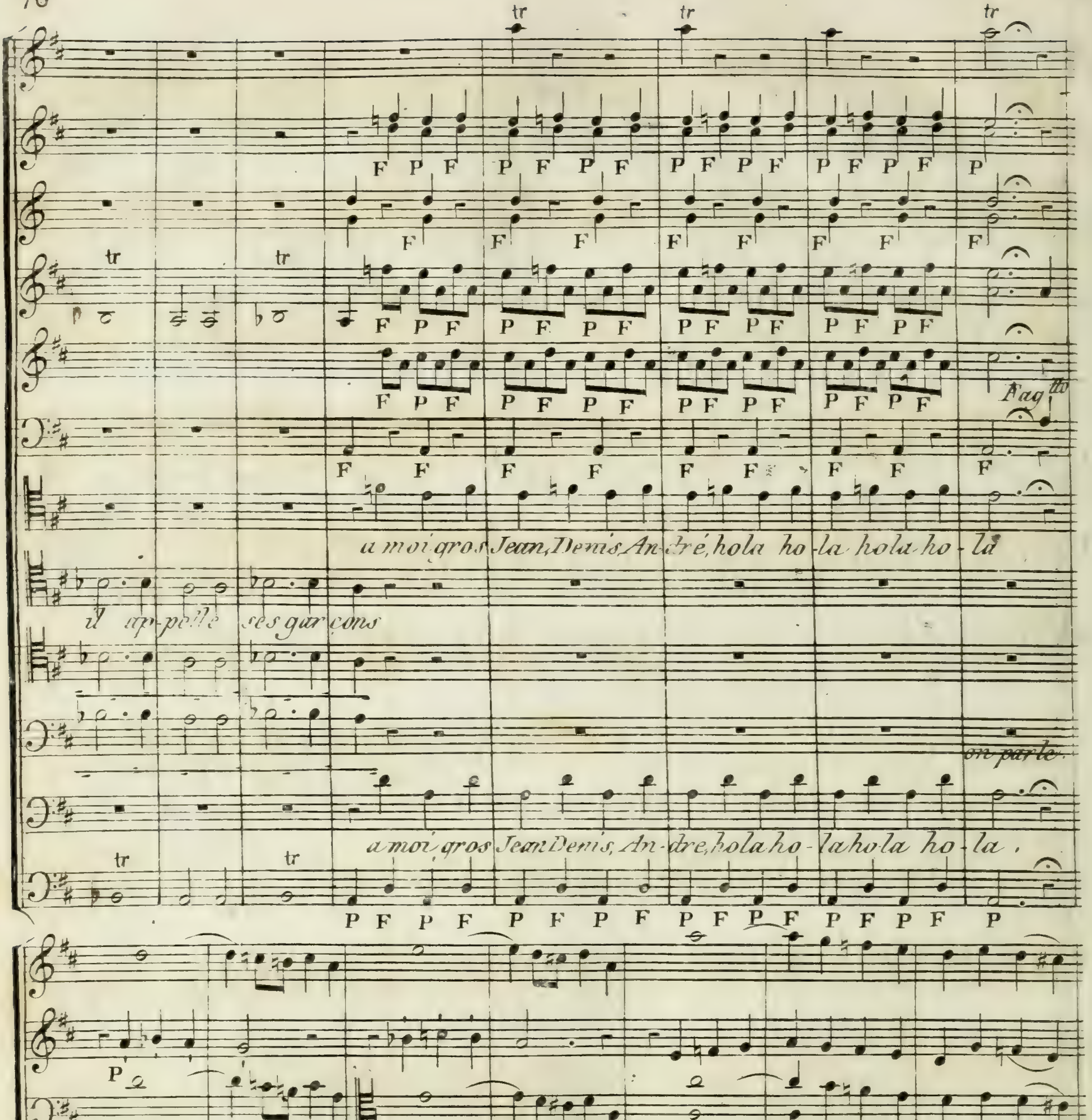


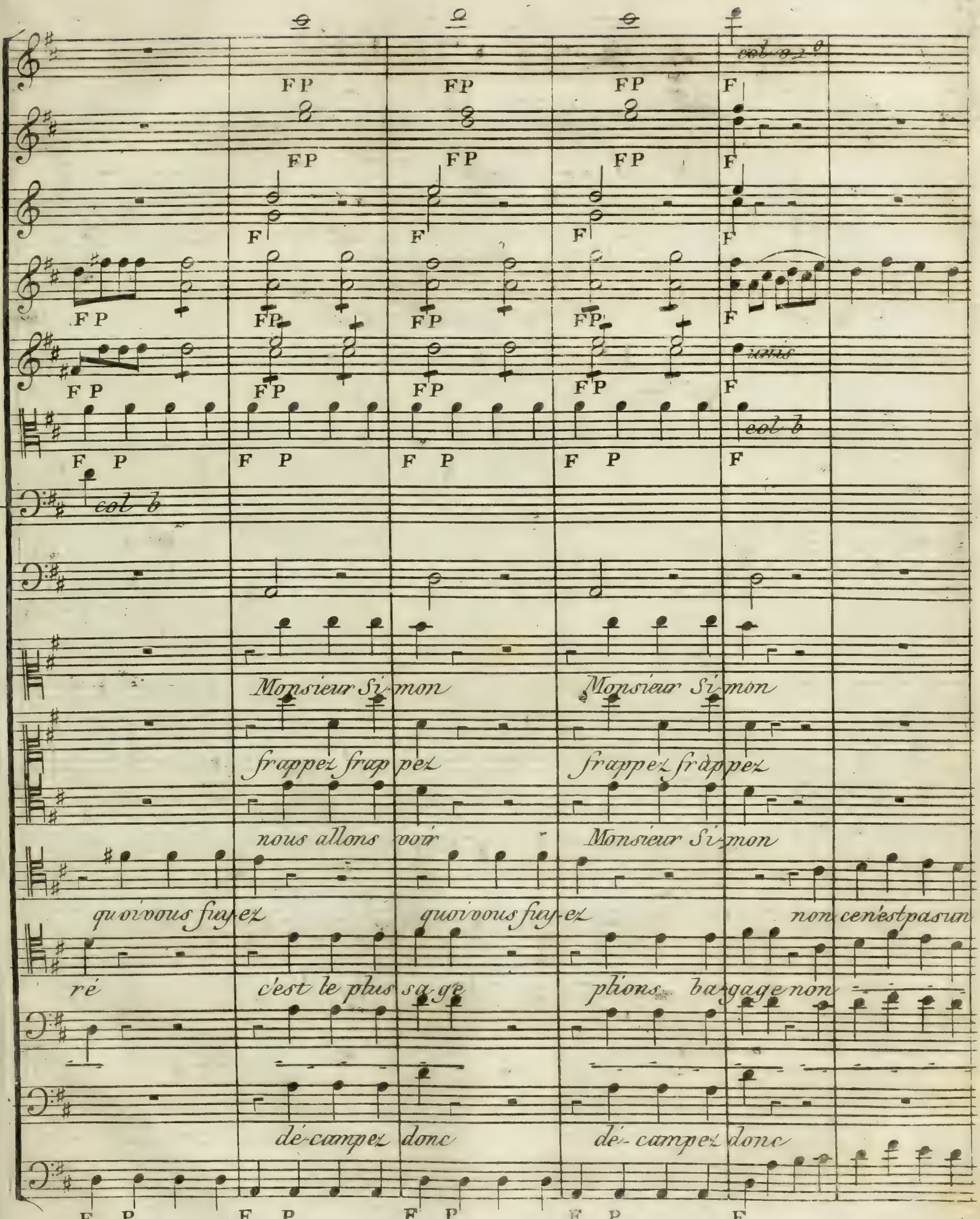
-sieur Si--mon
ce
bon bon
frappez frap-
--sieur Si-mon
nous
non non non ce n'estpas un homme c'est un dé-mon
-tens attens at-tens

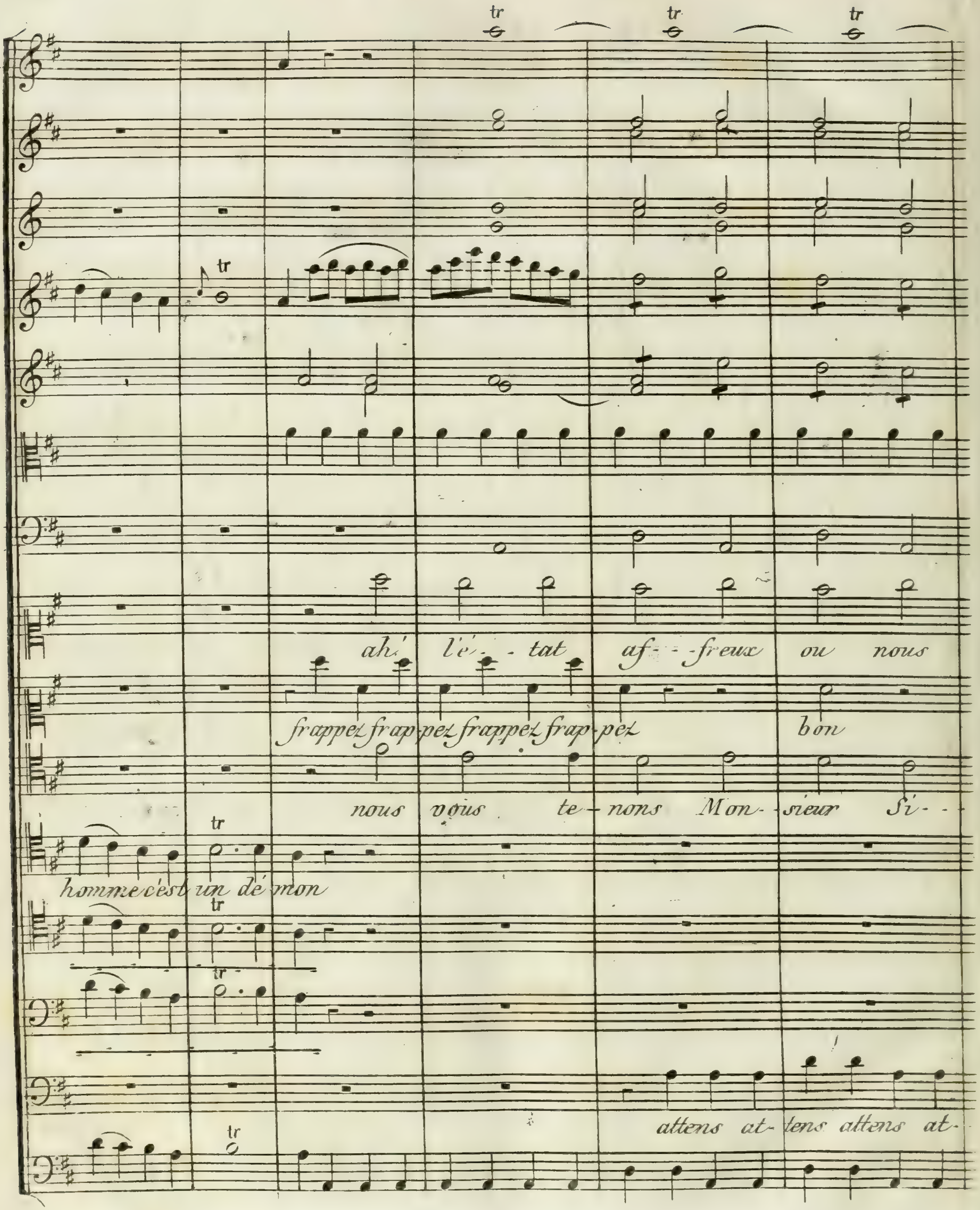

tr tr tr
unis
col b
mal- - -heur trouble ma rai- son hé- las! hé- las! ce mal-heur
-pez frappez frappez bon bon bon bon bon bon bon bon bon
vous te- nons nous vous te- nons Mes sieurs Mes sieurs vui dez pour ja-
non non non non c'est un dé-
attens at- tens attens at- tens Mes- sieurs Mes- sieurs vui- dez pour ja-

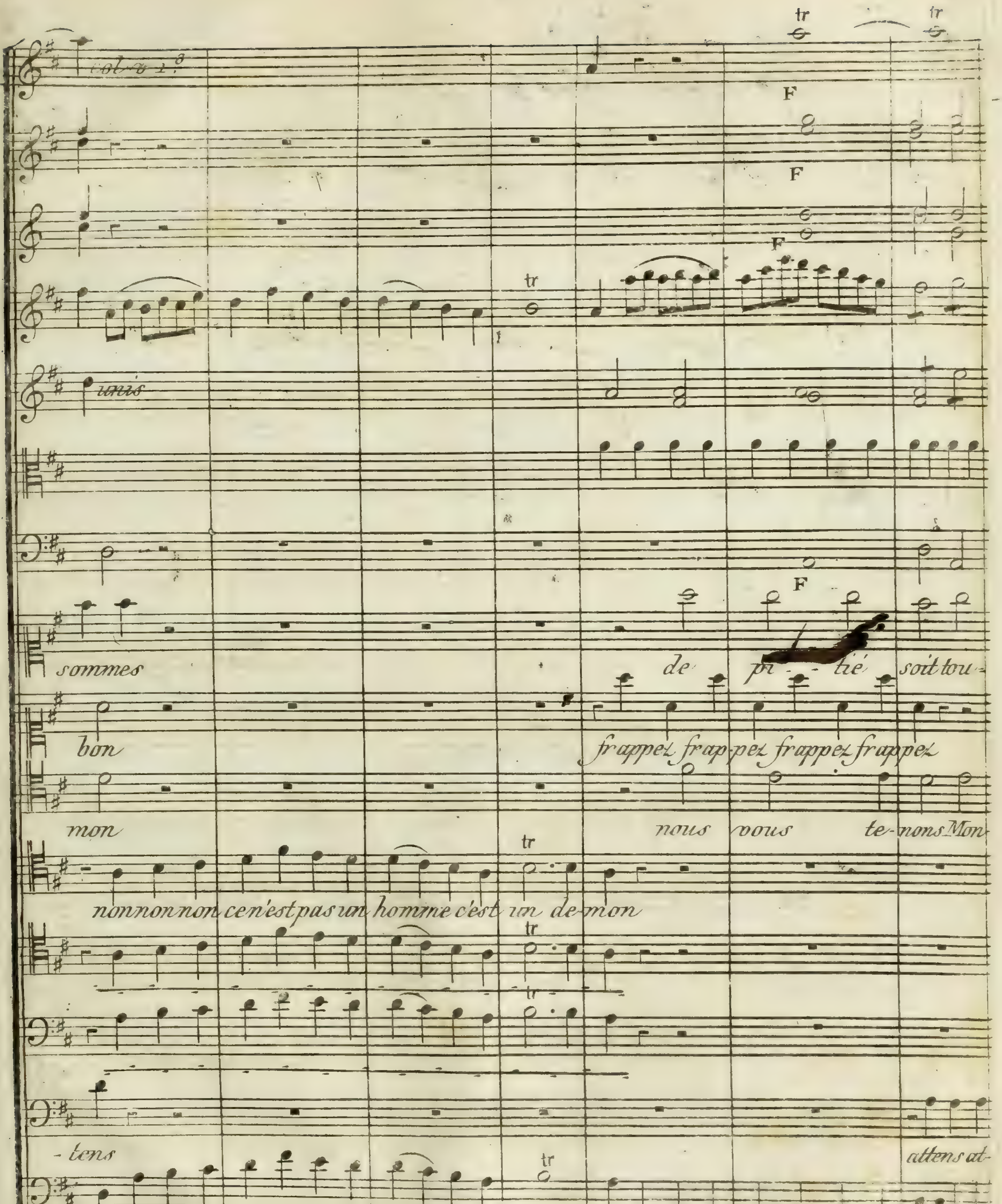

trouble ma rai- son
bon bon bon bon bon
mais qui dez la Maison
non c'est un dé - mon
mais qui dez la Mai son
je vais les effrayer j'es-pere appelle ap-
pelle ma Mai- son qui tu vou-dras le premier nom qui tu vou-dras le premier nom a

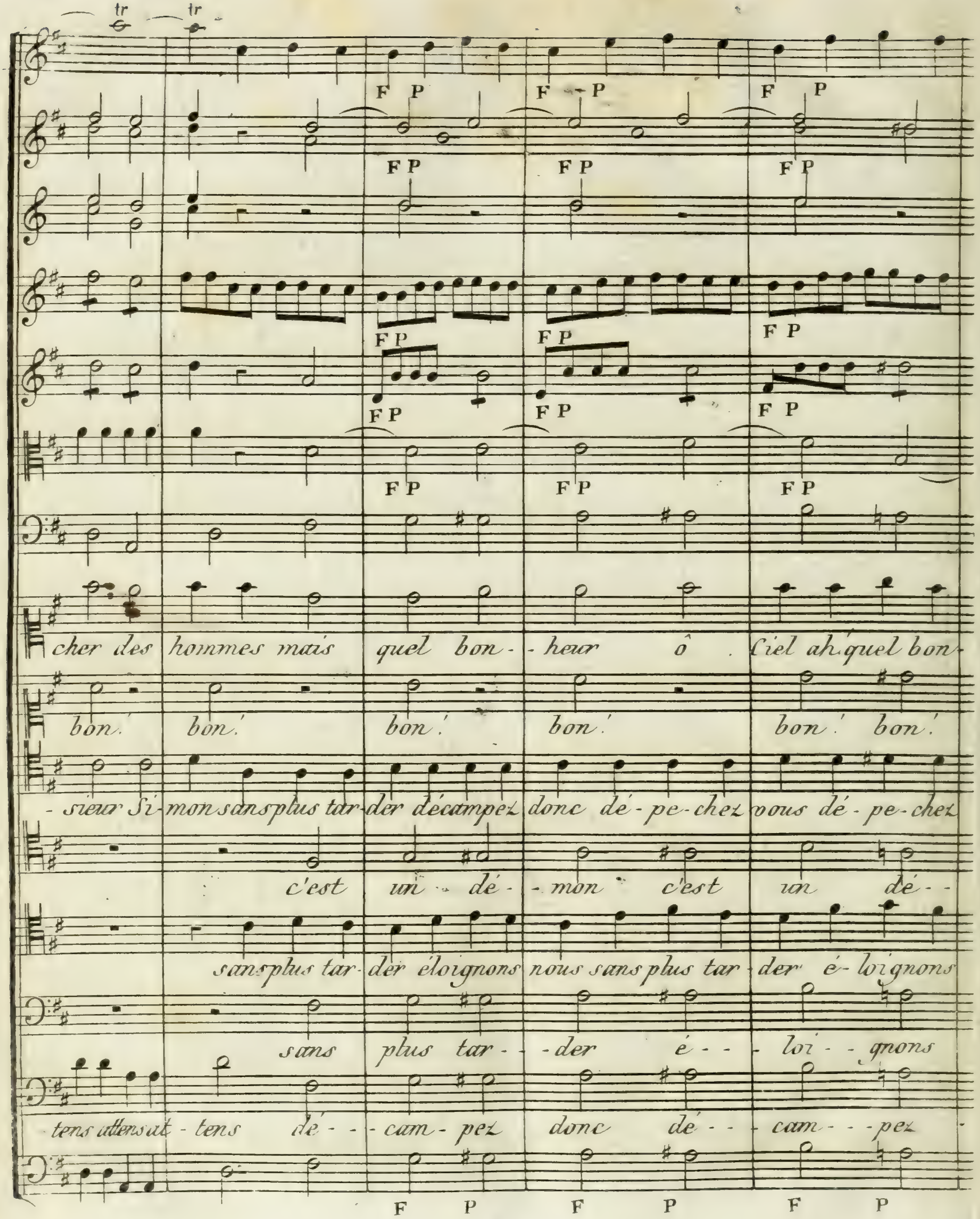

moi Guil-lot, Hen-ri, la Pierre, à moi gros Jean, De-nis, An-dré,
mais
moi

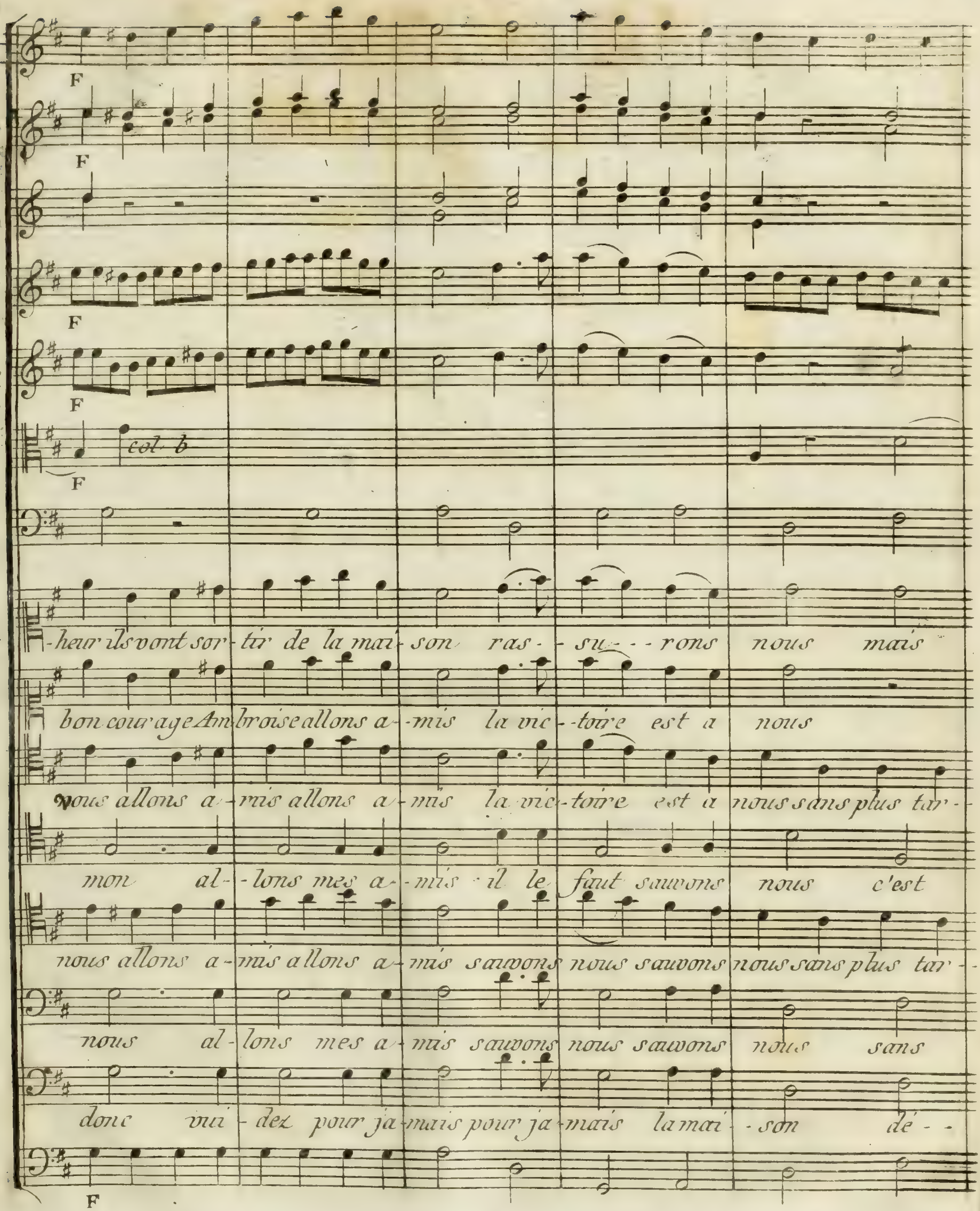

Fag^tto
a moi gros Jean, Denis, An-dré, hola ho-la hola ho-la
il ap-pelle ses garçons
on parle.
a moi, gros Jean Denis, An-dre, hola ho-la hola ho-la.
2º Col b
i-ci la fui-te est néces-sai-re fuy-ons notre sort n'est pas assu-
fuyons fuy ons notre sort

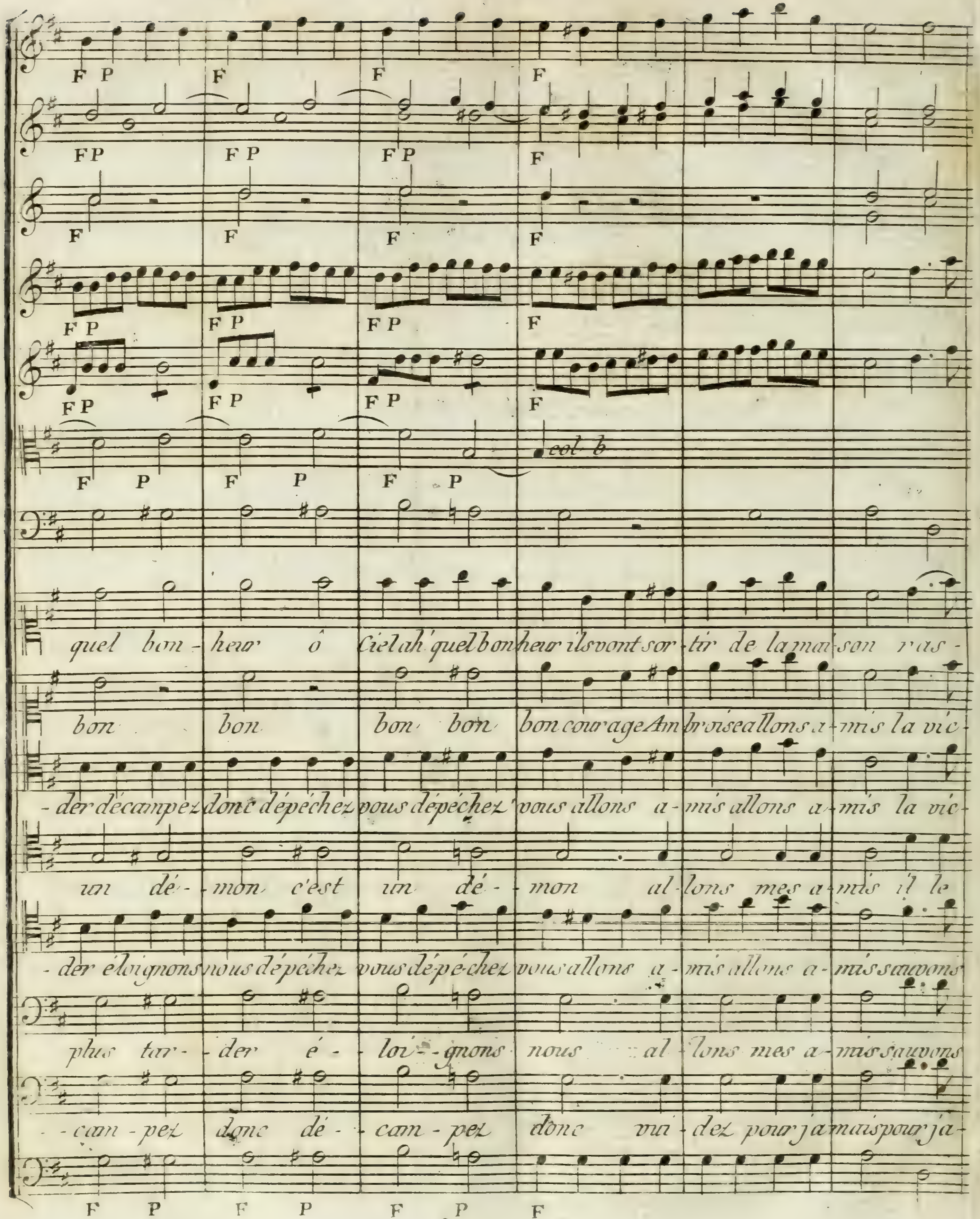

col 8.va
unis
col b
Monsieur Si-mon
Monsieur Si-mon
frappez frap pez
frappez frappez
nous allons voir
Monsieur Si-mon
quoi vous fuy-ez
quoi vous fuy-ez
non ce n'est pas un
ré
c'est le plus sa-ge
plions ba-gage non
dé-campez donc
dé-campez donc

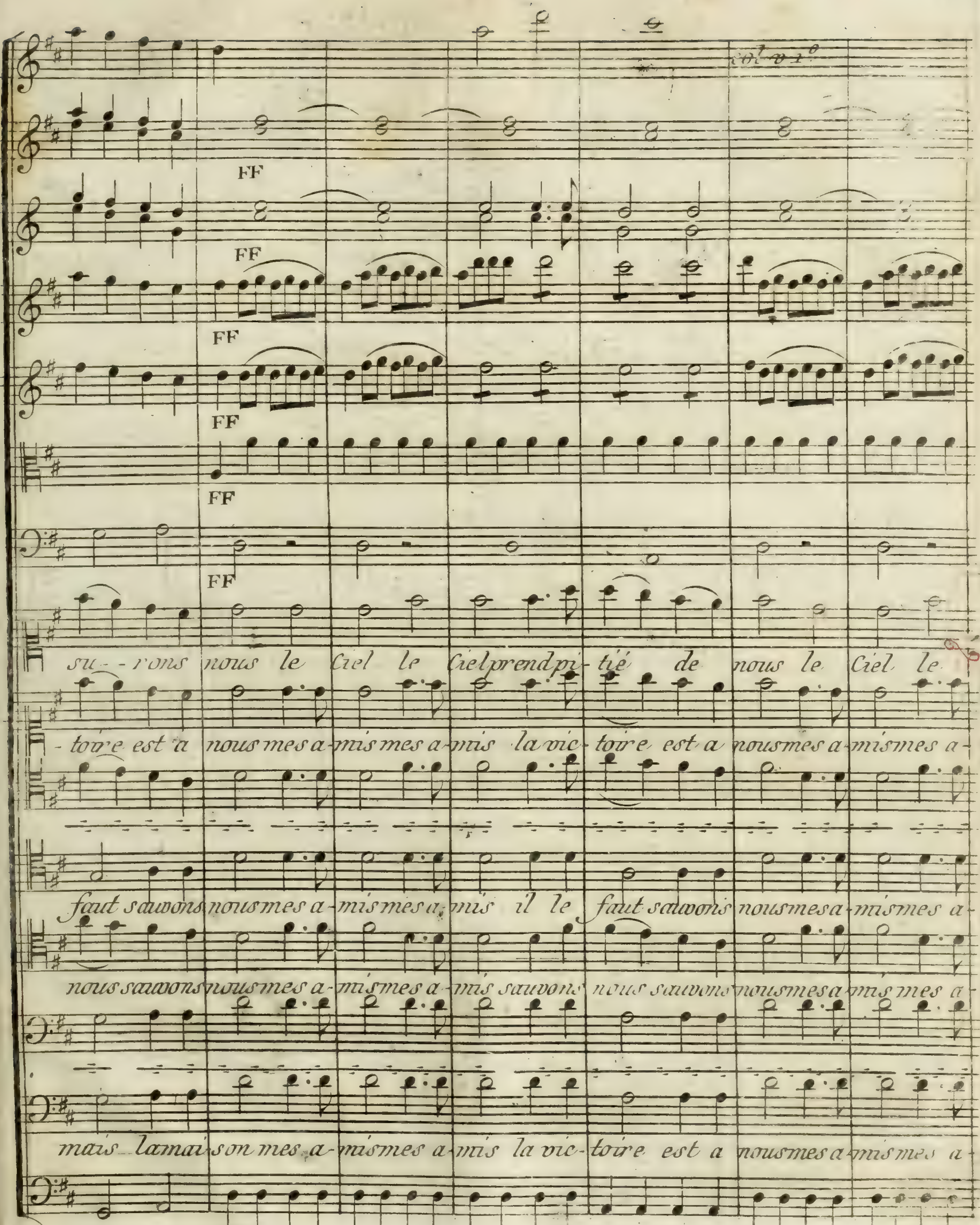

ah! l'é- - tat af- - -freux ou nous
frappez frappez frappez frappez bon
nous vous te- nons Mon- sieur Si- -
homme c'est un dé mon
attens at- tens attens at-

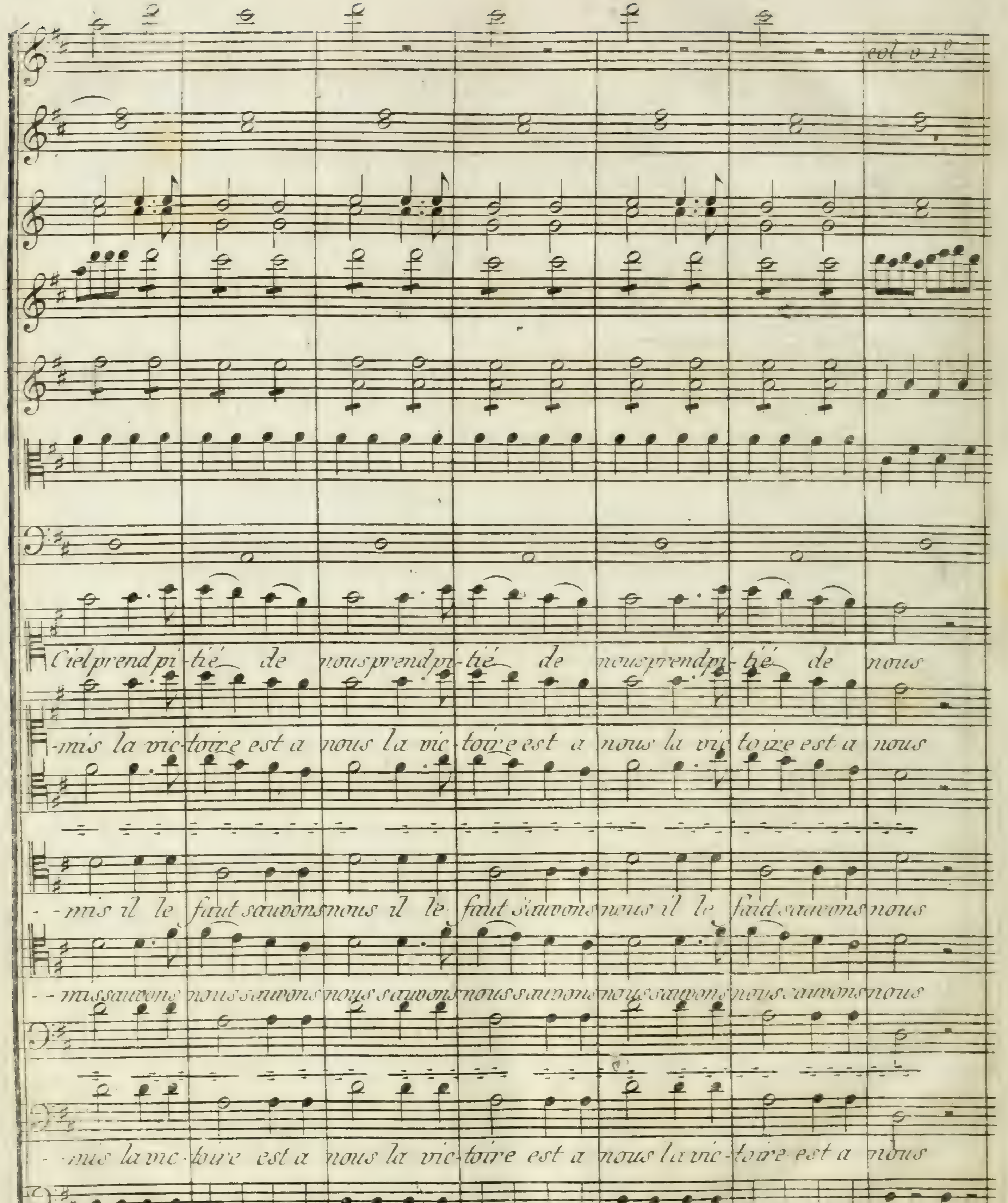

unis
sommes
de pi - tié soit tou-
bon
frappez frappez frappez frappez
mon
nous vous te-nons Mon
nonnonnon ce n'est pas un homme c'est un de-mon
-tens
attens at-

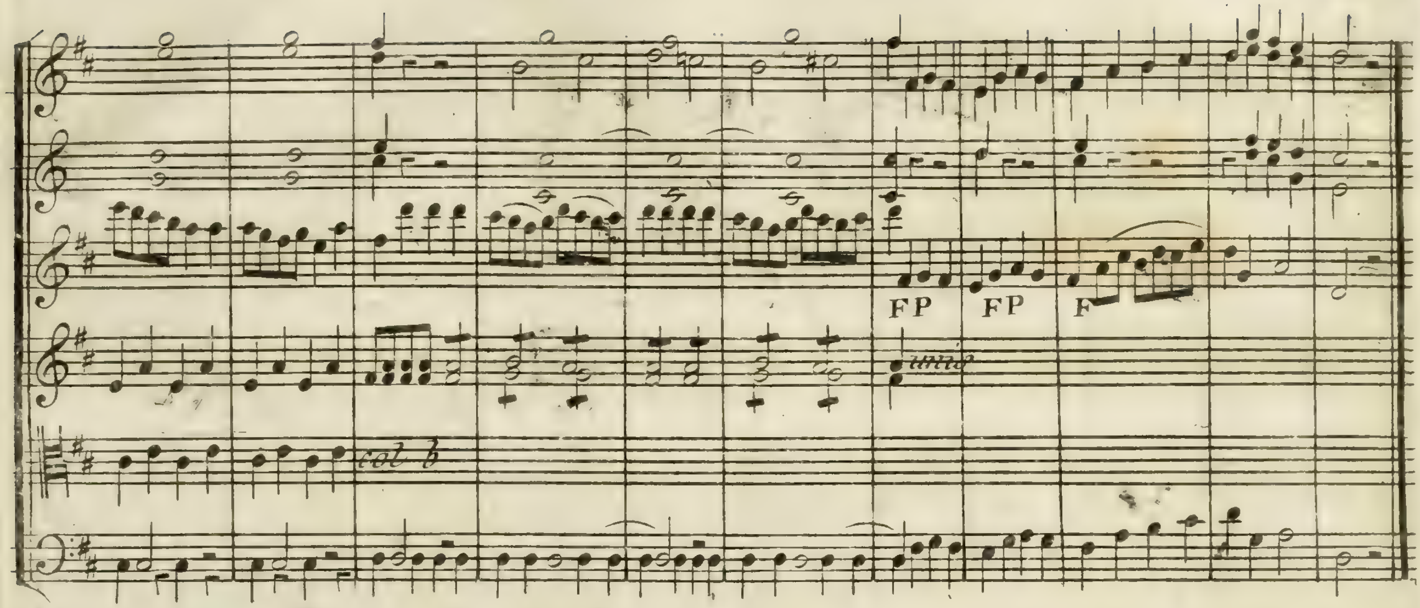

tr tr
F P F P F P
cher des hommes mais quel bon- -heur ô Ciel ah quel bon-
bon! bon! bon! bon! bon! bon!
-sieur Simon sans plus tar-der décampez donc dé-pe-chez vous dé-pe-chez
c'est un dé- -mon c'est un dé-
sans plus tar-der éloignons nous sans plus tar-der é-loignons
sans plus tar- -der é- -loi- -gnons
tens attens at-tens dé- -cam-pez donc dé- -cam- -pez
F P F P F P


F
F
F
F
col b
F
-heur ils vont sor-tir de la mai-son ras- -su- - - rons nous mais
bon cou rage Am broise allons a- -mis la vic- -toire est a nous
nous allons a- -mis allons a- -mis la vic-toire est a nous sans plus tar-
mon al- -lons mes a- -mis il le faut sauvons nous c'est
nous allons a- mis allons a- mis sauvons nous sauvons nous sans plus tar-
nous al- lons mes a- mis sauvons nous sauvons nous sans
donc vui- dez pour ja- mais pour ja- mais la mai- - son dé- -
F

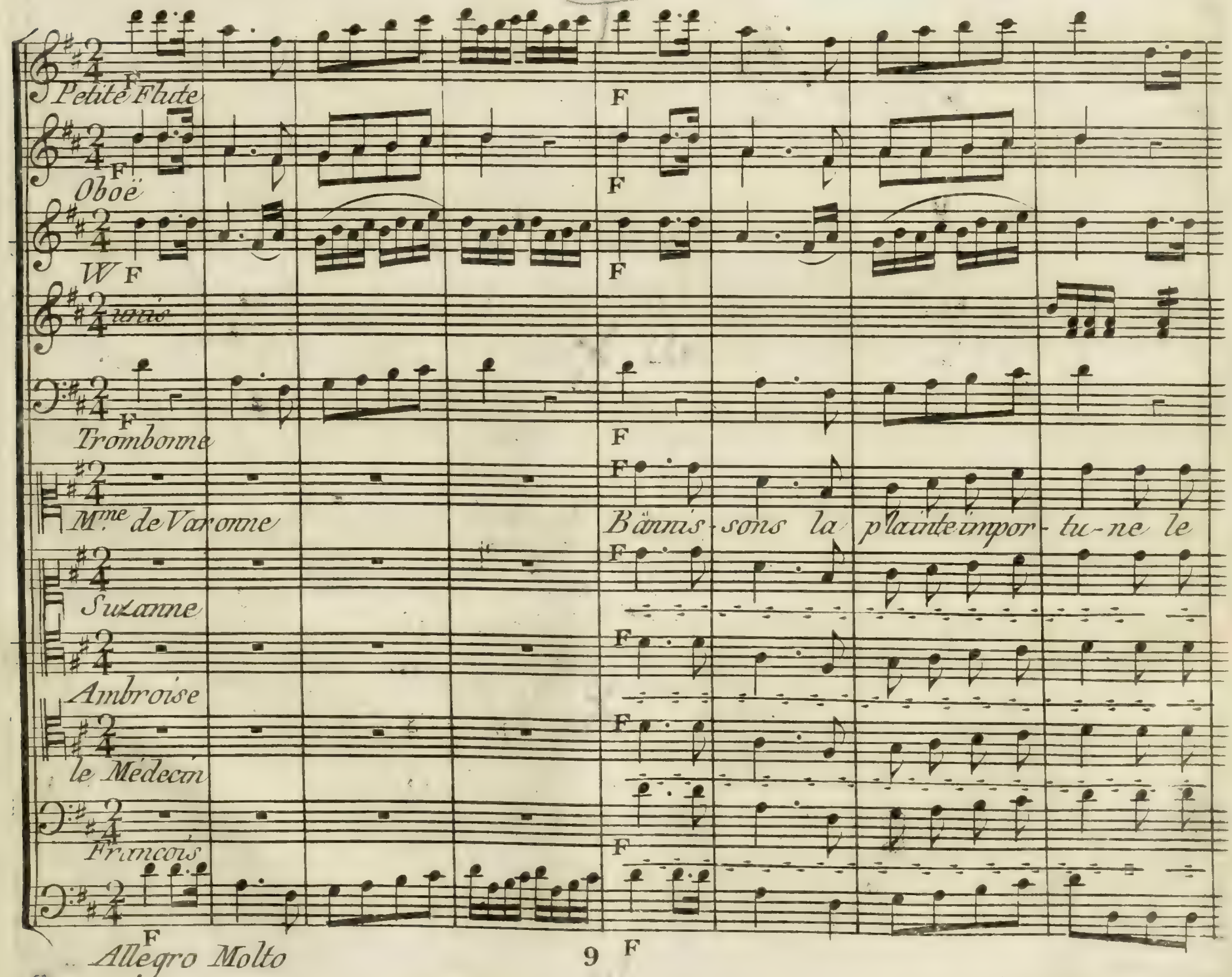

quel bon - heur ô Ciel ah quel bon heur ils vont sor - tir de la mai son ras -
bon bon bon bon bon courage Am broise allons a - mis la vic -
- der décampez donc dépêchez vous dépêchez vous allons a - mis allons a - mis la vic -
un dé - mon c'est un dé - mon al - lons mes a - mis il le
- der éloignons nous dépêchez vous dépêchez vous allons a - mis allons a - mis sauvons
plus tar - der é - loi - gnons nous al - lons mes a - mis sauvons
- cam - pez donc dé - cam - pez donc vui - dez pour jamais pour ja -

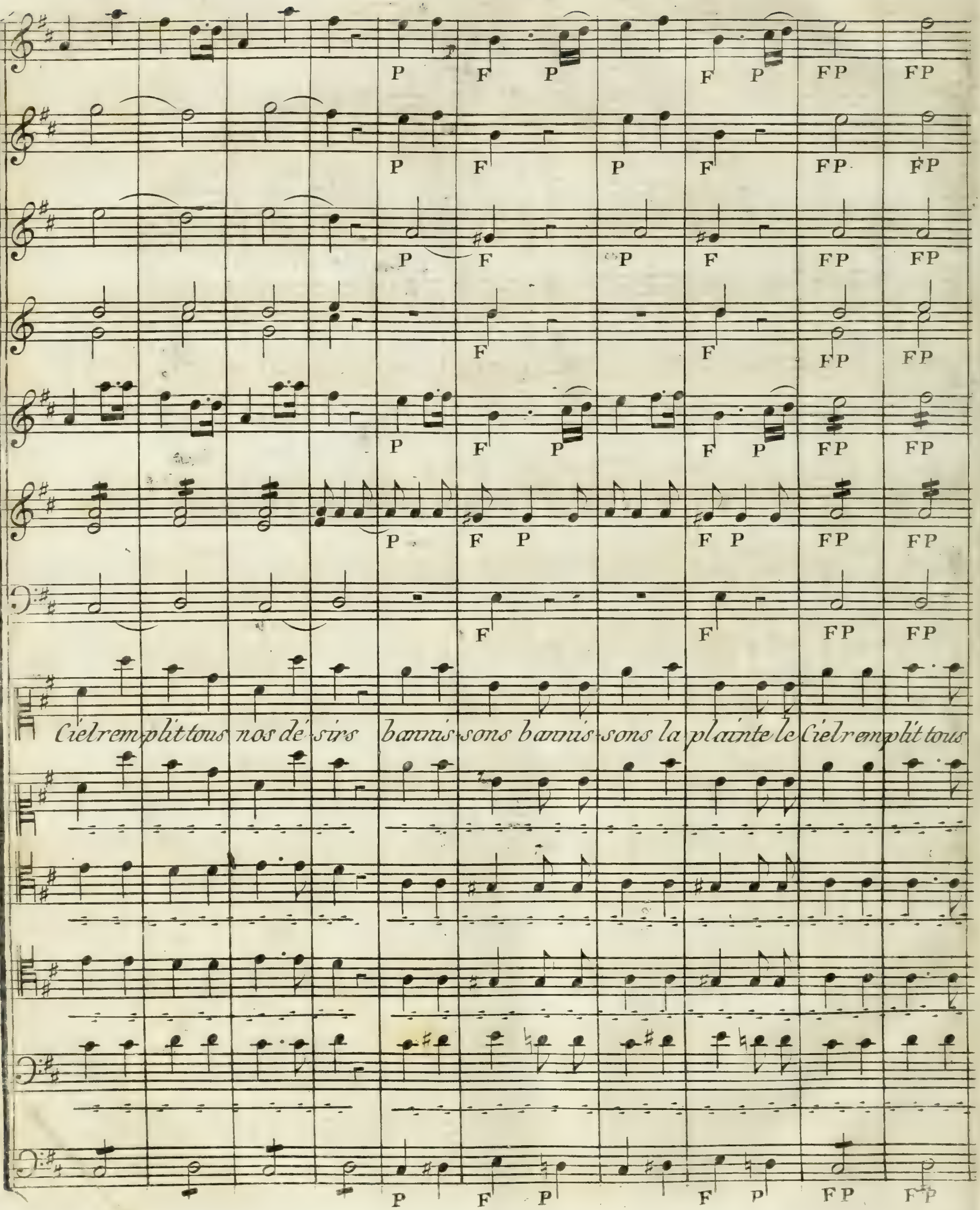

col v 1o
FF
su - - rons nous le Ciel le Ciel prend pi- tié de nous le Ciel le
- toire est a nous mes a- mis mes a- mis la vic- toire est a nous mes a- mis mes a-
faut sauvons nous mes a- mis mes a- mis il le faut sauvons nous mes a- mis mes a-
nous sauvons nous mes a- mis mes a- mis sauvons nous sauvons nous mes a- mis mes a
mais la mai son mes a- mis mes a- mis la vic- toire est a nous mes a- mis mes a-

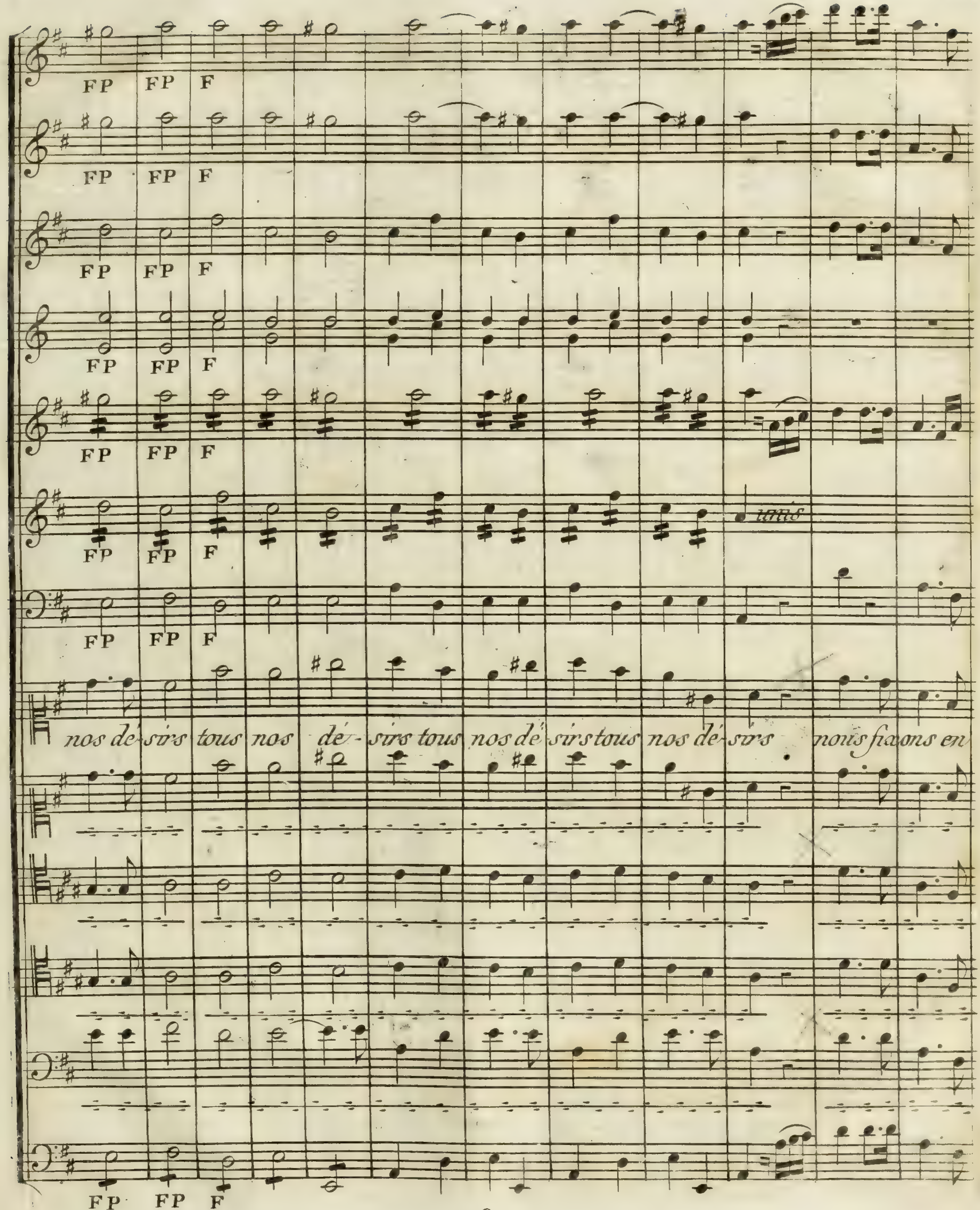

col v 1°
Ciel prend pi-tié de nous prend pi-tié de nous prend pi-tié de nous
-mis la vic-toire est a nous la vic-toire est a nous la vic-toire est a nous
- - mis il le faut sauvons nous il le faut sauvons nous il le faut sauvons nous
- - mis sauvons nous sauvons nous sauvons nous sauvons nous sauvons nous sauvons nous
- - mis la vic-toire est a nous la vic-toire est a nous la vic-toire est a nous

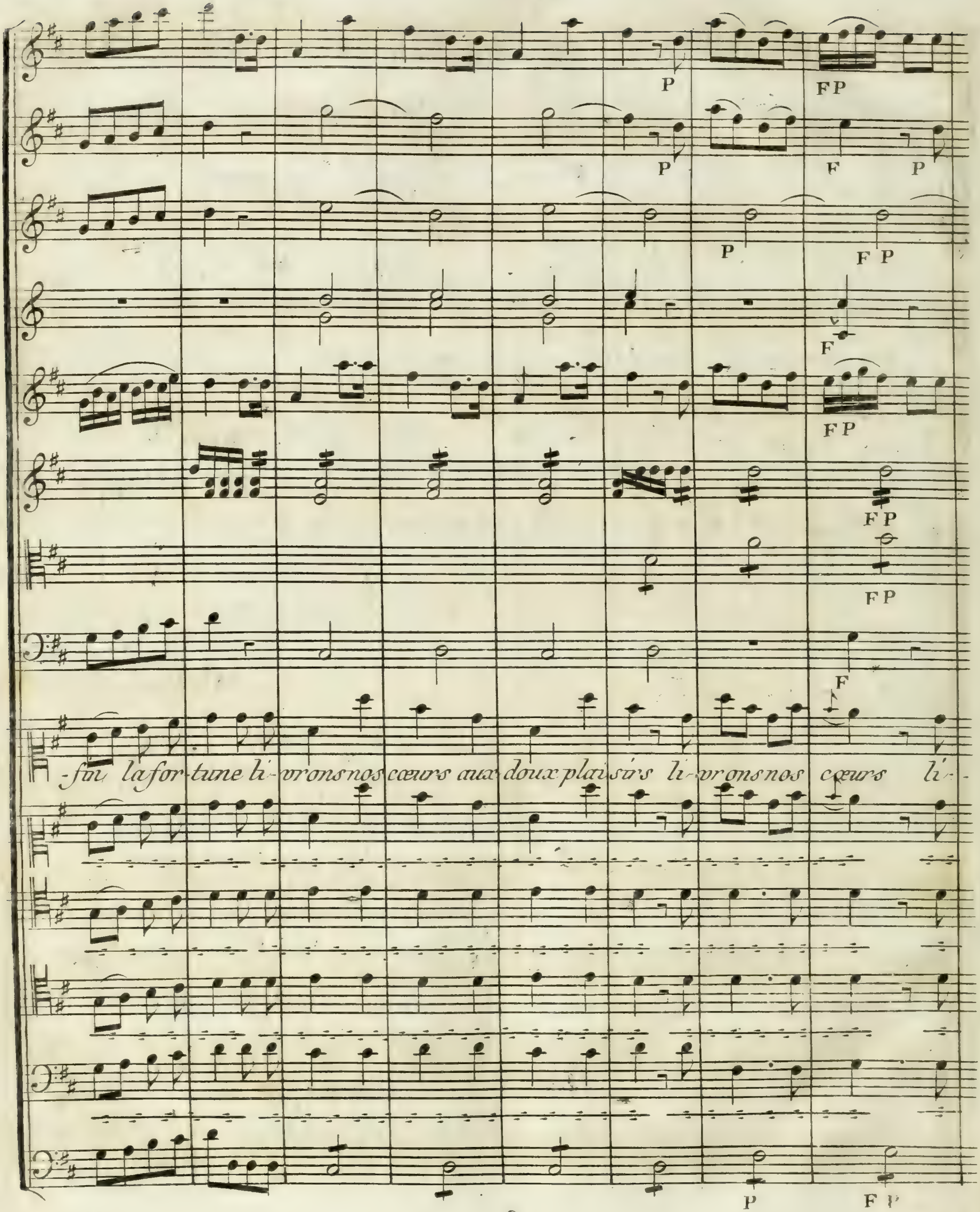


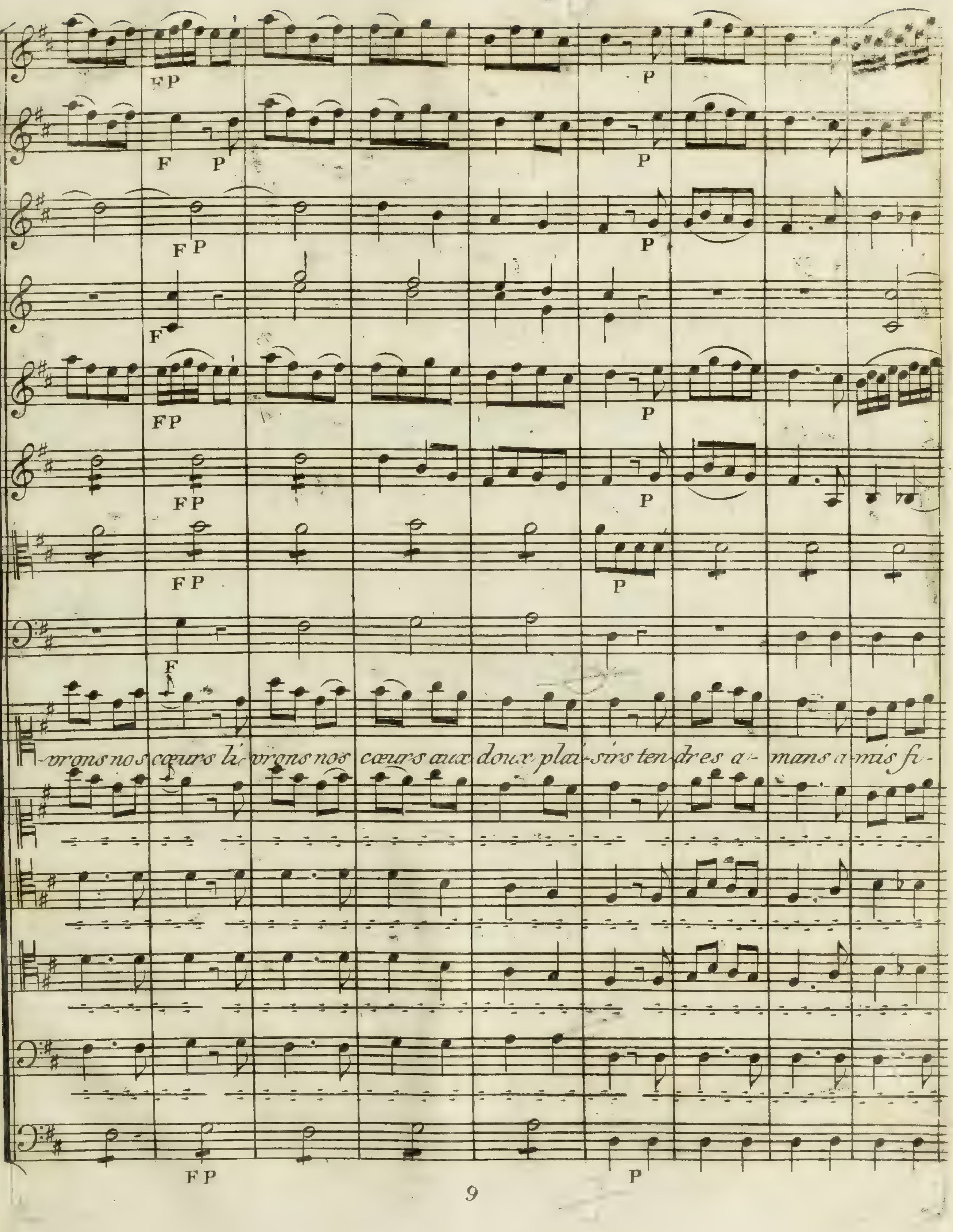
Nº. 7. Nous avons de quoi les recevoir.

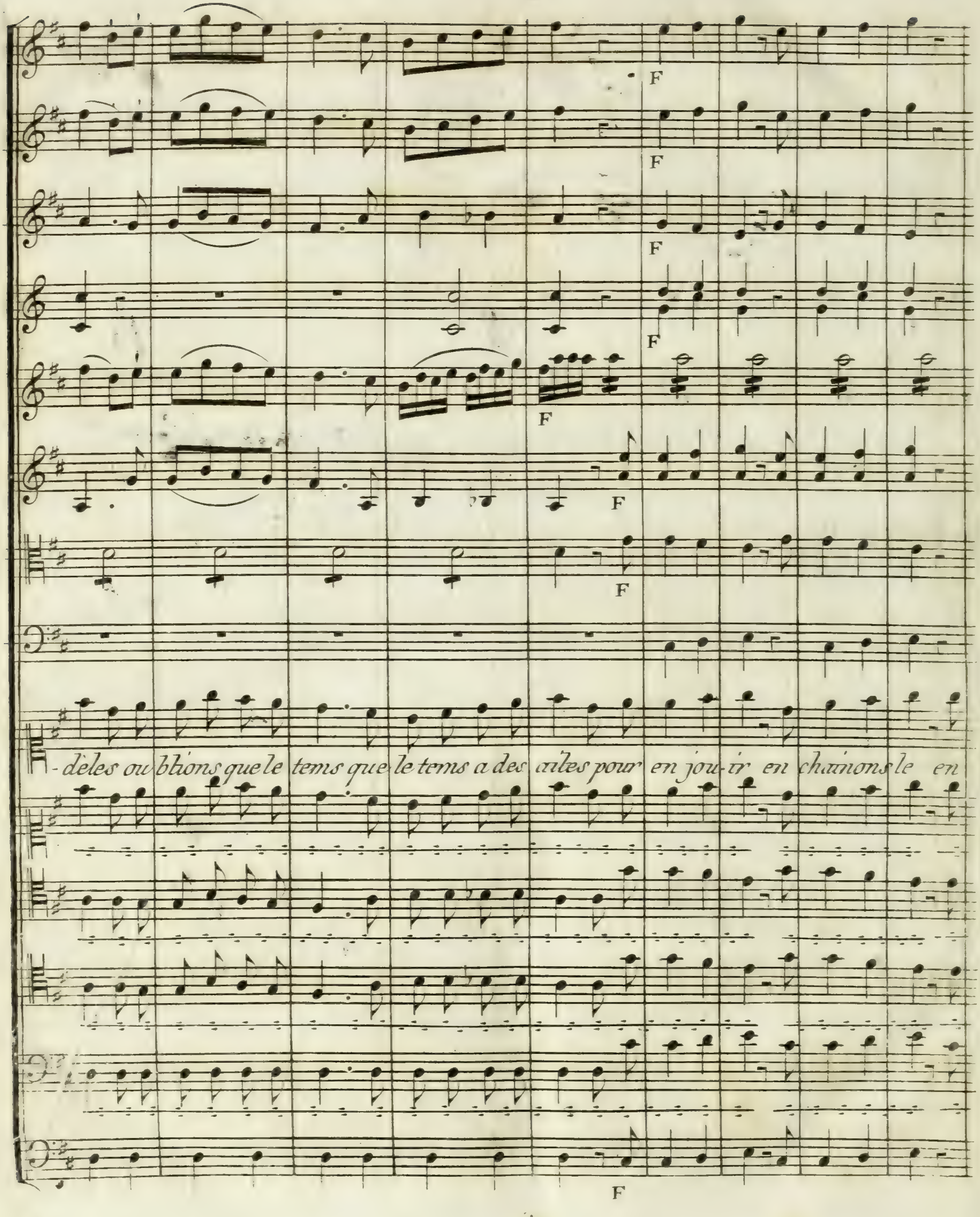


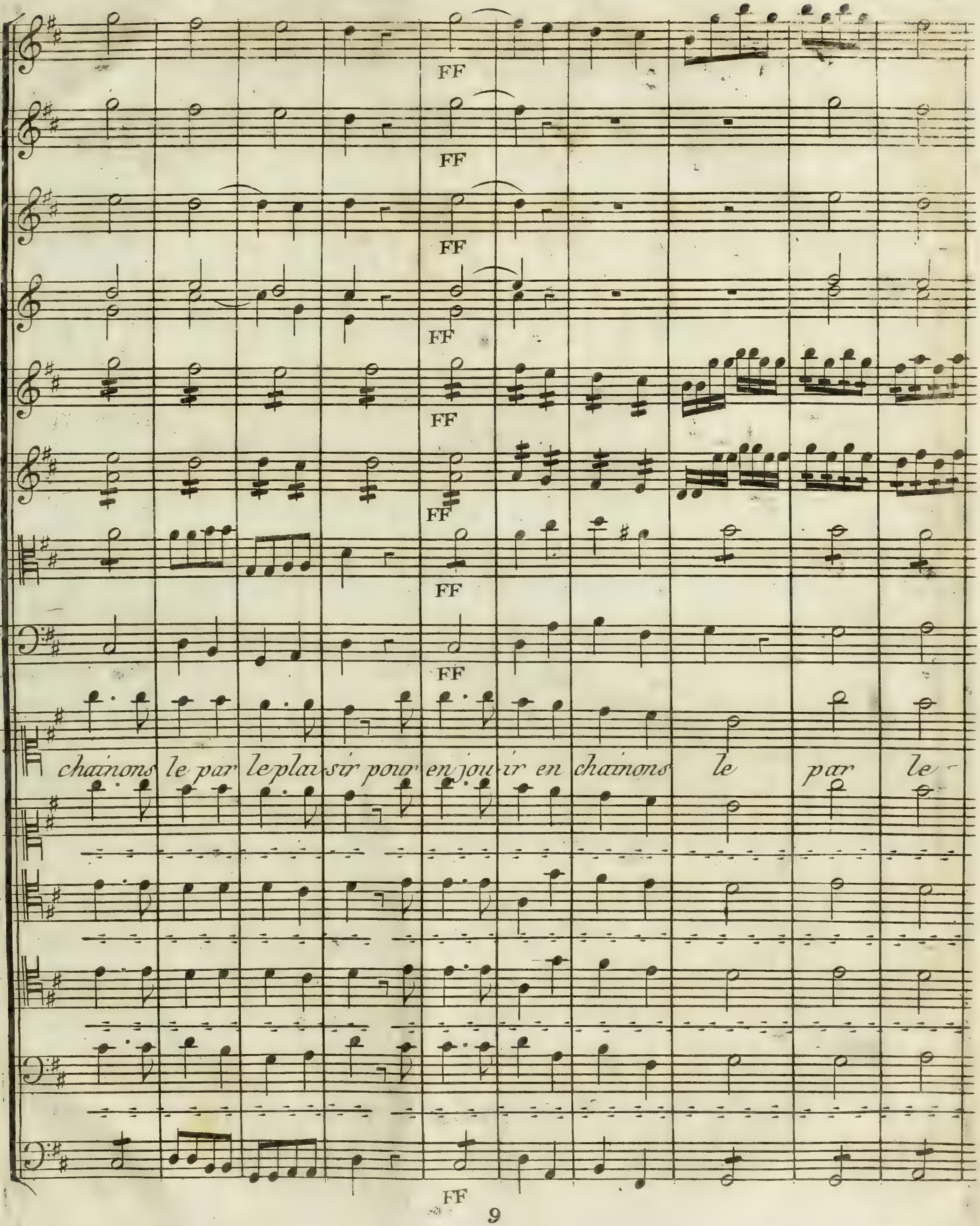

Cielremplittous nos dé-sirs bannis-sons bannis-sons la plainte le Cielremplittous

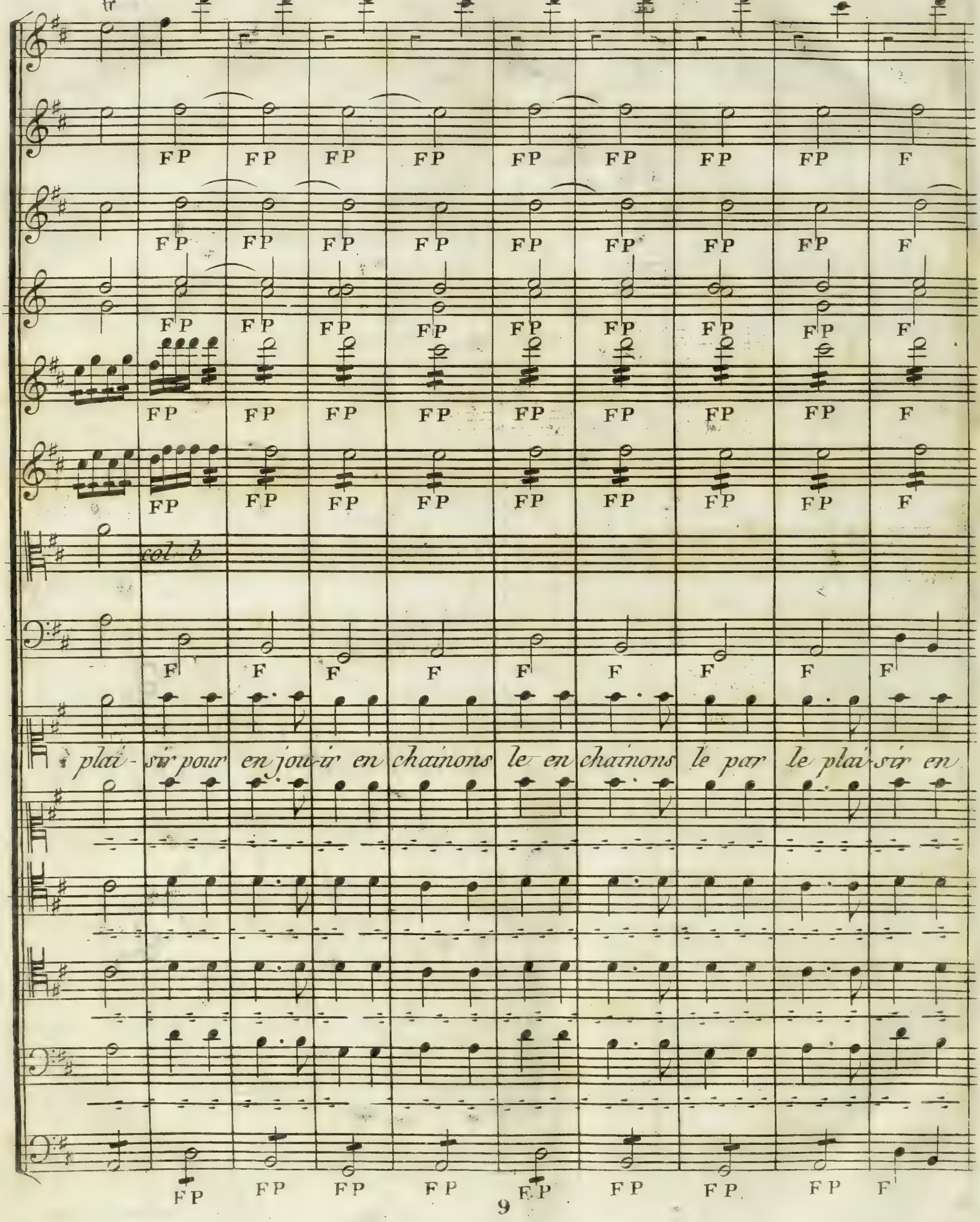

FP FP F
FP FP F
FP FP F
FP FP F
FP FP F
unis
FP FP F
FP FP F
nos dé-sirs tous nos dé-sirs tous nos dé sirs tous nos dé-sirs nous fixons en
FP FP F

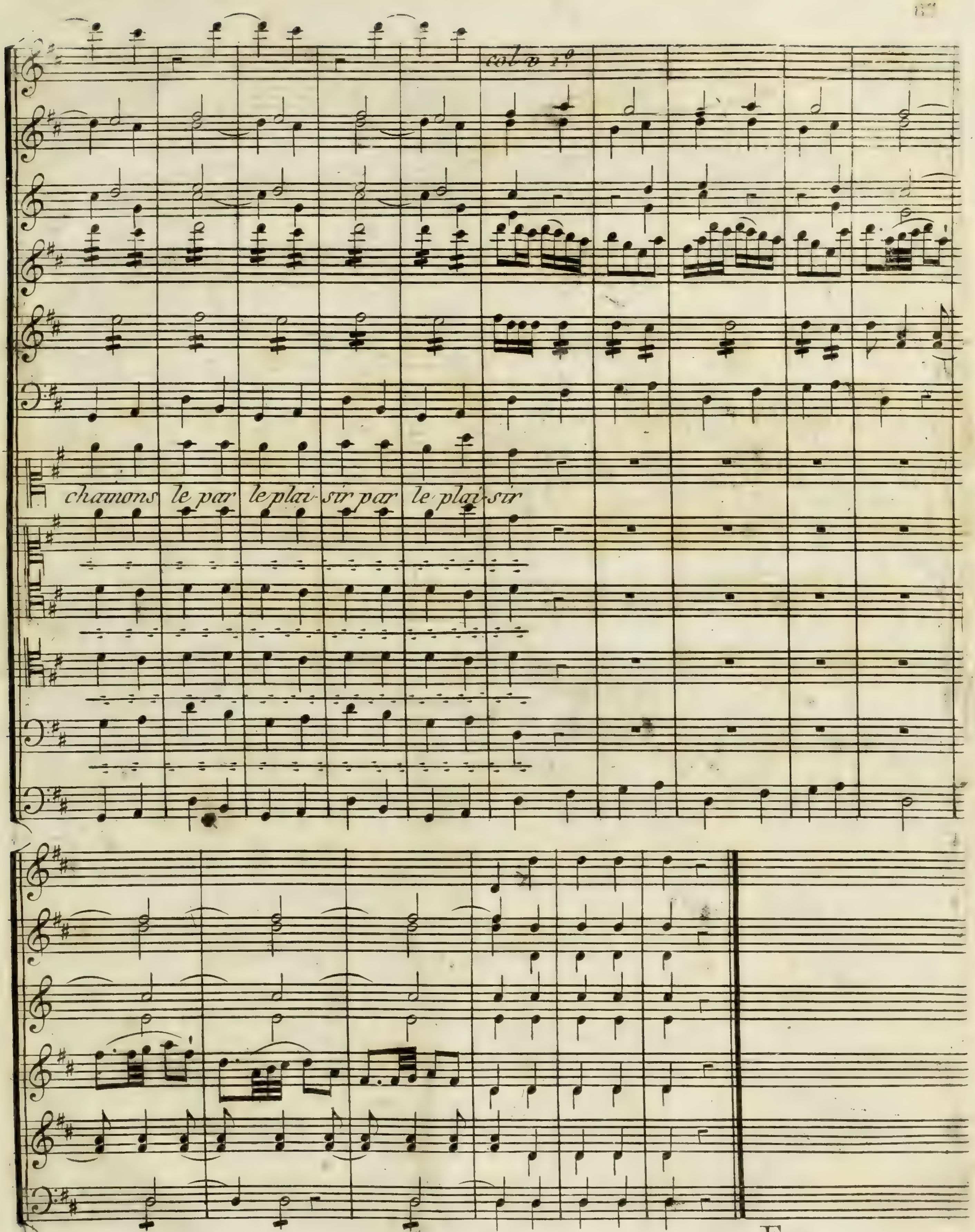

-fin la for-tune li-vrons nos cœurs aux doux plai-sirs li-vrons nos cœurs li-


-vrons nos cœurs li-vrons nos cœurs aux doux plai-sirs ten-dres a- mans a-mis fi-


F
F
F
F
F
F
F
- dèles oublions que le tems que le tems a des ailes pour en jou-ir en chainons le en
F


FF
chainons le par le plaisir pour en jouir en chainons le par le


tr
FP FP FP FP FP FP FP FP F
col b
F F F F F F F F F
plai - sir pour en jou-ir en chainons le en chainons le par le plai-sir en
FP FP FP FP FP FP FP FP F



FIN